

Gebrauchsanleitung
Operating instructions
Notice d'utilisation
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Instrucciones de uso
Instruções de serviço
Инструкция по эксплуатации

de

en

fr

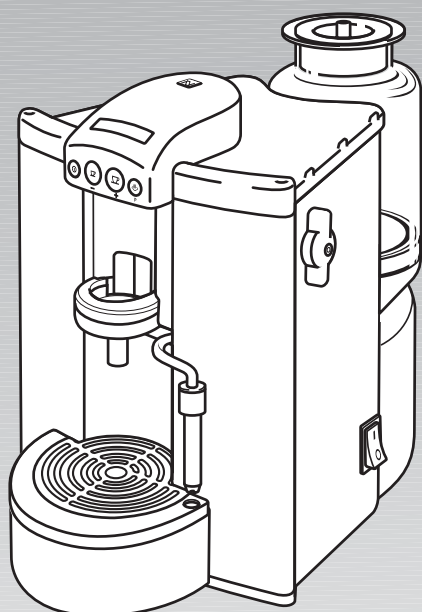
it

nl

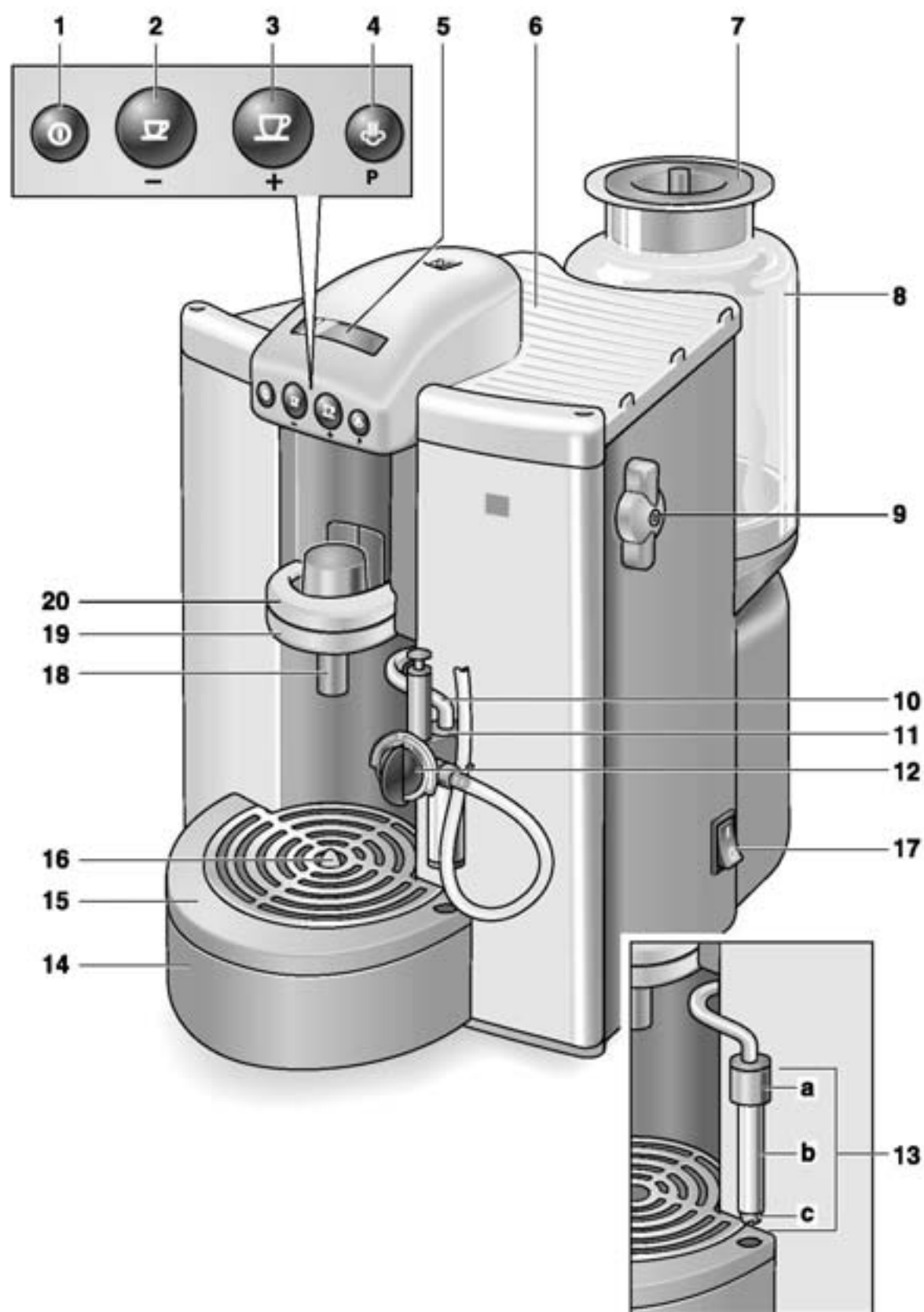
es

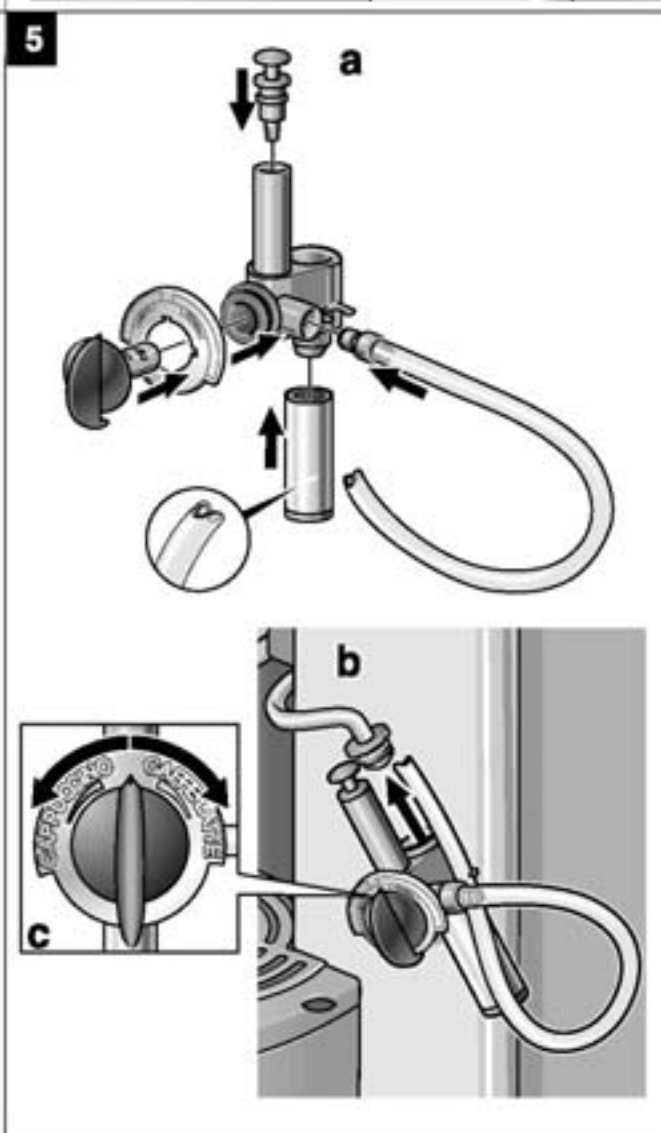
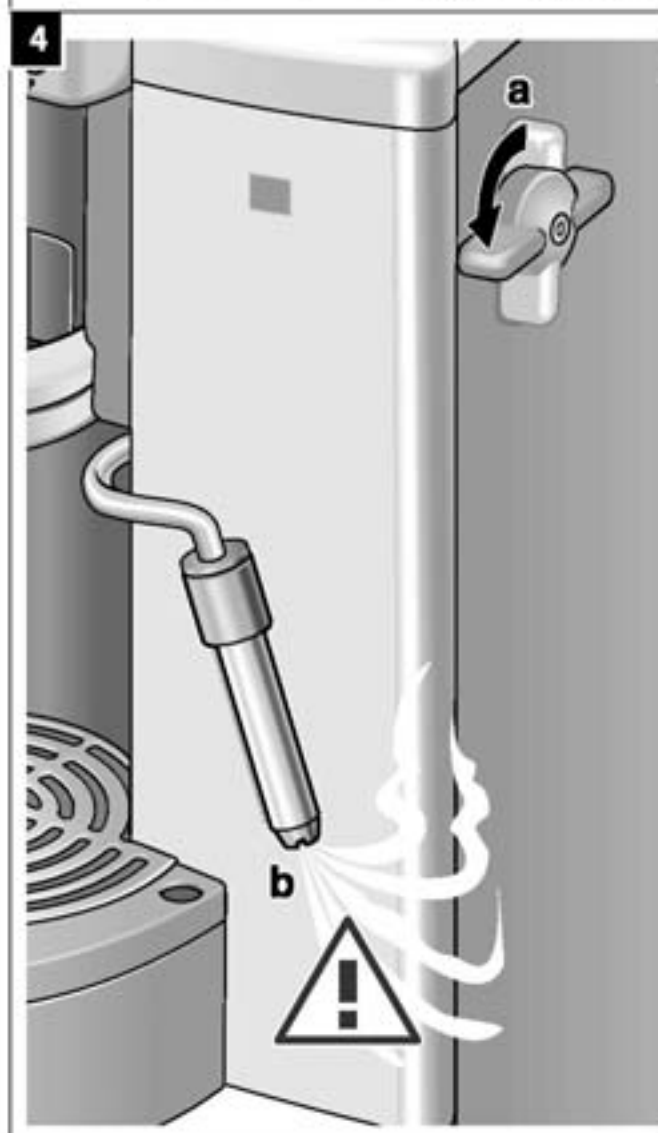
pt

ru

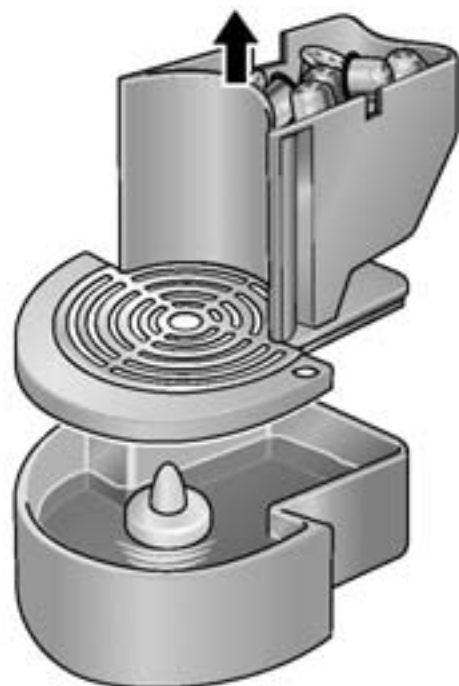
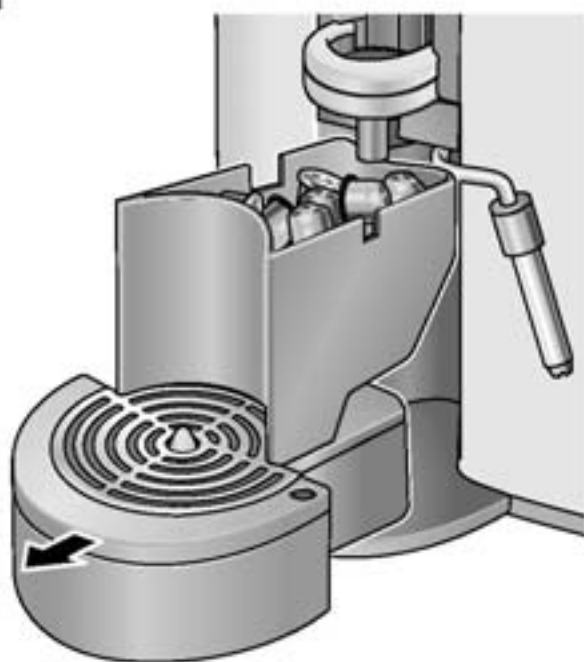


TK 70 N 01

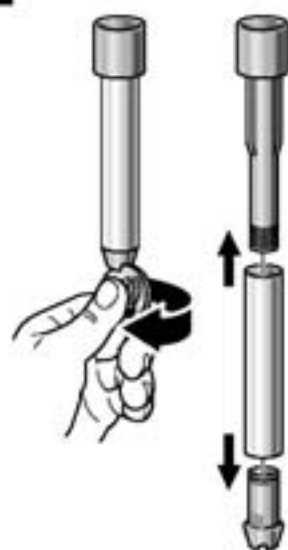




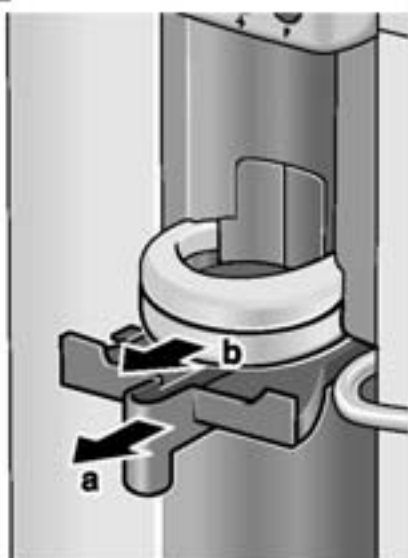
6



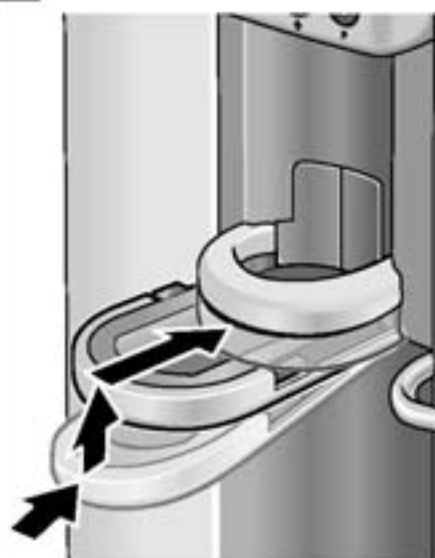
7



8



9



10



de Inhaltsverzeichnis

Sicherheitshinweise	4	Pflege und tägliche Reinigung	9
Teile und Bedienelemente	4	Entkalken	10
Wichtige Hinweise	5	Meldungen im Display	11
Vor dem ersten Gebrauch	5	Optische Meldung	11
Kaffee zubereiten	6	Eine Störung, was tun?	11
Heißwasser zubereiten	6	Hotline	13
Flüssigkeiten mit Dampf erhitzen	7	Zubehör	13
Milchschaum zubereiten	7	Entsorgung	13
Grundeinstellungen ändern	8	Technische Daten	13

en Index

Safety instructions	14	Care and daily cleaning	19
Parts and controls	14	Descaling the appliance	20
Important information	15	Messages on the display	21
Before using your appliance for the first time	15	Optical message	21
Making coffee	16	What to do in the event of a fault?	21
Preparing hot water	16	Hotline	23
Heating liquids with steam	17	Accessories	23
Preparing milk froth	17	Disposal	23
Changing the standard settings	18	Technical specifications	23
		Guarantee	23

fr Table des matières

Consignes de sécurité	24	Entretien et nettoyage quotidien	29
Pièces et éléments de commande	24	Détartrage	30
Consignes importantes	25	Mentions affichées	32
Avant la première utilisation	25	Message optique	32
Préparation du café	26	Incidents et dépannage ?	32
Préparation d'eau chaude	27	Hotline	33
Faire chauffer des liquides avec la vapeur	27	Accessoires	33
Préparation de mousse de lait	27	Mise au rebut	33
Modifier les réglages de base	28	Données techniques	33
		Garantie	34

it Istruzioni per l'uso

Istruzioni di sicurezza	35
Parti ed elementi di comando	35
Avvertenze importanti	36
Al primo impiego	36
Preparare il caffè	37
Preparare l'acqua calda	37
Riscaldare liquidi con il vapore	38
Preparare la schiuma di latte	38
Cambiare le impostazioni base	39
Manutenzione e pulizia quotidiana	40

Decalcificare	41
Messaggi nel display	42
Segnalazione ottica	42
Un guasto, che fare?	43
Numero verde	44
Accessori	44
Smaltimento	44
Dati tecnici	44
Garanzia	44

nl Inhoud

Veiligheidsvoorschriften	45
Onderdelen en bedieningselementen ...	45
Belangrijke aanwijzingen	46
Voor het eerste gebruik	46
Koffie zetten	47
Heet water maken	47
Vloeistoffen met stoom verhitten	48
Melkschuim bereiden	48
Basisinstellingen wijzigen	49
Onderhoud en dagelijkse reiniging	50

Ontkalken	51
Meldingen op de display	52
Optische melding	52
Wat te doen bij storingen?	52
Hotline	53
Toebehoren	54
Afvoeren van afval	54
Technische gegevens	54
Garantie	54

es Índice

Advertencias generales de seguridad ..	55
Componentes y elementos de mando ..	55
Advertencias importantes	56
Antes de usar por primera vez el hervidor de agua	56
Preparación del café	57
Preparación de agua caliente	58
Calentar líquidos con vapor	58
Espumar leche	59
Modificar los ajustes básicos	60
Cuidados y limpieza diaria	61

Descalcificación	62
Mensajes que aparecen en pantalla	63
Indicaciones ópticas	64
Pequeñas averías de fácil solución	64
Línea Telefónica de Atención al Cliente .	65
Accesorios	65
Eliminación de embalajes y desguace del aparato usado	65
Características Técnicas	66
Garantía	66

pt Indicações

Indicações sobre segurança	67
Componentes e elementos de comando	67
Indicações importantes	68
Antes da primeira utilização	68
Preparação de café	69
Preparação de água quente	70
Aquecer líquidos com vapor	70
Preparação de leite com espuma	70
Alteração das regulações base	71
Manutenção e limpeza diária	72

Descalcificação	73
Mensagens no display	74
Mensagem óptica	75
Uma anomalia, que fazer?	75
Serviço de Atendimento de Assistência Técnica	76
Acessórios	76
Reciclagem	76
Dados Técnicos	76
Garantia	77

ru Содержание

Указания по безопасности	78
Детали и элементы управления ..	79
Важная информация	79
Перед первым использованием ..	80
Приготовление кофе	81
Приготовление горячей воды	82
Нагрев жидкостей с помощью пара	82
Приготовление молочной пены ...	82
Изменение базовых установок ...	84

Уход и ежедневная чистка	85
Удаление накипи	86
Сообщения на дисплее	88
Оптические сигналы	88
Неисправность, что делать?	88
«Горячая» линия связи	90
Принадлежности	90
Утилизация	90
Технические данные	90

Sicherheitshinweise

Die Gebrauchsanleitung bitte sorgfältig durchlesen, danach handeln und aufbewahren!

Dieses Gerät ist für den Haushalt und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

⚠ Stromschlaggefahr!

Gerät nur gemäß Angaben auf dem Typenschild anschließen und betreiben.

Kinder vom Gerät fernhalten.

Gerät nur in Innenräumen bei Raumtemperatur verwenden.

Nur benutzen, wenn Zuleitung und Gerät keine Beschädigungen aufweisen.

Im Fehlerfall sofort den Netzstecker ziehen.

Reparaturen am Gerät, wie z. B. eine beschädigte Zuleitung auswechseln, dürfen nur durch den Siemens- oder NESPRESSO®-Kundendienst ausgeführt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Zuleitung nicht

- mit heißen Teilen in Berührung bringen
- über scharfe Kanten ziehen
- als Traggriff benutzen.

Gerät nicht auf oder in die Nähe heißer Oberflächen, wie z.B. Herdplatten stellen.

Gerät oder Netzkabel niemals in Wasser tauchen.

⚠ Verletzungsgefahr!

Nicht mit den Fingern durch die Türe des Kapseleinzugs fassen.

*Die Wärmeplatte **6** wird heiß, nicht berühren.*

*Das Gerät nicht ohne Kaffeeauslauf **18** und Kapselträger **19** einschalten.*

⚠ Verbrühungsgefahr!

*Die Düse für Heißwasser/Dampf **13** und die CAPPUCCINO-/CAFFELATTE-Aufschäumvorrichtung **12** werden sehr heiß. Die Düsen nur am Kunststoff-Teil anfassen und nicht auf Körperteile halten.*

Das Gerät während des Betriebs stets beaufsichtigen!

*Wird mehrmals kurz hintereinander Dampf bezogen, können die Abtropfschale **14** und das Abtropfgitter durch das Abdampfen sehr heiß werden.*

Teile und Bedienelemente

Bild 1

- 1 Taste  Ein-/Stand by
- 2 Taste  – kleine Tasse
- 3 Taste  + große Tasse
- 4 Taste  P Dampf
- 5 Display
- 6 Wärmeplatte für Tassen
- 7 Deckel (für Wassertank)
- 8 Wassertank
- 9 Heißwasser-/Dampfhebel
(Displayanzeige **Hahn**)
- 10 Dampfrohr
- 11 Adapter
- 12 CAPPUCCINO/CAFFELATTE
(Vorrichtung zum Milchschaumen und Milcherwärmen)
- 13 Düse (für Heißwasser/Dampf)
 - a) Düsenhalterung
 - b) Hülse
 - c) Düsenspitze
- 14 Abtropfschale
- 15 Kapselbehälter (mit Abtropfgitter)
- 16 Schwimmer
- 17 Netzschalter I/O
- 18 Kaffeeauslauf
- 19 Kapselträger
- 20 Balkon (mit Kapseleinzug)

Wichtige Hinweise

- Nur reines, kaltes Wasser in den Wassertank **8** füllen und täglich wechseln.
- Nur NESPRESSO®-Kapseln auf den Balkon legen. Andere Gegenstände können das Gerät beschädigen.
- Die NESPRESSO®-Kapseln dürfen vor ihrem Gebrauch nicht beschädigt sein. Verformte oder aufgerissene Kapseln können sich im Gerät verklemmen und es beschädigen.

Frostschutz:

Um Schäden durch Frosteinwirkung bei Transport und Lagerung zu vermeiden, muss das Gerät vorher vollständig entleert werden.

- Das Gerät einschalten, im Display steht **Bereit**.
- Taste **P 4** drücken.
- Erscheint im Display **Dampf bereit**, den Wassertank abnehmen und entleeren.
- Die Displayanzeige **Wasser füllen** nicht beachten und die Taste **P 4** erneut drücken.
- So lange warten, bis das Gerät aufhört zu pumpen.
- Das Restwasser aus der Abtropfschale **14** ausgießen und das Gerät mit dem Netzschalter **17** ausschalten.

NESPRESSO®-Kapseln

Für dieses Gerät nur NESPRESSO®-Kapseln verwenden.

Bestelladresse: NESPRESSO®-Club,
www.nespresso.com

Vor dem ersten Gebrauch

Gerät in Betrieb nehmen

- Netzstecker einstecken.
- Wassertank **8** mit frischem, kaltem Wasser füllen und einsetzen.
- Netzschalter **17** auf **I** stellen.

Vom Werk aus ist eingestellt, dass im Display **5** im Wechsel **Sprache** und **Deutsch** aufleuchtet.

Zum Einstellen einer anderen Sprache mit den Tasten – **2** oder + **3** die gewünschte Sprache auswählen und mit Taste **P 4** speichern.

- Um **Deutsch** zu bestätigen:
Taste **P 4** drücken. Im Display erscheint nun **stand by**.
- Taste **1** drücken.

Im Display **5** erscheint nun **Warten** und anschließend **Spülen**.

Das Gerät heizt auf und spült. Etwas Wasser läuft in die Abtropfschale **14**.

- Das Gerät ohne NESPRESSO®-Kapsel durchspülen. Dazu ein ausreichend großes Gefäß unter den Kaffeeauslauf **18** stellen und Taste + **3** drücken.
- Den Vorgang 4 x wiederholen.
- Das Gefäß entleeren und unter die Aufschäumvorrichtung **12** stellen.
- Den Heißwasserhebel/Dampfhebel **9** waagrecht stellen und ca. 0,5 l Wasser beziehen

Jetzt ist das Gerät betriebsbereit. Im Display **5** erscheint **Bereit**.

i War **Deutsch** schon bestätigt und es wird eine andere Sprache gewünscht, siehe unter Kapitel „Grundeinstellungen ändern“.

Wasserhärte

Die voreingestellte Wasserhärte ist 3.

Die Wasserhärte kann mit dem beigelegten Teststreifen bestimmt oder bei der örtlichen Wasserversorgung nachgefragt werden. Zum Verändern der Wasserhärte im Kapitel „Grundeinstellungen ändern“ nachlesen.

Sparmodus

Das Gerät schaltet automatisch in den Sparmodus, wenn es eine Stunde nicht benutzt wurde. Im Display **5** erscheint **Sparmodus**. Diese Funktion kann in den Grundeinstellungen beliebig ein- und ausgeschaltet werden.

i Die Wärmeplatte **6** wird im Sparmodus nicht ausgeschaltet.

Automatische Spülung

Das Gerät spült automatisch nach jedem Einschalten, außer es war noch warm.

Kaffee zubereiten

Tipp: Für einen gelungenen Espressokaffee die Tassen auf der Wärmeplatte **6** vorwärmen oder die Tassen mit heißem Wasser füllen und ausspülen.

Das Gerät muss eingeschaltet sein, im Display **5** steht **Bereit**.

- NESPRESSO®-Kapsel mit der Membrane nach unten auf den Balkon **20** legen (Bild **2**).
- Eine vorgewärmte Tasse unter den Kaffeeauslauf **18** stellen.
- Je nach Tassengröße Taste **2** oder Taste **3** drücken. Die Tasse wird gefüllt. Der Kaffeeauslauf wird automatisch gestoppt, wenn die programmierte Menge durchgelaufen ist.

Im Display **5** steht wieder **Bereit**.

- i** Die Kapsel wird nach Gebrauch automatisch in den Kapselbehälter **15** befördert.

Kaffee-Auslauf vorzeitig stoppen

- Taste **2** oder Taste **3** erneut drücken.

Flüssigkeitsmenge dauerhaft ändern

Die voreingestellte Menge für eine kleine und große Tasse kann verändert werden.

- Taste **2** bzw. Taste **3** so lange gedrückt halten, bis die gewünschte Menge Kaffee durchgelaufen ist.

- i** Die Menge kann jederzeit wieder geändert werden.

Zusätzliche Flüssigkeitsmenge

- Taste **2** bzw. Taste **3** innerhalb von vier Sekunden, nachdem der Auslauf des Kaffees gestoppt hat, erneut drücken.

Es wird die gleiche Wassermenge erneut durch die Kapsel gefördert.

Zubereitung von Kaffee oder Bezug von Wasser unmittelbar nach dem Dampfbezug

Wird sofort nach dem Dampfbezug durch Drücken der Taste **2** oder Taste **3** Kaffee bezogen, kühlt das Gerät vorher automatisch ab. Erst dampft das Gerät in Intervallen ab, dann läuft Kaffee aus dem Kaffeeauslauf **18**.

Soll sofort nach dem Dampfbezug Heißwasser bezogen werden, das Gerät vorher durch Drücken der Taste **4** abkühlen, das Gerät dampft in die Abtropfschale **14** ab.

Heißwasser zubereiten

Mit dieser Funktion kann heißes Wasser zum Beispiel für eine Tasse Tee zubereitet werden.

⚠ Verbrennungsgefahr

Die Düse wird sehr heiß, nur am Kunststoffteil anfassen.

- Die Düse **13** auf den Adapter **11** des Dampfrohres **10** aufschrauben (Bild **3**).
- Ein Glas oder eine Tasse unter die Düse **13** halten.
- Den Heißwasser-/Dampfhebel **9** waagrecht stellen.
Heißes Wasser läuft aus der Düse **13**.
- Zum Stoppen den Heißwasser-/Dampfhebel **9** wieder senkrecht stellen.
Das Display **5** zeigt kurz **Warten** an.

Im Display **5** steht wieder **Bereit**.

Flüssigkeiten mit Dampf erhitzen

⚠ Verbrühungsgefahr

Dampf ist sehr heiß. Er kann die Flüssigkeit zum Spritzen bringen.

- Die Düse **13** aufschrauben (Bild **3**).
- Taste  **4** drücken.
Im Display **5** blinkt abwechselnd **Dampf** und **Warten**.

Sobald im Display **5** abwechselnd **Dampf** und **Bereit** blinken, kann Dampf bezogen werden.

- Die Düse **13** tief in die Flüssigkeit eintauchen, dabei den Boden des Gefäßes nicht berühren.
- Den Heißwasser-/Dampfhebel **9** waagrecht stellen (Bild **4**).
- Das Gefäß langsam kreisen lassen.
Die Flüssigkeit wird erhitzt.
- Wenn die Flüssigkeit heiß ist, Heißwasser-/Dampfhebel **9** wieder in senkrechte Position bringen.

Im Display **5** wechselt **Dampf** und **Bereit**.

Das Gerät kühlt nun etwa 1 Minute automatisch ab. Im Display **5** steht wieder **Bereit**.

- i** Die Düse **13** nach dem Abkühlen sofort reinigen. Getrocknete Rückstände sind schwer zu entfernen. Siehe Kapitel „Pflege und tägliche Reinigung“.

Milchschaum zubereiten

Milch schäumen oder erwärmen

⚠ Verbrühungsgefahr

Der Dampf ist sehr heiß.

Die Aufschäumvorrichtung nur am Kunststoff-Teil berühren.

- Die Aufschäumvorrichtung für CAPPUCINO/CAFFELATTE **12** fest zusammenstecken (Bild **5/a**).
Es dürfen keine Zwischenräume bestehen.
- Die Aufschäumvorrichtung **12** fest auf den Adapter **11** am Dampfrohr **10** aufstecken (Bild **5/b**).

- Den Schlauch in ein Gefäß mit Milch tauchen.
- Den Wähler an der Aufschäumvorrichtung **12** je nach Wunsch auf CAPPUCINO (Milchschaum) oder CAFFELATTE (heiße Milch) stellen.
- Eine Tasse oder ein Glas unter die Düse der Aufschäumvorrichtung **12** stellen.
- Taste  **4** drücken.
- Wenn im Display **5** **Dampf** und **Bereit** abwechselnd blinken, den Heißwasser-/Dampfhebel **9** waagrecht stellen.
Die Milch wird angesaugt, erhitzt und geschäumt.
- Zum Beenden den Heißwasser-/Dampfhebel **9** senkrecht stellen. Das Gerät dampft kurz.

Das Gerät bleibt ca. eine Minute dampfbereit. Anschließend steht im Display **5** wieder **Bereit**.

Tipp: Mit dem Wähler an der Aufschäumvorrichtung **12** kann im Bereich CAPPUCINO durch leichtes Drehen der Milchschaum und die Temperatur der Milch variiert werden. Im Bereich CAFFELATTE kann durch Drehen die Temperatur beeinflusst werden (Bild **5/c**).

Bevorzugt kalte Milch mit einem Fettgehalt von mindestens 1,5 % verwenden.

- i** Die Aufschäumvorrichtung für CAPPUCINO/CAFFELATTE **12** nach dem Abkühlen sofort reinigen. Getrocknete Rückstände sind schwer zu entfernen.
Siehe Kapitel „Pflege und tägliche Reinigung“.

Cappuccino

Ein Cappuccino besteht aus je einem Drittel Espresso, heißer Milch und Milchschaum.

- Zuerst den Milchschaum zubereiten und eine große Tasse ungefähr zu $\frac{2}{3}$ füllen.
- Dann die Tasse unter den Kaffee-Auslauf stellen und Espresso beziehen.
- Zum Schluss den Cappuccino mit etwas Kakaopulver bestreuen.

Latte Macchiato

Latte Macchiato ist ein Milchkaffee.
Er wird in einem hohen Glas serviert.

- Zuerst Milchschaum in einem passenden Glas zubereiten und sofort Taste  **4** drücken, um das Gerät abzukühlen. Das Gerät dampft in die Abtropfschale **14** ab.
- Die Abtropfschale **14** und Kapselbehälter **15** entnehmen. Die Displayanzeige in diesem Fall nicht beachten (Bild **6**).
- Das Glas mit dem Milchschaum unter den Kaffeeauslauf stellen.
- Kapsel einlegen und Taste  **3** drücken.
- Ist der Kaffee durchgelaufen, das Glas entnehmen und die Abtropfschale **14** und den Kapselbehälter **15** wieder einsetzen.

Grundeinstellungen ändern

Die Grundeinstellungen können verändert werden. Dazu sind die Tasten  **1**,  **2**, Taste  **3** und  **4** mit zusätzlichen Funktionen belegt.

Taste  **P** = Zugang Programmiermodus

Taste  **+** = Auswahltaste +

Taste  **-** = Auswahltaste -

Taste  = Einstellungen speichern

Folgende Grundeinstellungen können geändert werden:

- Sprache
- Wasserhärte
- Sparmodus
- Wärmeplatte

So wird programmiert

 Das Gerät muss eingeschaltet sein.

- Taste  **P 4** mindestens drei Sekunden lang gedrückt halten.
Der Programmiermodus ist aktiviert.
- Durch Drücken der Taste  **P 4** die gewünschte Einstellung im Display **5** wählen, z.B. **Härte // Stufe 3**.
- Zum Ändern der Einstellung Taste  **- 2** und Taste  **+ 3** drücken
z.B. **Härte // Stufe 2**.
- Taste  **1** drücken. Die geänderte Einstellung ist gespeichert.
Im Display **5** steht wieder **Bereit**.

Sprache ändern

Voreingestellt ist **Sprache // Deutsch**.

Folgende Sprachen stehen zur Verfügung:

English	Dansk
Français	Norsk
Italiano	Svenska
Nederlands	Suomi
Español	Русский
Português	

Wasserhärte ändern

Voreingestellt ist **Härte // Stufe 3**.

Folgende Stufen stehen zur Verfügung:
Stufe 1, 2, 3, 4 oder -.

Die Stellung - bedeutet, dass keine Wasserhärte eingestellt ist. Das Gerät meldet nicht mehr automatisch, wann entkalkt werden muss.

Stufe	Wasserhärtegrad	
	deutsch (°dH)	französisch (°fH)
-	keine	keine
1	1-7	1-13
2	8-15	14-27
3	16-23	28-42
4	24-30	43-54

Sparmodus

Der Sparmodus kann von **Sparmodus // ein** auf **Sparmodus // aus** geändert werden.

Wärmeplatte

Die Funktion der Wärmeplatte **6** kann von **Wärmeplatte // ein** auf **Wärmeplatte // aus** geändert werden.

Hinweis

Die Funktionen **Entkalkungsablauf** und **Entkalkungsalarm** benötigt man zum Entkalken, siehe Kapitel „Entkalken“.

Pflege und tägliche Reinigung

⚠ Stromschlag-Gefahr!

Vor der Reinigung den Netzstecker ziehen.

Das Gerät niemals in Wasser tauchen.

Keinen Dampfreiniger benutzen

- Alle losen Teile ausschließlich mit der Hand spülen
- Das Gehäuse mit einem feuchten Tuch abwischen. Keine scheuernden Reinigungsmittel verwenden.
- Den Wassertank **8** nur mit Wasser ausspülen.
- Die Abtropfschale **14** und den Kapselbehälter **15** nach vorne ziehen (Bild **6**).
Alles mit milder Spüllauge reinigen.
Beim Wiedereinsetzen darauf achten, dass die Teile richtig aufeinandersitzen.
- Zuerst den Kaffeeauslauf **18** und anschließend den Kapselträger **19** nach vorne herausziehen (Bild **8**).
- Mit Spüllauge und einer weichen Bürste reinigen (nicht Geschirrspüler geeignet).
- Erst den Kapselträger **19** und dann den Kaffeeauslauf **18** wieder einschieben (Bild **9**).

Düse 13 für Heißwasser/Dampf

- Düse **13** vom Dampfrohr abschrauben.
- Alle Teile zerlegen (Bild **7**).
- Mit Spüllauge reinigen. Die Düsenspitze **13/c** vorne mit einer stumpfen Nadel säubern.
- Alle Teile klar spülen und abtrocknen.

CAPPUCCINO-/CAFFELATTE Aufschäumvorrichtung 12

Die Einzelteile der Aufschäumvorrichtung CAPPUCCINO-/CAFFELATTE **12** müssen immer sauber sein. Selbst kleinste Milchreste beeinträchtigen das Aufschäumergebnis. Deshalb die Aufschäumvorrichtung **12** sofort nach jedem Gebrauch mit Wasser durchspülen. Dazu:

- Den Schlauch in ein Gefäß mit kaltem Wasser tauchen.
- Ein zweites Gefäß unter den Auslauf der Aufschäumvorrichtung **12** stellen.
- Den Wähler der Aufschäumvorrichtung **12** auf CAFFELATTE stellen.
- Taste  **4** drücken.
- Wenn das Display **5** im Wechsel **Dampf** und **Bereit** anzeigt, den Heißwasser-/Dampfhebel **9** waagrecht stellen.
- Aufschäumvorrichtung **12** etwa zehn Sekunden durchspülen.
- Heißwasser-/Dampfhebel **9** wieder in senkrechte Position bringen.

Die Aufschäumvorrichtung **12** sollte, je nach Gebrauch, mindestens einmal die Woche zerlegt und gereinigt werden.

- Aufschäumvorrichtung **12** vom Dampfrohr **10** nach unten abziehen (Bild **5/b**).
- Aufschäumvorrichtung **12** zerlegen (Bild **5/a**).
- Die einzelnen Teile sorgfältig mit Spüllauge reinigen.
- Alle Teile klar spülen und abtrocknen.

Entkalken

Wenn das Display **5 Verkalkt** anzeigt, muss das Gerät unverzüglich entkalkt werden. Das Gerät nach nachfolgender Anweisung entkalken, sonst kann es beschädigt werden. Nur Entkalker verwenden, der über den Kundendienst (KD-Mat.Nr.: 31 0748) oder über den NESPRESSO®-Club zu bestellen ist.

Achtung!

Niemals mit Essig oder Mitteln auf Essigbasis entkalken!

Mengenangaben und Displayanzeigen genau befolgen.

Das Entkalkungsprogramm niemals unterbrechen.

Niemals die Flüssigkeit trinken.

Entkalkungsprogramm

Das Entkalkungsprogramm dauert etwa 20 Minuten. Das Display **5** führt durch das Programm.

- Düse **13** oder Aufschäumvorrichtung **12** abnehmen.
- Adapter **11** abschrauben.
- Taste  **4** drei Sekunden gedrückt halten.
- Mit der Taste  **4 Start** **Entkalkungsablauf ?** wählen.
- Mit Taste  **2** oder Taste  **3 Ja** auswählen.
- Taste  **4** drücken.

Display **5: Behälter leeren und P drücken.**

- Abtropfschale **14** und Kapselbehälter **15** ausleeren und wieder einsetzen.
- Taste  **4** drücken.

Display **5: Mittel + Wasser füllen und Hahn öffnen.**

- 100 ml NESPRESSO®-Entkalkungsmittel und 500 ml Wasser vermischen und in den leeren Wassertank **8** geben.
- Ein ausreichend großes Gefäß mit Ausgießeinbuchtung unter das Dampfrohr **10** stellen.
- Den Heißwasser-/Dampfhebel **9** waagerecht stellen.

Display **5: Entkalkung im gange**

Die Lösung läuft in das Gefäß.

Display **5: Entkalkungslösung zurück in Wassertank. Hahn schliessen und P drücken.**

- Lösung vorsichtig wieder in den Wassertank **8** umfüllen.
- Den Heißwasser-/Dampfhebel **9** senkrecht stellen.
- Das geleerte Gefäß unter den Kaffeeauslauf **18** stellen.
- Taste  **4** drücken.

Display **5: Entkalkung im gange**

Die Lösung läuft erst sichtbar aus dem Kaffeeauslauf **18** in das Gefäß und anschließend nicht sichtbar im Gerät in die Abtropfschale **14**.

Display **5: Wasser füllen und P drücken**

- Wassertank **8** gründlich ausspülen und mit 1,2 l Wasser füllen.
- Leeres Gefäß unter den Kaffeeauslauf **18** stellen.
- Taste  **4** drücken.

Display **5: Spülen**

Das Gerät spült.

Display **5: Hahn öffnen**

- Leeres Gefäß unter das Dampfrohr **10** stellen.
- Heißwasser-/Dampfhebel **9** waagerecht stellen.

Display **5: Spülen**

Das Gerät wird gespült, bis der Wassertank **8** entleert ist.

Display **5: Hahn schließen + Behälter leeren**

- Heißwasser-/Dampfhebel **9** senkrecht stellen.
- Abtropfschale **14** und Kapselbehälter **15** ausleeren, reinigen und wieder einsetzen.
- Wassertank **8** mit frischem Wasser füllen.

Display **5: Bereit**

Der Entkalkungsalarm ist automatisch gelöscht.

- Das Gerät außen mit einem feuchten Tuch abwischen.

Wird der Entkalkungsvorgang abgebrochen, so wird der Entkalkungsalarm nicht gelöscht und das Gerät fordert den Kunden auf, eine komplette Spülung nach Displayangaben durchzuführen.

- i** Wenn nicht ausreichend Entkalkungslösung oder frisches Wasser zum Spülen eingefüllt wurde, geht das Gerät einen Schritt zurück und im Display erscheint nochmal die Aufforderung, Entkalkungslösung oder Wasser einzufüllen.

Manuelles Rückstellen der Anzeige **Verkalkt**

Wird eine manuelle Entkalkung durchgeführt, kann die Anzeige **Verkalkt** im Display 5 gelöscht werden.

- Taste  **P 4** drei Sekunden lang gedrückt halten.
- Mit der Taste  **P 4 Rückstellen von Entkalkungsalarm ?** wählen.
- Mit der Taste  **- 2** oder Taste  **+ 3 Ja** auswählen.
- Taste  **1** drücken. Die Anzeige **Verkalkt** ist gelöscht.

Wichtig

Das Gerät muss unbedingt regelmäßig entkalkt werden, sonst wird es beschädigt.

Meldungen im Display

→ Im Display 5 blinkt abwechselnd **Wasser** und **füllen**

- Der Wassertank 8 ist leer.
Mit frischem Wasser füllen.

- i** Es kann trotzdem noch eine Tasse bezogen werden.

Wichtig: Meldet das Gerät **Wasser** und **füllen** trotz vollem Tank siehe Kapitel „Eine Störung, was tun?“

→ Im Display 5 blinkt abwechselnd **Kapseln** und **leeren**

- Der Kapselbehälter 15 ist voll.
Die gebrauchten NESPRESSO®-Kapseln entsorgen (Bild 6).

→ Im Display 5 blinkt abwechselnd **Container** und **prüfen**.

- Die Abtropfschale 14 mit Kapselbehälter 15 fehlt.
Die Abtropfschale 14 mit dem Kapselbehälter 15 richtig einsetzen.

→ Im Display 5 leuchtet **Sparmodus**.

- Das Gerät schaltet automatisch in den Sparmodus, wenn es eine Stunde nicht benutzt wurde.

Optische Meldung

→ Schwimmer 16 steigt.

Beim Spülen und bei der Kaffeezubereitung läuft etwas Wasser in die Abtropfschale 14. Ist diese voll, steigt der Schwimmer hoch (Bild 6).

- Abtropfschale 14 nach vorne ziehen.
- Kapselbehälter 15 abnehmen.
- Abtropfschale 14 leeren und mit etwas Spüllauge reinigen.
- Kapselbehälter 15 auf Abtropfschale 14 aufsetzen und wieder einschieben.

Eine Störung, was tun?

Das Gerät funktioniert nicht.

- Nachsehen, ob ein Stromausfall vorliegt oder der Netzstecker gezogen ist.

Heißwasser oder Dampf lässt sich nicht beziehen.

- Die Düse 13 ist verstopft. Die Düse 13 mit Spüllauge und einer stumpfen Nadel reinigen.

Milchschaum ist zu wenig oder zu flüssig.

- Die CAPPUCCINO-/CAFFELATTE-Aufschäumvorrichtung **12** ist verstopft. Mit milder Spüllauge nach Anleitung reinigen.
- Kalte Milch mit einem Fettgehalt von mindestens 1,5 % verwenden.

Meldung im Display Wasser // füllen trotz vollem Wassertank

- Prüfen, ob der Wassertank **8** verkalkt ist. Gegebenenfalls Wassertank **8** entkalken.
- Das Gerät erkennt den Wasserstand nicht. An der Tankwand kann sich Kondenswasser bilden, dann den Wassertank ganz voll füllen. Ist der Wassertank **8** verkratzt, oder es sind Luftblasen im Tank, den Tank etwas drehen. Bleibt die Meldung trotzdem bestehen, bitte einen neuen Wassertank bestellen.

Es tropft oder läuft Wasser aus dem Dampfrohr 10

- Den Heißwasser-/Dampfhebel **9** senkrecht stellen. Tropft das Wasser weiterhin, das Gerät entkalken.

Fehlercodes

⚠ Stromschlaggefahr

Den Netzschalter **17** auf **0** stellen, sobald einer der Fehlercodes **F1** bis **F10** aufleuchtet.

Fehler-code	Abhilfe
F1, F2, F6, F7, F9	Elektrische Fehlfunktion. Netzschalter 17 auf 0 stellen und nach ca. 15 Sekunden wieder auf I stellen.
F3, F4, F5, F8	Mechanische Fehlfunktion. Netzschalter 17 auf 0 stellen und folgendes durchführen: Eine Kapsel könnte in der Nähe der Brüheinheit stecken geblieben sein. Kapselbehälter 15 herausnehmen und leeren. Den Kaffeeauslauf 18 und den Kapselträger 19 nach vorne herausziehen (Bild 8). Die Kapsel sollte nun zu sehen sein. Jetzt die Kapsel mit einem Löffel vorsichtig nach hinten schieben. Ist die Kapsel entfernt, das Gerät wieder in Betrieb nehmen. Leuchtet der Fehlercode noch immer auf, den Netzschalter 17 auf 0 stellen und nach ca. 5 Sekunden wieder auf I (eventuell wiederholen).
F 10	Fehlender oder nicht richtig eingesetzter Kapselträger 19 . Prüfen, ob Kapselträger 19 fehlt oder diesen richtig einsetzen.

- i** Leuchtet die Fehlermeldung nach Wiederinbetriebnahme des Gerätes erneut auf, unbedingt die Hotline anrufen.

Hotline

Falls Störungen nicht behoben werden können, unbedingt die Siemens- oder NESPRESSO®-Hotline anrufen.

Zubehör

Dem Gerät liegt folgendes Zubehör bei:

Heißwasser-/Dampfdüse **13**

Entsorgung



Dieses Gerät ist entsprechend der europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronikaltgeräte (waste electrical and electronic equipment – WEEE) gekennzeichnet. Die Richtlinie gibt den Rahmen für eine EU-weit gültige Rücknahme und Verwertung der Altgeräte vor.

Über aktuelle Entsorgungshinweise bitte beim Fachhändler informieren.

Technische Daten

Netzspannung	220–240 V / 50 Hz
Leistungsaufnahme	1300 W
Maximaler Brühdruck	19 bar
Wassertankinhalt	1,2 l
Abmessungen B x H x T [cm]	24 x 37 x 34
Zulassungen	siehe Typenschild

Änderungen vorbehalten

Safety instructions

Please read, follow and retain the operating instructions!

This appliance is intended for domestic and not industrial use.

⚠ Risk of electric shock!

Connect and operate the appliance only in accordance with the specifications on the rating plate.

Keep children away from the appliance.

Use the appliance inside and at room temperature only.

Do not use the appliance if the power cord or appliance is damaged.

If a fault occurs, immediately pull out the mains plug.

To prevent injury, repairs to the appliance, such as replacing a damaged power cord, should be carried out by the Siemens or NESPRESSO® customer service only.

Do NOT

- bring the power cord into contact with hot parts
- pull the power cord over sharp edges
- carry the appliance by the power cord.

Do not place the appliance on or near hot surfaces, e.g. hobs.

Never immerse the appliance or mains cable in water.

⚠ Risk of injury!

Do not place fingers through the door of the capsule infeed.

*The warming plate **6** becomes hot, do not touch.*

*Do not switch on the appliance without coffee outlet **18** and capsule support **19**.*

⚠ Risk of scalding!

*The nozzle for hot water/steam **13** and the CAPPUCCINO-/CAFFELATTE-frothing device **12** become very hot. Take hold of the nozzles by the plastic part only and not by the metal parts.*

Never leave the appliance unattended while it is switched on!

*If steam is drawn several times in succession, the drip tray **14** and the drip grille may become very hot due to evaporation of the steam.*

Parts and controls

Fig. 1

- 1** Button  On-/Standby
- 2** Button  – Small cup
- 3** Button  + Large cup
- 4** Button  **P** Steam
- 5** Display
- 6** Warming plate for cups
- 7** Lid (for water tank)
- 8** Water tank
- 9** Hot water/steam lever (**Tap** display)
- 10** Steam pipe
- 11** Adapter
- 12** CAPPUCCINO/CAFFELATTE (device for frothing and heating milk)
- 13** Nozzle (for hot water/steam)
 - a) Nozzle holder
 - b) Sleeve
 - c) Nozzle tip
- 14** Drip tray
- 15** Capsule container (with drip grille)
- 16** Float
- 17** Mains switch **I/O**
- 18** Coffee outlet
- 19** Capsule support
- 20** Ledge (with capsule infeed)

Important information

- Fill the water tank **8** with fresh, cold water only and change daily.
- Place only NESPRESSO®-capsules on the ledge. Other objects may damage the appliance.
- Use undamaged NESPRESSO®-capsules only. Deformed or torn capsules may stick in the appliance and damage it.

Frost protection:

To prevent frost damage during transportation and storage, completely empty the appliance beforehand.

- Switch on the appliance, **Ready** is displayed.
- Press button  **P 4**.
- When **Steam ready** is displayed, remove and empty the water tank.
- Ignore the **Fill water** display and press the button  **P 4** again.
- Wait until the appliance stops pumping.
- Pour the remaining water out of the drip tray **14** and switch off the appliance with the mains switch **17**.

NESPRESSO®-capsules

Use only NESPRESSO®-capsules for this appliance.

Order address: NESPRESSO®-Club,
www.nespresso.com

Before using your appliance for the first time

Switching on the appliance

- Re-insert the mains plug.
- Fill the water tank **8** with fresh, cold water and insert into the appliance.
- Set the mains switch **17** to **I**.

The factory **setting Sprache (language)** and **Deutsch (German)** light up alternately on display **5**.

Select a different language with buttons  – **2** or  + **3** and save with button  **P 4**.

- To acknowledge **Deutsch**:
Press button  **P 4**. **Standby** is now displayed.
- Press button  **1**.

Wait and **Rinsing** are now indicated on display **5**.

The appliance heats up and is rinsed.
A little water runs into the drip tray **14**.

- Rinse the appliance without NESPRESSO®-capsule. Place an adequately large receptacle under the coffee outlet **18** and press button  + **3**.
- Repeat the process 4x.
- Empty the receptacle and place under the frothing device **12**.
- Put the hot water/steam lever **9** in a horizontal position and draw approx. 0.5 l of water.

The appliance is now ready to use.

Ready is indicated on display **5**.

 If **Deutsch** has already been acknowledged but a different language is required, see the chapter on “Changing standard settings”.

Water hardness

The preset water hardness is 3.

The water hardness can be ascertained with the enclosed test strip or by asking your local water supply company.

To change the water hardness, see the chapter on “Changing standard settings”.

Power save mode

If the appliance is not used for one hour, it automatically switches to power save mode.

Power save is indicated on display **5**.

This function can be switched on and off in Standard settings.

 The warming plate **6** is not switched off in power save mode.

Automatic rinsing

The appliance is automatically rinsed whenever it is switched on unless it was still warm.

Making coffee

Tip: To ensure a successful espresso coffee, prewarm the cups on the warming plate **6** or fill the cups with hot water and rinse out.

The appliance must be switched on,

Ready is indicated on Display **5**.

- Place a NESPRESSO®-capsule with the membrane face down on the ledge **20** (Fig. **2**).
- Place a prewarmed cup under the coffee outlet **18**.
- Press button **2** or button **3** depending on the cup size. The cup is filled. The coffee outlet stops automatically when the programmed amount has run through.

Ready is indicated again on display **5**.

- i** After use the capsule is automatically conveyed into the capsule container **15**.

Stopping the coffee outlet early

- Press button **2** or button **3** again.

Permanently changing the amount of liquid

The preset amount for a small or large cup can be changed.

- Press button **2** or button **3** until the required amount of coffee has run through.

- i** The amount can be changed again at any time.

Additional amount of liquid

- Press button **2** or button **3** again within four seconds after the coffee outlet has stopped.

The same amount of water is conveyed again by the capsule.

Making coffee or drawing water immediately after drawing steam

If coffee is drawn immediately after steam has been drawn by pressing button **2** or button **3**, the appliance automatically cools down beforehand. First the appliance gives off steam at intervals, then the coffee flows out of the coffee outlet **18**.

If hot water is to be drawn immediately after steam has been drawn, cool down the appliance beforehand by pressing button **4**, the appliance gives off steam into the drip tray **14**.

Preparing hot water

Hot water can be prepared with this function, e.g. for a cup of tea.

⚠ Risk of burns

The nozzle becomes very hot, take hold of the nozzle by the plastic part only.

- Screw the nozzle **13** onto the adapter **11** of the steam pipe **10** (Fig. **3**).
- Hold a glass or a cup under the nozzle **13**.
- Put the hot water/steam lever **9** in a horizontal position. Hot water runs out of the nozzle **13**.
- To stop the hot water, put the hot water/steam lever **9** back in the upright position.

Wait is indicated briefly on display **5**.

Ready is indicated again on display **5**.

Heating liquids with steam

⚠ Risk of scalding

Steam is very hot. It may cause the liquid to splash.

- Screw on the nozzle **13** (Fig. **3**).
- Press button  **4**.
Steam and **Wait** flash alternately on display **5**.

As soon as **Steam** and **Wait** flash alternately on display **5**, steam can be drawn.

- Immerse the nozzle **13** deep into the liquid, but do not touch the bottom of the vessel.
- Put the hot water/steam lever **9** in a horizontal position (Fig. **4**).
- Slowly rotate the vessel.
The liquid is heated.
- When the liquid is hot, put the hot water/steam lever **9** back in the upright position.
Steam and **Ready** are indicated alternately on display **5**.

The appliance now automatically cools down for approx. 1 minute **Ready** is indicated again on display **5**.

- i** Clean the nozzle **13** as soon as it has cooled down. Dried residue is difficult to remove. See the chapter on “Care and daily cleaning”.

Preparing milk froth

Frothing or heating milk

⚠ Risk of scalding

The steam is very hot.

Touch the frothing device by the plastic part only.

- Firmly fit together the frothing device for CAPPUCCINO/CAFFELATTE **12** (Fig. **5/a**).
There must be no gaps.
- Connect the frothing device **12** firmly to the adapter **11** on the steam pipe **10** (Fig. **5/b**).
- Immerse the hose into a vessel containing milk.

- Move the selector on the frothing device **12** either to CAPPUCCINO (milk froth) or CAFFELATTE (hot milk).
- Place a cup or a glass under the nozzle of the frothing device **12**.
- Press button  **4**.
- When **Steam** and **Ready** flash alternately on display **5**, put the hot water/steam lever **9** in a horizontal position.
The milk is drawn in, heated and frothed.
- Finally, put the hot water/steam lever **9** in an upright position. The appliance steams briefly.

The appliance remains in steam mode for approx. 1 minute. Then **Ready** is indicated again on display **5**.

Tip: The milk froth and the temperature of the milk in the CAPPUCCINO range can be varied by slightly rotating the selector on the frothing device **12**. The temperature in the CAFFELATTE range can be affected by rotating the selector (Fig. **5/c**).

Use cold semi-skimmed milk preferably.

- i** Immediately clean the frothing device for CAPPUCCINO/ CAFFELATTE **12** as soon as it has cooled down. Dried residue is difficult to remove.

See the chapter on “Care and daily cleaning”.

Cappuccino

A cappuccino consists of one third espresso, hot milk and milk froth.

- First prepare the milk froth and fill a large cup approx. $\frac{2}{3}$ full.
- Then place the cup under the coffee outlet and draw the espresso.
- Finally sprinkle a little cocoa powder over the cappuccino.

Latte Macchiato

Latte Macchiato is a milk coffee.
It is served in a tall glass.

- First prepare the milk froth in a suitable glass and immediately press button 4 to cool down the appliance. The appliance gives off steam into the drip tray 14.
- Remove the drip tray 14 and capsule container 15. In this case ignore the display (Fig. 6).
- Place the glass with the milk froth under the coffee outlet.
- Insert the capsule and press button 3.
- When the coffee has run through, remove the glass and re-insert the drip tray 14 and the capsule container 15.

Changing the standard settings

The standard settings can be changed. For this purpose, additional functions have been assigned to buttons 1, 2, button 3 and 4.

Button P = Access programming mode

Button + = Selection button +

Button - = Selection button -

Button = Save settings

The following standard settings can be changed:

- Language
- Water hardness
- Power save mode
- Warming plate

Programming the appliance

The appliance must be switched on.

- Hold down button P 4 for at least three seconds. Programming mode is activated.
- Select the required setting on display 5 by pressing button P 4, e.g. **Hardness** // **Setting 3**.
- To change the setting, press button - 2 and button + 3, e.g. **Hardness** // **Setting 2**.
- Press button 1. The changed setting is saved.
Ready is indicated again on display 5.

Changing the language

Sprache // **Deutsch** (language / German)
has been preset.

The following languages are available:

English	Dansk
Francais	Norsk
Italiano	Svenska
Nederlands	Suomi
Español	Русский
Português	

Changing the water hardness

Hardness // **Setting 3** has been preset.

The following settings are available:

Setting 1, 2, 3, 4 or –.

The – setting means that no water hardness has been set. The appliance no longer signals automatically when the appliance should be descaled.

Setting	Degree of water hardness	
	German (°dH)	French (°fH)
–	None	None
1	1–7	1–13
2	8–15	14–27
3	16–23	28–42
4	24–30	43–54

Power save mode

The power save mode can be changed from **Power save // on** to **Power save // off**.

Warming plate

The function of warming plate **6** can be changed from **Warmplate // on** to **Warmplate // off**.

Note:

The **Descaling procedure** and **Descaling alarm** functions are required to descale the appliance, see chapter on “Descaling”.

Care and daily cleaning

⚠ Risk of electric shock!

Before cleaning the appliance, pull out the mains plug.

Never immerse the appliance in water.

Do not use a steam cleaner.

- Rinse all loose parts by hand only
- Wipe the housing with a damp cloth.
Do not use abrasive cleaning agents.
- Rinse out the water tank **8** with water only.
- Pull out the drip tray **14** and capsule container **15** (Fig. **6**).
Clean everything with a mild detergent solution.
When re-inserting the tray and container, ensure that the parts are correctly positioned with respect to each other.
- First pull out the coffee outlet **18** and then the capsule support **19** (Fig. **8**).
- Clean with a detergent solution and a soft brush (not dishwasher-proof).
- First re-insert the capsule support **19** and then the coffee outlet **18** (Fig. **9**).

Nozzle 13 for hot water/steam

- Unscrew nozzle **13** from the steam pipe.
- Dismantle all parts (Fig. **7**).
- Clean with a detergent solution.
Clean the nozzle tip **13/c** at the front with a blunt needle.
- Rinse all parts with clear water and dry.

CAPPUCCINO/CAFFELATTE Frothing device 12

The individual parts of the CAPPUCCINO/CAFFELATTE frothing device **12** must always be clean. Even the smallest amount of milk residue will impair the frothing result.

Therefore, after using the frothing device **12**, always rinse immediately with water.

To do this:

- Insert the hose in a vessel filled with cold water.
- Place a second vessel under the outlet of the frothing device **12**.
- Set the selector on the frothing device **12** to CAFFELATTE.
- Press button **4**.
- If **Steam** and **Ready** are indicated alternately on display **5**, put the hot water/steam lever **9** in a horizontal position.
- Rinse the frothing device **12** for approx. ten seconds.
- Put the hot water/steam lever **9** back in the upright position.

Depending on use, the frothing device **12** should be dismantled and cleaned at least once a week.

- Pull the frothing device **12** down off the steam pipe **10** (Fig. **5/b**).
- Dismantle the frothing device **12** (Fig. **5/a**).
- Clean the individual parts carefully with a detergent solution.
- Rinse all parts with clear water and dry.

Descaling the appliance

If **Needs to be descaled** is indicated on display **5**, descale the appliance immediately. Descale the appliance according to the following instructions, otherwise the appliance may be damaged.

Use only descaler which can be ordered from customer service (customer service mat. no.: 31 0748) or from the NESPRESSO®-club.

Attention!

Never descale the appliance with vinegar or vinegar-based agents!

Follow exactly the specified amounts and the displays.

Never interrupt the descaling programme.

Never drink the liquid.

Descaling programme

The descaling programme lasts approx. 20 minutes. Display **5** indicates progress of the programme.

- Remove the nozzle **13** or frothing device **12**.
- Unscrew the adapter **11**.
- Hold down button  **4** for three seconds.
- Select **Start descaling procedure ?** with button  **4**.
- Select **Yes** with button  **2** or button  **3**.
- Press button  **4**.

Display **5: Empty container and press P**.

- Empty and re-insert drip tray **14** and capsule container **15**.
- Press button  **4**.

Display **5: Fill agent + water and open tap**.

- Mix 100 ml NESPRESSO®-descaling agent with 500 ml water and pour into the empty water tank **8**.
- Place an adequately large vessel with a spout under the steam pipe **10**.
- Put the hot water/steam lever **9** in a horizontal position.

Display **5: Descaling in progress**

The solution runs into the vessel.

Display **5: Return descaling solution to water tank. Close tap and press P**.

- Carefully siphon the solution back into the water tank **8**.
- Put the hot water/steam lever **9** in the upright position.
- Place the emptied vessel under the coffee outlet **18**.
- Press button  **4**.

Display **5: Descaling in progress**

The solution first runs visibly out of the coffee outlet **18** into the vessel and then out of view in the appliance and into the drip tray **14**.

Display **5: Fill water and press P**

- Rinse out water tank **8** thoroughly and fill with 1.2 litres of water.
- Place an empty vessel under the coffee outlet **18**.
- Press button  **4**.

Display **5: Rinsing**

The appliance is rinsed.

Display **5: Open tap**

- Place an empty vessel under the steam pipe **10**.
- Put the hot water/steam lever **9** in a horizontal position.

Display **5: Rinsing**

The appliance is rinsed until the water tank **8** has emptied.

Display **5: Close tap + empty container**

- Put the hot water/steam lever **9** in the upright position.
- Empty, clean and re-insert drip tray **14** and capsule container **15**.
- Fill the water tank **8** with fresh water.

Display **5: Ready**

The descaling alarm is automatically cancelled.

- Wipe the outside of the appliance with a damp cloth.

If the descaling process is terminated, the descaling alarm is not cancelled and the appliance prompts the customer to carry out a complete rinsing procedure according to the instructions on the display.

- i** If inadequate descaling solution or fresh rinsing water was used, the appliance goes back one step and the display prompts the customer to add descaling solution or water again.

Manually resetting the *Needs to be descaled* display

If a manual descaling procedure is run, the **Needs to be descaled** display can be cancelled on display 5.

- Hold down button  **P 4** for three seconds.
- Select **Descaling alarm reset?** with button  **P 4**.
- Select **Yes** with button  **- 2** or button  **+ 3**.
- Press button  **1**. The **Needs to be descaled** display is cancelled.

Important

The appliance must be descaled regularly, otherwise it will be damaged.

Messages on the display

→ **Fill** and **Water** flash alternately on display 5

- The water tank **8** is empty.
Fill with fresh water.

- i** However, one more cup can be drawn.

Important: If the appliance signals **Fill** and **Water** even though the tank is full, see the chapter on “What to do in the event of a fault”.

→ **Empty** and **Capsules** flash alternately on display 5

- The capsule container **15** is full.
Dispose of the used NESPRESSO®-capsules (Fig. **6**).

→ **Check** and **Container** flash alternately on display 5.

- The drip tray **14** and capsule container **15** are missing.
Correctly insert the drip tray **14** and capsule container **15**.

→ **Power save** lights up on display 5.

- If the appliance is not used for one hour, it automatically switches to power save mode.

Optical message

→ Float **16** rises.

During the rinsing process and when coffee is being made, a little water runs into the drip tray **14**. When the tray is full, the float rises (Fig. **6**).

- Pull the drip tray **14** forwards.
- Remove the capsule container **15**.
- Empty the drip tray **14** and rinse with a little detergent solution.
- Place the capsule container **15** on the drip tray **14** and re-insert.

What to do in the event of a fault?

The appliance is not functioning.

- Check whether there has been a power failure or the mains plug has been pulled out.

Hot water or steam cannot be drawn.

- The nozzle **13** is blocked.
Clean the nozzle **13** with a detergent solution and a blunt needle.

Milk froth is too little or too runny.

- The CAPPUCCINO/CAFFELATTE frothing device **12** is blocked.
Clean with a mild detergent solution according to the instructions.
- Use cold semi-skimmed milk preferably.

Message on the display Fill // Water despite full water tank

- Check whether the water tank **8** is calcified. If required, descale water tank **8**.
- The appliance is not detecting the water level. Condensation may be forming on the tank wall, then fill up the water tank. If the water tank **8** is scratched or if there are air bubbles in the tank, rotate the tank slightly. If the message is still displayed, please order a new tank.

Water is dripping or running out of the steam pipe **10**

- Put the hot water/steam lever **9** in the upright position. If water continues dripping, descale the appliance.

Fault codes

⚠ Risk of electric shock

Turn the mains switch **17** to **0** as soon as one of the fault codes **F1** to **F10** lights up.

Fault code	Remedial action
F1, F2, F6, F7, F9	Electrical malfunction. Turn the mains switch 17 to 0 and after approx. 15 seconds turn back to I .
F3, F4, F5, F8	Mechanical malfunction. Turn the mains switch 17 to 0 and do the following: A capsule may have been left connected near the brewing unit. Remove and empty the capsule container 15 . Pull out the coffee outlet 18 and the capsule support 19 forwards (Fig. 8). The capsule should now be visible. Carefully push back the capsule with a spoon. When the capsule has been removed, switch on the appliance again. If the fault code is still lighting up, turn the mains switch 17 to and after approx. 5 seconds back to I (if required, repeat).
F 10	Capsule support 19 missing or incorrectly inserted. Check whether the capsule support 19 is missing or insert correctly.

i If the fault code lights up again when the appliance has been switched on, call the Hotline.

Hotline

If faults cannot be rectified, call the Siemens or NESPRESSO®-Hotline.

Accessories

The following accessories are enclosed with the appliance:

Hot water/steam nozzle **13**

Disposal



This appliance has been identified in accordance with the European directive 2002/96/EG on Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE).

The directive specifies the framework for an EU-wide valid return and recycling of old appliances.

Please ask your dealer about current means of disposal.

Technical specifications

Mains voltage	220–240 V / 50 Hz
Power input	1300 W
Maximum brewing pressure	19 bar
Water tank capacity	1.2 l
Dimensions W x H x D [cm]	24 x 37 x 34
Licences	See rating plate

Guarantee

The guarantee conditions for this appliance are as defined by our representative in the country in which it is sold. Details regarding these conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased.

The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

Subject to changes

Consignes de sécurité

Veillez lire la notice d'utilisation attentivement et entièrement, respectez les instructions qu'elle contient et rangez-la soigneusement.

Cet appareil est destiné à un usage domestique. Il ne peut pas être utilisé à des fins industrielles ou commerciales.

⚠ Risque d'électrocution !

Ne branchez et ne faites fonctionner l'appareil que conformément aux indications figurant sur la plaque signalétique.

Cet appareil n'est pas un jouet.

Éloignez les enfants.

Ne faites marcher l'appareil que dans des locaux et à la température ambiante.

N'utilisez pas l'appareil s'il est défectueux ou si son câble d'alimentation est endommagé.

En cas de défaut, débranchez la fiche mâle de la prise de courant.

Les réparations sur l'appareil, comme par ex. le remplacement du cordon d'alimentation électrique, sont exclusivement réservées au service après-vente (SAV) de Siemens ou de NESPRESSO®, ceci pour éviter tous risques éventuels.

Veillez à ce que le cordon d'alimentation

- N'entre pas en contact avec des pièces chaudes
- Ne frotte pas contre des arêtes vives et
- ne vous en servez pas comme poignée de transport.

Ne posez pas l'appareil sur des surfaces chaudes ou à proximité de celles-ci, par ex. les foyers d'une cuisinière.

Ne plongez jamais l'appareil ou le cordon d'alimentation dans l'eau.

⚠ Risque de blessures !

N'introduisez pas les doigts par la porte du dispositif d'engagement de capsule.

*La plaque chauffante **6** devient très chaude, ne la touchez pas.*

*Ne faites pas marcher l'appareil sans la sortie du café **18** et sans le support de capsule **19**.*

⚠ Risque de vous ébouillanter

*La buse d'eau chaude / vapeur **13** et le dispositif producteur de mousse CAPPUCCINO-/CAFFELATTE **12** deviennent très chauds. Ne saisissez les buses que par leur pièce en plastique et ne les braquez pas vers des parties du corps.*

Surveillez toujours l'appareil pendant qu'il marche.

*Si vous prélevez de la vapeur plusieurs fois de suite, le bac d'égouttement **14** et la grille d'égouttement risquent de devenir très chauds au contact de la vapeur.*

Pièces et éléments de commande

Fig. 1

- 1 Touche  Marche / Veille
- 2 Touche  – Petite tasse
- 3 Touche  + Grande tasse
- 4 Touche  P Vapeur
- 5 Affichage
- 6 Plaque chauffante pour les tasses
- 7 Couvercle (du réservoir d'eau)
- 8 Réservoir d'eau
- 9 Sélecteur d'eau chaude / de vapeur (Mention **Vanne** sur l'écran)
- 10 Tube à vapeur
- 11 Adaptateur
- 12 CAPPUCCINO/CAFFELATTE (Dispositif servant à faire mousser et chauffer le lait)
- 13 Buse (à eau chaude / vapeur d'eau)
 - a) Fixation de la buse
 - b) Douille
 - c) Pointe de la buse
- 14 Bac d'égouttement
- 15 Réservoir à capsule (avec grille d'égouttement)
- 16 Flotteur
- 17 Interrupteur principal I/O
- 18 Embout de sortie du café
- 19 Support de capsule
- 20 Balconnet (avec engagement de capsule)

Consignes importantes

- N'utilisez que de l'eau pure froide. Versez-la dans le réservoir d'eau **8** et changez-la quotidiennement.
- Sur le balconnet, ne posez que des capsules NESPRESSO®. D'autres objets risqueraient d'abîmer l'appareil.
- Les capsules NESPRESSO® doivent être intactes avant leur utilisation. Les capsules déformées ou déchirées risquent de se coincer dans l'appareil et de l'endommager.

Protection contre le gel :

Pour éviter les dommages dus à l'effet du gel pendant le transport et le stockage, il faut vider entièrement l'appareil.

- Allumez l'appareil. La mention **Prêt** s'affiche.
- Appuyez sur la touche  **P 4**.
- Si la mention **Vapeur prête** s'affiche, retirez le réservoir et videz le.
- Ne tenez pas compte de la mention **Remplir eau** et appuyez à nouveau sur la touche  **P 4**.
- Attendez que l'appareil cesse de pomper.
- Videz l'eau résiduelle présente dans le bac d'égouttement **14** puis éteignez l'appareil par l'interrupteur principal **17**.

Capsules NESPRESSO®

Avec cet appareil, veuillez n'utiliser que des capsules NESPRESSO®.

Adresse où les commander :

Club NESPRESSO®, www.nespresso.com.

Avant la première utilisation

Mise en service de l'appareil

- Branchez la fiche mâle dans la prise de courant.
- Dans le réservoir d'eau **8**, versez de l'eau propre et froide, puis mettez le réservoir en place.

- Réglez l'interrupteur principal **17** sur **I**.

A la fabrication, l'appareil a été réglé de sorte que les mentions **5 Sprache (langue)** et **Deutsch (allemand)** s'affichent en alternance.

Pour régler l'appareil sur une autre langue, sélectionnez la langue voulue à l'aide des touches  - **2** ou  + **3**, puis validez-la par la touche  **P 4**.

- Pour valider **Deutsch** :

Appuyez sur la touche  **P 4**.

La mention **stand by (attendez)** s'affiche.

- Appuyez sur la touche  **1**.

A l'affichage **5** apparaît maintenant la mention

Attendre puis la mention **Rinçage**.

L'appareil chauffe et se rince. Un peu d'eau sort du bac d'égouttement **14**.

- Rincez l'appareil sans capsule de NESPRESSO® dedans. Pour ce faire, placez un récipient suffisamment grand sous l'embout de sortie du café **18** puis appuyez sur la touche  + **3**.
- Répétez cette opération 4 fois.
- Videz le récipient puis placez-le sous le dispositif de moussage **12**.
- Amenez le levier d'eau chaude / levier de vapeur **9** à l'horizontale et prélevez environ 0,5 litres d'eau.

Maintenant, l'appareil est prêt à fonctionner.

A l'affichage **5** apparaît la mention **Prêt**.

- i** Si vous aviez déjà confirmé **Deutsch** et souhaitez maintenant régler l'appareil sur une autre langue, voir le chapitre «Modifier les réglages de base».

Dureté de l'eau

L'appareil a été pré-réglé sur une dureté de 3.

Les bandes tests ci-jointes permettent de déterminer la dureté de l'eau. Vous pouvez sinon vous renseigner auprès de votre compagnie distributrice d'eau.

Pour modifier le réglage de la dureté de l'eau, reportez-vous au chapitre «Modifier les réglages de base».

Mode Veille

L'appareil commute automatiquement sur le mode Economie d'énergie s'il reste une heure sans servir. A l'affichage **5** apparaît la mention **En veille**.

Vous pouvez activer ou désactiver cette fonction à volonté dans les réglages de base.

i En mode En veille, la plaque chauffante **6** ne s'éteint pas.

Rinçage automatique

L'appareil se rince automatiquement après chaque enclenchement, sauf s'il était encore chaud.

Préparation du café

Un conseil : pour un bon espresso, préchauffez les tasses sur la plaque chauffante **6** ou versez de l'eau très chaude dans les tasses puis videz-les.

L'appareil doit être allumé.

A l'affichage **5** a mention **Prêt** apparaît

- Sur le balconnet **20** (fig. **2**), posez une capsule de NESPRESSO®, avec la membrane tournée vers le bas.
- Placez une tasse préchauffée sous l'orifice de sortie du café **18**.
- Suivant la taille des tasses, appuyez sur la touche **2** ou **3**. La tasse se remplit. Le café cesse automatiquement de couler une fois que la quantité de café programmée s'est écoulée.

La mention **Prêt** réapparaît sur l'écran **5**.

i Après utilisation, la capsule est automatiquement transportée jusque dans le bac à capsules **15**.

Stopper prématurément l'écoulement du café

- Appuyez à nouveau sur la touche **2** ou **3**.

Modification durable de la quantité de liquide

Vous pouvez modifier la quantité préréglée nécessaire à une petite et à une grande tasse.

- Appuyez sur la touche **2** ou **3** jusqu'à ce que la quantité souhaitée de café ait coulé.

i Vous pouvez modifier de nouveau cette quantité d'eau à tout moment.

Quantité supplémentaire de liquide

- Appuyez sur la touche **2** ou **3** dans les quatre secondes consécutives à l'arrêt de l'écoulement du café.

La même quantité d'eau traverse à nouveau la capsule.

Préparation de café ou prélèvement d'eau immédiatement après un prélèvement de vapeur

Si après un prélèvement de vapeur en appuyant sur la touche **2** ou **3**, vous voulez verser un café, l'appareil se refroidit automatiquement au préalable. D'abord l'appareil éjecte de la vapeur par intermittence ; ensuite, le café sort par l'orifice **18**.

Si immédiatement après un prélèvement de vapeur vous voulez prélever de l'eau chaude, appuyez d'abord sur la touche **4** pour refroidir l'appareil. Ce dernier éjecte de la vapeur dans le bac d'égouttement **14**.

Préparation d'eau chaude

Cette fonction permet de préparer de l'eau chaude par ex. pour une tasse de thé.

⚠ Risque de brûlures

La buse devient très chaude.

Ne la saisissez que par sa partie en plastique.

- Vissez la buse **13** sur l'adaptateur **11** du tube de vapeur **10** (fig. **3**).
- Placez un verre ou une tasse sous la buse **13**.
- Amenez le sélecteur d'eau chaude / vapeur **9** à l'horizontale.
De l'eau très chaude sort par la buse **13**.
- Pour stopper son écoulement, ramenez le sélecteur d'eau chaude / de vapeur **9** à la verticale.
La mention **Attendre** apparaît brièvement sur l'écran **5**.

La mention **Prêt** réapparaît sur l'écran **5**.

Faire chauffer des liquides avec la vapeur

⚠ Risque de vous ébouillanter !

La vapeur est très chaude. Elle peut provoquer des projections de liquide.

- Vissez la buse **13** (fig. **3**).
- Appuyez sur la touche  **4**.
sur l'écran **5**, la mention **Vapeur** apparaît en alternance avec la mention **Attendre**.

Dès que la mention **Vapeur** apparaît en alternance avec la mention **Prêt**, vous pouvez prélever de la vapeur. **5**

- Immergez la buse **13** profondément dans le liquide, en veillant bien à ce qu'elle ne touche pas le fond du récipient.
- Amenez le sélecteur d'eau chaude / de vapeur **9** à l'horizontale (fig. **4**).
- Imprimez un mouvement circulaire lent au récipient.
Le liquide chauffe.

- Une fois que le liquide est chaud, ramenez le sélecteur d'eau chaude / vapeur **9** en position verticale.
A l'affichage **5**, les mentions **Vapeur** et **Prêt** alternent.

Maintenant, l'appareil se refroidit automatiquement pendant env. 1 minute.
La mention **Prêt** réapparaît sur l'écran **5**.

-  Nettoyez la buse **13** immédiatement après qu'elle a refroidi. Les résidus seraient difficiles à enlever. Voir le chapitre «Entretien et nettoyage quotidien».

Préparation de mousse de lait

Faire mousser ou réchauffer du lait

⚠ Risque de vous ébouillanter !

La vapeur est très chaude.

Ne saisissez le dispositif producteur de mousse que par sa partie en plastique.

- Assemblez fermement ce dispositif nécessaire pour préparer un CAPPUCCINO / CAFFEELATTE **12** (fig. **5/a**).
Il ne doit rester aucun interstice.
- Enfoncez fermement le dispositif producteur de mousse **12** sur l'adaptateur **11** du tube à vapeur **10** (fig. **5/b**).
- Plongez le flexible dans un récipient rempli de lait.
- Sur le dispositif producteur de mousse **12** réglez le sélecteur au choix sur CAPPUCCINO (mousse de lait) ou CAFFELATTE (lait très chaud).
- Placez une tasse ou un verre sous la buse du dispositif producteur de mousse **12**.
- Appuyez sur la touche  **4**.
- Si sur l'écran **5** les mentions **Vapeur** et **Prêt** apparaissent en alternance, amenez le sélecteur d'eau chaude / de vapeur **9** à l'horizontale.
Le dispositif aspire le lait, le chauffe et le fait mousser.

- Pour terminer, ramenez le sélecteur d'eau chaude / de vapeur **9** à la verticale.

L'appareil émet brièvement de la vapeur.

L'appareil demeure prêt env. une minute à émettre de la vapeur. Ensuite, la mention **Prêt** réapparaît sur l'écran **5**.

Un conseil : le sélecteur du dispositif producteur de mousse **12** permet, dans la zone CAPPUCCINO et en le tournant légèrement, de faire varier la mousse et la température du lait. Dans la zone CAFFELATTE, ce sélecteur permet de faire varier la température du lait (fig. **5/c**).

Utilisez de préférence du lait froid avec une teneur en matière grasse de 1,5 % minimum.

- i** Nettoyez le dispositif producteur de mousse du CAPPUCCINO / CAFFELATTE **12** immédiatement après qu'il a refroidi. Les résidus seraient difficiles à enlever.

Voir le chapitre «Entretien et nettoyage quotidien».

Cappuccino

Un cappuccino se compose d'un tiers d'expresso, un tiers de lait très chaud et un tiers de mousse de lait.

- Commencez par préparer la mousse de lait et remplissez une grande tasse aux trois-quarts environ.^{2/3}
- Ensuite, placez la tasse sous la sortie du café et faites couler l'expresso.
- A la fin, saupoudrez un peu de cacao en poudre sur le cappuccino.

Latte macchiato

Le latte macchiato est un café au lait. Il se sert dans un verre haut.

- Commencez par préparer la mousse de lait dans un verre approprié puis appuyez immédiatement sur la touche **4** pour faire refroidir l'appareil. Il éjecte la vapeur dans le bac d'égouttement **14**.
- Retirez ce bac **14** et le bac à capsules **15**. Dans ce cas précis, ne tenez pas compte de la mention sur l'écran (fig. **6**).

- Placez le verre, contenant la mousse de lait, sous la sortie du café.
- Placez une capsule et appuyez sur la touche **3**.
- Une fois que le café est passé, retirez le verre puis remettez en place le bac d'égouttement **14** et le bac à capsules **15**.

Modifier les réglages de base

Vous pouvez modifier les réglages de base. Dans ce but, les touches **1**, **2**, **3** et **4** ont été affectées de fonctions supplémentaires.

Touche **P** = Accès au mode Programmation

Touche **+** = Touche de sélection +

Touche **-** = Touche de sélection -

Touche **OK** = Validation des réglages.

Vous pouvez modifier les réglages de base suivants :

- Langue
- Dureté de l'eau
- Veille
- Plaque chauffante

Programmation de l'appareil

i Il faut l'avoir préalablement mis en marche.

- Appuyez sur la touche **P 4** pendant au moins trois secondes. Le mode Programmation est activé.
- En appuyant sur la touche **P 4**, choisissez le réglage voulu sur l'écran **5**, par ex. **Dureté // Niveau 3**.
- Pour modifier ce réglage : Appuyez sur la touche **- 2** et sur la touche **+** **3**, par ex. **Dureté // Niveau 2**.
- Appuyez sur la touche **1**. L'appareil mémorise le réglage modifié. La mention **Prêt** s'affiche **5**.

Changer de langue

L'appareil a été préréglé sur

Sprache // Deutsch

Vous disposez des langues suivantes

English	Dansk
Français	Norsk
Italiano	Svenska
Nederlands	Suomi
Español	Русский
Português	

Modifier la dureté de l'eau

L'appareil a été réglé d'avance sur

Dureté // Niveau 3

Les niveaux suivants sont disponibles :
niveau 1, 2, 3, 4 ou –.

Le réglage – signifie que l'appareil n'est réglé sur aucune dureté d'eau. Dans ce cas, il ne prévient plus quand le moment est venu de le détartrer.

Niveau	Degré de dureté de l'eau	
	Allemand (°dH)	Français (°fH)
–	–	–
1	1–7	1–13
2	8–15	14–27
3	16–23	28–42
4	24–30	43–54

Mode Veille

Vous pouvez commuter l'appareil de

Veille // Marche sur **Veille // Arrêt**.

Plaque chauffante

Vous pouvez modifier la fonction de la plaque chauffante **6**, de **Surf. chauff. // Marche** vers **Surf. chauff. // Arrêt**.

Remarque :

Les fonctions **Procédure de détartrage** et **Alarme détartrage** servent pour détartrer. Voir le chapitre «Détartrer».

Entretien et nettoyage quotidien

⚠ Risque d'électrocution !

Avant de nettoyer l'appareil, débranchez la fiche mâle de la prise de courant.

Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau.

N'utilisez jamais de nettoyeur à vapeur.

- Lavez l'ensemble des pièces détachées uniquement à la main
- Essuyez le corps de l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de détergents récurants.
- Ne rincez le réservoir d'eau **8** qu'avec de l'eau.
- Tirez en avant le bac d'égouttement **14** et le bac à capsules **15** (fig. **6**). Nettoyez l'ensemble avec de l'eau additionnée d'un produit à vaisselle doux. Lors de la remise en place, veillez à ce que les pièces soient correctement superposées.
- Commencez par extraire l'embout de sortie du café **18** puis le support de capsules **19** en les tirant à vous (fig. **8**).
- Nettoyez-les avec une brosse douce et de l'eau additionnée d'un produit à vaisselle doux (ces pièces ne vont pas au lave-vaisselle).
- Réinsérez d'abord le support de capsules **19** puis l'embout de sortie du café **18** (fig. **9**).

Buse 13 à eau chaude / vapeur

- Dévissez la buse **13** du tube à vapeur.
- Démontez toutes les pièces (fig. **7**).
- Nettoyez avec de l'eau additionnée de produit à vaisselle. A l'aide d'une aiguille émoussée, nettoyez l'extrémité avant de la buse **13/c**.
- Rincez toutes les pièces à l'eau claire puis séchez-les.

CAPPUCCINO / CAFFELATTE

Dispositif producteur de mousse 12

Les pièces constitutives du dispositif producteur de mousse CAPPUCCINO / CAFFELATTE **12** devront être toujours propres car les moindres résidus de lait gêneraient la production de mousse la fois suivante.

Pour cette raison, rincez toujours le dispositif producteur de mousse **12** avec de l'eau immédiatement après chaque utilisation.

Pour ce faire :

- Placez le flexible dans un récipient rempli d'eau froide.
- Placez un second récipient sous l'orifice de sortie du dispositif producteur de mousse **12**.
- Réglez le sélecteur du dispositif producteur de mousse **12** sur CAFFELATTE.
- Appuyez sur la touche  **4**.
- Lorsque les mentions **Vapeur** et **Prêt** apparaissent en alternance sur l'écran, amenez le sélecteur d'eau chaude / de vapeur **9** à l'horizontale.
- Rincez le dispositif producteur de mousse **12** pendant env. dix secondes.
- Ramenez le sélecteur d'eau chaude de vapeur **9** de nouveau à la verticale.

Suivant l'intensité d'utilisation, il faudrait démonter et nettoyer le dispositif producteur de mousse **12** au moins une fois par semaine.

- Tirez le dispositif producteur de mousse **12** vers le bas pour le détacher du tube à vapeur **10** (fig. **5/b**).
- Démontez le dispositif producteur de mousse **12** (fig. **5/a**).
- Nettoyez soigneusement les différentes pièces détachées avec de l'eau additionnée de produit à vaisselle.
- Rincez toutes les pièces à l'eau claire puis séchez-les.

Détartrage

Si la mention **5 Entartré** s'affiche, il faut détartrer l'appareil sans tarder.

Détartrez l'appareil conformément aux instructions qui suivent, sinon il y a risque de l'endommager.

N'utilisez que les produits détartrants fournis par le service après vente (n° de réf. SAV : 31 0748), ou par le NESPRESSO®-Club.

Attention !

Ne détartrez jamais l'appareil avec du vinaigre ou avec des produits à base de vinaigre.

Respectez exactement les quantités indiquées et mentions affichées.

N'interrompez jamais le programme de détartrage en cours de route.

Ne buvez jamais le liquide de détartrage.

Programme de détartrage

Le programme de détartrage dure environ 20 minutes. Des mentions apparaissent sur l'écran **5** pour vous guider pendant le détartrage.

- Retirez la buse **13** ou le dispositif producteur de mousse **12**.
- Vissez l'adaptateur **11**.
- Appuyez sur la touche  **4** pendant trois secondes et maintenez-la appuyée.
- A l'aide de la touche  **4**, **choisissez Démarrer la procédure de détartrage ?**.
- A l'aide de la touche  **2** ou  **3**, répondez par **Oui**.
- Appuyez sur la touche  **4**.

Mention sur l'écran **5: Vider bac et appuyer P.**

- Videz le bac d'égouttement **14** et le bac à capsules **15** puis remettez-les en place.
- Appuyez sur la touche  **4**.

Mention sur l'écran **5: Remplir eau + produit et ouvrir vanne.**

- Mélangez 100 ml de produit détartrant NESPRESSO® dans 500 ml d'eau puis versez ce mélange dans le réservoir d'eau **8** vide.

- Sous le tube à vapeur **10**, placez un récipient suffisamment grand, doté d'un bec de déversement.
- Amenez le sélecteur d'eau chaude / vapeur **9** à l'horizontale.

Mention sur l'écran **5: Détartrage en cours**

La solution détartrante traverse l'appareil.

Mention sur l'écran **5: Solution détartrage retour dans réservoir. Fermer vanne et appuyer P.**

- Reversez doucement la solution dans le réservoir d'eau **8**.
- Amenez le sélecteur d'eau chaude / de vapeur **9** en position verticale.
- Placez le récipient vidé sous l'embout de sortie du café **18**.
- Appuyez sur la touche  **4**.

Mention sur l'écran **5: Détartrage en cours**

La solution commence à couler de façon visible par l'embout de sortie du café **18** dans le récipient, et ensuite, de façon non visible, elle coule dans le bac d'égouttement **14**.

Mention sur l'écran **5:**

Remplir eau et appuyer P.

- Rincez le réservoir d'eau **8** complètement puis versez 1,2 litre d'eau dedans.
- Placez le récipient vide sous l'embout de sortie du café **18**.
- Appuyez sur la touche  **4**.

Mention sur l'écran **5: Rinçage**

L'appareil se rince.

Mention sur l'écran **5: Ouvrir vanne**

- Placez le récipient vide sous le tube à vapeur **10**.
- Amenez le levier de d'eau chaude / de vapeur **9** à l'horizontale.

Mention sur l'écran **5: Rinçage**

L'appareil se rince jusqu'à ce que le réservoir d'eau **8** soit vide.

Mention sur l'écran **5: Fermer vanne et vider bac**

- Ramenez le sélecteur d'eau chaude / de vapeur **9** à la verticale.

- Videz le bac d'égouttement **14** et le bac à capsules **15**, nettoyez-les puis remettez-les en place.
- Remplissez le réservoir d'eau **8** avec de l'eau propre.

Mention sur l'écran **5: Prêt**

L'alarme afférente au détartrage s'éteint automatiquement.

- Essuyez le corps de l'appareil avec un chiffon humide.

Si la séquence de détartrage a été interrompue en route, l'alarme de détartrage ne s'efface pas et l'appareil vous demande de réaliser un rinçage complet en suivant les instructions qui s'affichent.

i Si vous n'avez pas versé une quantité suffisante de solution détartrante ou d'eau de rinçage, l'appareil revient une séquence en arrière. Sur l'écran apparaît à nouveau une mention vous demandant de verser la solution détartrante ou l'eau dans l'appareil.

Remise à zéro manuelle de la mention **Entartré**

Si vous effectuez un détartrage manuel, il est possible d'effacer la mention **Entartré** affichée **5**.

- Appuyez sur la touche  **P 4** pendant trois secondes.
- A l'aide de la touche  **P 4**, choisissez **Mise à zéro alarme détartrage ?**
- Répondez par **Oui** à l'aide de la touche  **- 2** ou  **+ 3**.
- Appuyez sur la touche  **1**.
La mention **Entartré** s'efface.

Important

Il est d'une importance capitale de détartrer l'appareil régulièrement, sinon il s'endommagera.

Mentions affichées

→ Les mentions **Eau** et **Remplir** apparaissent en alternance sur l'écran 5.

- Le réservoir **8** est vide.
Remplissez-le d'eau propre.

i Vous pouvez malgré tout prélever une tasse.

Important : si les mentions **Eau** et **Remplir** s'affichent bien que le réservoir soit plein, reportez-vous au chapitre «Incidents et dépannage».

→ Les mentions **Capsules** et **Vider** apparaissent en alternance sur l'écran 5.

- Le bac à capsules **15** est plein.
Mettez les capsules vides de NESPRESSO® au rebut (fig. **6**)

→ Les mentions **Bac** et **Vérifier** apparaissent en alternance sur l'écran 5.

- Vous n'avez pas remis le bac d'égouttement **14** et le bac à capsules **15** en place.
Remettez le bac d'égouttement **14** et le bac à capsules **15** correctement en place.

→ La mention **En veille** apparaît sur l'écran 5.

- L'appareil commute automatiquement sur le mode Economie d'énergie s'il reste une heure sans servir.

Message optique

→ Le flotteur **16** monte.

Lors du rinçage et de la préparation du café, un peu d'eau coule dans le bac d'égouttement **14**. Une fois que ce bac est plein, le flotteur dépasse la surface d'appui des tasses (fig. **6**).

- Tirez le bac d'égouttement **14** à vous.
- Retirez le bac à capsules **15**.
- Videz le bac d'égouttement **14** puis nettoyez-le avec un peu d'eau additionnée de produit à vaisselle.
- Posez le bac à capsules **15** sur le bac d'égouttement **14** puis réinsérez-les.

Incidents et dépannage ?

L'appareil ne fonctionne pas.

- Vérifiez s'il ne s'est pas produit une coupure de courant ou si la fiche mâle a été débranchée de la prise de courant.

Impossible de prélever de l'eau chaude ou de la vapeur.

- La buse **13** est bouchée.
Nettoyez la buse **13** avec de l'eau additionnée de produit à vaisselle et d'une aiguille émoussée.

Mousse du lait insuffisante ou trop liquide

- Le dispositif producteur de mousse CAPPUCCINO / CAFFELATTE **12** est bouché. Nettoyez-le avec une solution d'eau additionnée de produit à vaisselle doux, en respectant les instructions.
- Utilisez de préférence du lait froid avec une teneur en matière grasse de 1,5 % minimum.

Le message Eau // Remplir apparaît sur l'écran bien que le réservoir soit plein.

- Vérifiez si le réservoir d'eau **8** est entartré. Détartrez ce réservoir **8** le cas échéant.
- L'appareil n'est pas équipé pour détecter le niveau de l'eau. De l'eau peut s'être condensée contre la paroi du réservoir. Remplissez-le entièrement. Si le réservoir d'eau **8** est rayé, ou s'il contient des bulles d'air, tournez-le un peu. Si le message persiste, veuillez commander un réservoir d'eau neuf.

De l'eau goutte ou coule hors du tube à vapeur **10**

- Amenez le sélecteur d'eau chaude / de vapeur **9** en position verticale. Si l'eau continue de goutter, détartrez l'appareil.

Codes de défauts

⚠ Risques d'électrocution

Ramenez l'interrupteur principal **17** sur **0** dès que l'un des codes de défaut **F1** à **F10** s'affiche.

Code du défaut	Remède
F1, F2, F6, F7, F9	Dysfonctionnement d'origine électrique. Ramenez l'interrupteur principal 17 sur 0 , attendez env. 15 secondes puis remettez-le sur I .
F3, F4, F5, F8	Dysfonctionnement d'origine mécanique. Ramenez l'interrupteur principal 17 sur 0 puis effectuez les opérations suivantes : Une capsule est peut-être restée coincée près de l'unité de passage du café. Retirez le bac à capsules 15 et videz-le. Extrayez en avant l'embout de sortie 18 et le support de capsule 19 (fig. 8). Maintenant, la capsule devrait être visible. Poussez maintenant doucement la capsule en arrière à l'aide d'une cuillère. Une fois que vous avez retiré cette capsule, remettez l'appareil en service. Si le code de défaut reste visible, ramenez l'interrupteur de secteur 17 sur 0 , attendez env. 5 secondes puis ramenez-le sur I . Répétez cette opération le cas échéant.
F 10	Support de capsule 19 manquant ou incorrectement mis en place. Vérifiez si le support 19 manque ou remettez-le correctement en place.

i Si le message de défaut réapparaît après que vous avez remis l'appareil en service, contactez impérativement la hotline.

Hotline

Si vous ne parvenez pas à solutionner les dérangements, appelez impérativement la hotline de Siemens ou NESPRESSO®.

Accessoires

L'appareil a été livré avec les accessoires suivants :

Buse à eau chaude / à vapeur **13**

Mise au rebut



Cet appareil est estampillé conforme à la directive européenne 2002/96/CE sur les appareils électriques et électroniques usagés (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Cette directive sert de cadre à la reprise et au recyclage des appareils usagés sur tout le territoire de l' Union Européenne.

Pour connaître les consignes actuelles sur la mise au rebut, veuillez consulter votre revendeur spécialisé.

Données techniques

Tension du secteur	220–240 V / 50 Hz
Puissance absorbée	1300 W
Pression de passage maximale	19 bars
Contenance du réservoir	1,2 l
Dimensions L x h x p [cm]	24 x 37 x 34
Homologations	Voir la plaque signalétique

Garantie

Les conditions de garantie applicables sont celles publiées par notre distributeur dans le pays où a été effectué l'achat. Le revendeur chez qui vous vous êtes procuré l'appareil fournira les modalités de garantie sur simple demande de votre part. En cas de recours en garantie, veuillez toujours vous munir de la preuve d'achat.

Sous réserve de modifications

Istruzioni di sicurezza

Leggere con attenzione interamente, osservare e conservare le istruzioni per l'uso!

Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e non all'attività professionale.

⚠ Pericolo di scarica elettrica e d'incendio!

Nel collegamento e nell'uso dell'apparecchio, rispettare i dati della targhetta d'identificazione.

Tenere i bambini lontano dall'apparecchio.

Usare l'apparecchio solo in ambienti interni a temperatura ambiente.

Usare solo se il cavo di alimentazione e l'apparecchio non presentano danni.

In caso di guasto estrarre immediatamente la spina d'alimentazione.

Per evitare pericoli, le riparazioni all'apparecchio, come per es. la sostituzione del cavo di alimentazione danneggiato, devono essere eseguite solo dal servizio assistenza clienti Siemens oppure NESPRESSO®.

Il cavo di alimentazione non deve essere

- messo in contatto con parti molto calde;
- tirato su spigoli vivi;
- usato per trasportare l'apparecchio.

Non disporre l'apparecchio in prossimità di superfici molto calde, come per es. fornelli.

Non immergere mai l'apparecchio o il cavo d'alimentazione in acqua.

⚠ Pericolo di ferite

Non introdurre le dita nella porta d'introduzione capsula.

*La piastra di riscaldamento tazze **6** diventa molto calda, non toccare.*

*Non accendere l'apparecchio senza uscita caffè **18** e portacapsula **19**.*

⚠ Pericolo di scottature!

*Il tubo del getto per acqua calda/vapore **13** ed il dispositivo di schiumatura*

*CAPPUCCINO/CAFFELATTE **12** si riscaldano molto. Afferrare i tubi dei getti solo sulla parte di plastica e non metterli in contatto con parti del corpo.*

Sorvegliare sempre l'apparecchio durante il funzionamento!

*Se si preleva vapore più volte consecutivamente in poco tempo, il vapore può surriscaldare la vaschetta di gocciolamento **14** e la griglia di gocciolamento.*

Parti ed elementi di comando

Figura 1

- 1** Pulsante  Acceso/Stand by
- 2** Pulsante  – tazza piccola
- 3** Pulsante  + tazza grande
- 4** Pulsante  **P** vapore
- 5** Display
- 6** Piastra di riscaldamento per tazze
- 7** Coperchio (per serbatoio acqua)
- 8** Serbatoio acqua
- 9** Manopola acqua calda/vapore (indicazione display **Manopola**)
- 10** Tubo vapore
- 11** Adattatore
- 12** CAPPUCCINO/CAFFELATTE (dispositivo di schiumatura latte e riscaldamento latte)
- 13** Tubo del getto (per acqua calda/vapore)
 - a) supporto del getto
 - b) tubo
 - c) punta del getto
- 14** Vaschetta di gocciolamento
- 15** Contenitore capsule (con griglia di gocciolamento)
- 16** Galleggiante
- 17** Interruttore di rete I/O
- 18** Uscita caffè
- 19** Portacapsula
- 20** Balconcino con introduzione capsula

Avvertenze importanti

- Introdurre nel serbatoio acqua solo acqua pura **8**, fredda e cambiarla ogni giorno.
- Deposare sul balconcino solo capsule NESPRESSO®. Altri oggetti possono danneggiare l'apparecchio.
- Prima dell'uso le capsule NESPRESSO® non devono essere danneggiate. Le capsule deformate o rotte possono bloccarsi nell'apparecchio e danneggiarlo.

Protezione antigelo:

Per evitare danni causati dal congelamento durante il trasporto ed il magazzinaggio, è necessario vuotare prima completamente l'apparecchio.

- Accendere l'apparecchio, nel display appare **Pronto**.
- Premere il pulsante  **P 4**.
- Quando nel display appare **Vapore pronto**, rimuovere il serbatoio dell'acqua e vuotarlo.
- Non osservare l'istruzione del display **Riempire acqua** e premere di nuovo il pulsante  **P 4**.
- Attendere finché la pompa dell'apparecchio non si ferma.
- Versare l'acqua residua dalla vaschetta di gocciolamento **14** e spegnere l'apparecchio con l'interruttore di rete **17**.

Capsule NESPRESSO®

Usare per questo apparecchio solo capsule NESPRESSO®.

Indirizzo d'ordinazione: NESPRESSO®-Club,
www.nespresso.com

Al primo impiego

Mettere l'apparecchio in funzione

- Inserire la spina d'alimentazione.
- Riempire il serbatoio acqua **8** con acqua fresca, fredda ed inserirlo.
- Disporre l'interruttore di rete **17** su **I**.

L'impostazione all'origine fa apparire alternativamente nel display **5 Sprache (lingua)** e **Deutsch (tedesco)**.

Per cambiare la lingua, selezionare con i pulsanti  **- 2** oppure  **+ 3** la lingua desiderata e memorizzarla con il pulsante  **P 4**.

- Per confermare **Deutsch**:
Premere il pulsante  **P 4**.
Nel display appare ora **standby**.

- Premere il pulsante  **1**.

Nel display **5** appare ora **Attendere** ed infine **Risciacquo**.

L'apparecchio riscalda e risciacqua.

U poco d'acqua scorre nella vaschetta di gocciolamento **14**.

- Sciacquare l'apparecchio senza capsula NESPRESSO®. A tal fine disporre un contenitore sufficientemente grande sotto l'uscita caffè **18** e premere il pulsante  **+ 3**.
- Ripetere l'operazione 4 volte.
- Vuotare il contenitore e disporlo sotto il dispositivo di schiumatura **12**.
- Disporre la manopola acqua calda/vapore **9** in posizione orizzontale e prelevare ca. 0,5 l di acqua.

Ora l'apparecchio è pronto per il funzionamento. Nel display **5** appare **Pronto**.

 Se è stato già confermato **Deutsch** e si desidera un'altra lingua, vedere il capitolo «Cambiare le impostazioni base».

Durezza dell'acqua

La durezza dell'acqua regolata all'origine è 3.

La durezza dell'acqua può essere accertata con l'acclusa striscia di prova oppure essere chiesta alla locale azienda d'approvvigionamento acqua.

Per cambiare la durezza dell'acqua vedi capitolo «Cambiare le impostazioni base».

Modalità risparmio

L'apparecchio commuta automaticamente nella modalità risparmio (stand by) se resta inutilizzato per un'ora. Nel display **5** appare

Standby.

Questa funzione può essere inserita e disinserita a discrezione nelle impostazioni base.

- i** In stand by la piastra di riscaldamento tazze **6** non si spegne.

Risciacquo automatico

L'apparecchio esegue automaticamente un risciacquo dopo ogni accensione, a meno che non sia ancora caldo.

Preparare il caffè

Consiglio: per ottenere un caffè espresso ben riuscito, preriscaldare le tazze sulla piastra di riscaldamento **6** oppure riempire le tazze con acqua bollente e poi vuotarle.

L'apparecchio deve essere acceso, nel display **5** appare **Pronto**.

- Deporre la capsula NESPRESSO®, con la membrana rivolta in basso, sul balconcino **20** (figura **2**).
- Disporre una tazza preriscaldata sotto l'uscita caffè **18**.
- Secondo la grandezza della tazza, premere il pulsante **2** oppure **3**. La tazza viene riempita. Il caffè cessa di scorrere automaticamente quando la quantità programmata è uscita.

Nel display **5** appare di nuovo **Pronto**.

- i** Dopo l'uso la capsula viene espulsa automaticamente nel contenitore capsule **15**.

Fermare anzi tempo l'uscita del caffè

- Premere di nuovo il pulsante **2** oppure **3**.

Cambiare la quantità di liquido

È possibile cambiare la quantità regolata per una tazza piccola e per una tazza grande.

- Mantenere premuto il pulsante **2** oppure **3**, finché non è uscita la quantità di caffè desiderata.

- i** La quantità può essere di nuovo cambiata in qualsiasi momento.

Quantità di liquido aggiuntiva

- Premere di nuovo il pulsante **2** oppure **3** entro quattro secondi dopo che l'uscita del caffè si è fermata.

Attraverso la capsula viene fatta passare di nuovo la stessa quantità d'acqua.

Preparazione di caffè o prelievo di acqua subito dopo il prelievo di vapore

Se subito dopo il prelievo di vapore, premendo il pulsante **2** oppure **3** si prepara il caffè, l'apparecchio procede prima ad un raffreddamento automatico. Esso emette prima vapore ad intervalli, poi dall'uscita caffè **18** esce il caffè.

Se subito dopo il prelievo di vapore si vuole prelevare acqua calda, raffreddare prima l'apparecchio premendo il pulsante **4**, l'apparecchio emette vapore nella vaschetta di gocciolamento **14**.

Preparare l'acqua calda

Con questa funzione si può preparare acqua calda, per es. per una tazza di tè.

⚠ Pericolo di scottature

Il tubo del getto si surriscalda, afferrarlo solo sulla parte di plastica.

- Avvitare il tubo del getto **13** sull'adattatore **11** del tubo vapore **10** (figura **3**).
- Disporre sotto il getto **13** una tazza o un bicchiere.

- Disporre la manopola acqua calda/vapore **9** in posizione orizzontale.
Dal getto **13** esce acqua calda.
- Per fermare l'uscita dell'acqua riportare la manopola acqua calda/vapore **9** di nuovo in posizione verticale.
Nel display **5** appare brevemente **Attendere**.
Nel display **5** appare di nuovo **Pronto**.

Riscaldare liquidi con il vapore

⚠ Pericolo scottature

Il vapore è molto caldo. Esso può provocare l'uscita di spruzzi dal liquido.

- Avvitare il tubo del getto **13** (figura **3**).
- Premere il pulsante  **4**.
Nel display **5** lampeggiano alternativamente **Attesa** e **vapore**.

Non appena nel display **5** lampeggiano alternativamente **Attesa** e **vapore**, si può prelevare vapore.

- Immergere profondamente il tubo del getto **13** nel liquido, senza toccare il fondo del contenitore.
- Disporre la manopola acqua calda/vapore **9** in posizione orizzontale (figura **4**).
- Muovere lentamente il contenitore con movimenti circolari.
Il liquido si riscalda.
- Quando il liquido è caldo, riportare la manopola acqua calda/vapore **9** in posizione verticale.
Nel display **5** appaiono alternativamente **Vapore** e **pronto**.

L'apparecchio si raffredda ora per 1 minuto automaticamente. Nel display **5** appare di nuovo **Pronto**.

- i** Dopo il raffreddamento pulire immediatamente il tubo del getto **13**.
I residui essiccati possono essere difficili da rimuovere. Vedi capitolo «Manutenzione e pulizia quotidiana».

Preparare la schiuma di latte

Schiumare o riscaldare il latte

⚠ Pericolo scottature

Il vapore è molto caldo.

Toccare il dispositivo di schiumatura solo sulla parte di plastica.

- Assemblare saldamente le parti del dispositivo di schiumatura per CAPPUCCINO/CAFFELATTE **12** (figura **5/a**).
Non lasciare spazi intermedi.
- Inserire saldamente il dispositivo di schiumatura **12** sull'adattatore **11** del tubo vapore **10** (figura **5/b**).
- Immergere il tubo flessibile in un contenitore con latte.
- Ruotare la manopola del dispositivo di schiumatura **12** a discrezione verso CAPPUCCINO (schiuma di latte) o CAFFELATTE (latte caldo).
- Disporre una tazza o un bicchiere sotto il getto del dispositivo di schiumatura **12**.
- Premere il pulsante  **4**.
- Quando nel display **5** lampeggiano alternativamente **Vapore** e **pronto**, disporre la manopola acqua calda/vapore **9** in posizione orizzontale.
Il latte viene aspirato, riscaldato e schiumato.
- Per terminare, riportare la manopola acqua calda/vapore **9** in posizione verticale.
L'apparecchio emette per breve tempo vapore.

Per ca. un minuto l'apparecchio resta pronto per il vapore. Infine nel display **5** appare di nuovo **Pronto**.

Consiglio: con la manopola del dispositivo di schiumatura **12**, nella parte CAPPUCCINO, mediante leggera rotazione, si può variare la schiuma del latte e la temperatura del latte. Nella parte CAFFELATTE, mediante rotazione, si può influenzare la temperatura (figura **5/c**).
Usare preferibilmente latte freddo con un contenuto di grassi di almeno 1,5 %.

- i** Pulire il dispositivo di schiumatura per CAPPUCCINO/CAFFELATTE **12** subito dopo il raffreddamento. I residui essiccati possono essere difficili da rimuovere.

Vedi capitolo «Manutenzione e pulizia quotidiana».

Cappuccino

Un cappuccino è costituito rispettivamente da un terzo di caffè espresso, latte caldo e schiuma di latte.

- Preparare prima la schiuma di latte e riempire una tazza grande per circa $\frac{2}{3}$.
- Disporre poi la tazza sotto l'uscita caffè e prelevare un espresso.
- Spargere infine sul cappuccino un poco di polvere di cacao.

Latte macchiato

Il latte macchiato è un caffè latte. Si serve in un bicchiere alto.

- Preparare prima la schiuma di latte in un idoneo bicchiere e, per raffreddare l'apparecchio, premere subito il pulsante **4**. L'apparecchio emette vapore nella vaschetta di gocciolamento **14**.
- Rimuovere la vaschetta di gocciolamento **14** e il contenitore capsule **15**. In questo caso non badare all'indicazione nel display (figura **6**).
- Disporre il bicchiere con la schiuma di latte sotto l'uscita caffè.
- Inserire una capsula e premere il pulsante **3**.
- Quando il caffè è uscito, prendere il bicchiere ed inserire di nuovo la vaschetta di gocciolamento **14** e il contenitore capsule **15**.

Cambiare le impostazioni base

Le impostazioni base possono essere cambiate. A tal fine ai pulsanti **1**, **2** al pulsante **3** e **4** sono assegnate funzioni supplementari.

Pulsante **P** = accesso al modo programmazione

Pulsante **+** = pulsante selezione +

Pulsante **-** = pulsante selezione -

Pulsante **1** = memorizzare le regolazioni

Possono essere cambiate le seguenti regolazioni base:

- lingua
- durezza dell'acqua
- modalità risparmio
- piastra di riscaldamento

Come programmare

i L'apparecchio deve essere acceso.

- Mantenere premuto il pulsante **P 4** per almeno tre secondi. Il modo di programmazione è attivato.
- Premendo il pulsante **P 4**, selezionare la regolazione desiderata nel display **5**, per es. **Durezza // Livello 3**.
- Per cambiare la regolazione premere il pulsante **- 2** ed il pulsante **+ 3**, per es. **Durezza // Livello 2**.
- Premere il pulsante **1**. La regolazione modificata è memorizzata. Nel display **5** appare **Pronto**.

Cambiare la lingua

La lingua regolata all'origine è **Sprache // Deutsch**.

Sono disponibili le lingue seguenti:

English	Dansk
Français	Norsk
Italiano	Svenska
Nederlands	Suomi
Español	Русский
Português	

Cambiare la durezza dell'acqua

La regolazione all'origine è **Durezza** // **Livello 3**.

Sono disponibili i livelli seguenti: livello 1, 2, 3, 4 oppure –.

La posizione – significa che la durezza dell'acqua non è regolata. L'apparecchio non segnala più automaticamente quando è necessaria la decalcificazione.

Grado	Livello di durezza dell'acqua	
	tedesco (°dH)	francese (°fH)
–	nessuno	nessuno
1	1–7	1–13
2	8–15	14–27
3	16–23	28–42
4	24–30	43–54

Modalità risparmio

La modalità risparmio può essere cambiata da **Standby** // **acceso** a **Standby** // **spento**.

Piastra di riscaldamento

La funzione della piastra di riscaldamento **6** può essere cambiata da **Pias. calda** // **accesa** a **Pias. calda** // **spenta**.

Avvertenza

Le funzioni **Decal.** e **Allarme decal.** sono necessarie per la decalcificazione. Vedi capitolo «Decalcificazione».

Manutenzione e pulizia quotidiana

⚠ Pericolo di scossa elettrica!

Prima della pulizia estrarre la spina d'alimentazione.

Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua.

Per la pulizia non utilizzare pulitrici a vapore.

- Lavare esclusivamente a mano tutte le parti singole

- Strofinare l'involucro con un panno umido. Non usare prodotti per pulizia abrasivi.
- Lavare il serbatoio acqua **8** solo con acqua.
- Estrarre verso avanti la vaschetta di gocciolamento **14** e il contenitore capsule **15** (figura **6**). Pulire tutto con una soluzione di acqua e detersivo delicato. Nel reinserimento prestare attenzione che le parti siano sovrapposte correttamente.
- Estrarre verso avanti prima l'uscita caffè **18** e poi il portacapsula **19** (figura **8**).
- Pulirli con una soluzione di acqua e detersivo ed una spazzola morbida (non sono idonei per il lavaggio in lavastoviglie).
- Introdurre di nuovo prima il portacapsula **19** e dopo l'uscita caffè **18** (figura **9**).

Tubo 13 del getto per acqua calda/Vapore

- Svitare dal tubo vapore il getto **13**.
- Smontare tutti i pezzi (figura **7**).
- Pulirli con una soluzione di acqua e detersivo. Pulire avanti la punta del getto **13/c** con un ago ottuso.
- Sciacquare tutte le parti in acqua pura ed asciugarle.

CAPPUCCINO/CAFFELATTE Dispositivo di schiumatura 12

Le singole parti del dispositivo di schiumatura CAPPUCCINO/CAFFELATTE **12** devono essere sempre pulite. Perfino i più piccoli residui di latte pregiudicano il risultato di schiumatura. Sciacquare perciò il dispositivo di schiumatura **12** subito dopo ogni uso.

A tal fine:

- Immergere il tubo flessibile in un contenitore con acqua fredda.
- Disporre un altro contenitore sotto l'uscita del dispositivo di schiumatura **12**.
- Disporre la manopola del dispositivo di schiumatura **12** su CAFFELATTE.
- Premere il pulsante  **4**.

- Quando il display **5** indica alternativamente **Vapore** e **pronto** disporre la manopola acqua calda/vapore **9** in posizione orizzontale.
- Sciacquare il dispositivo di schiumatura **12** per circa dieci secondi.
- Disporre la manopola acqua calda/vapore **9** di nuovo in posizione verticale.

Il dispositivo di schiumatura **12** deve essere smontato e pulito, a seconda dell'uso, almeno una volta la settimana.

- Staccare verso il basso il dispositivo di schiumatura **12** dal tubo vapore **10** (figura **5/b**).
- Smontare il dispositivo di schiumatura **12** (figura **5/a**).
- Pulire accuratamente le singole parti con una soluzione di acqua e detersivo.
- Sciacquare tutte le parti in acqua pura ed asciugarle.

Decalcificare

Se il display **5** indica **Calcare**, l'apparecchio deve essere subito decalcificato.

Per non danneggiare l'apparecchio, decalcificarlo osservando le seguenti istruzioni. Usare solo prodotto decalcificante da ordinare tramite il servizio assistenza clienti (KD-Mat.Nr.: 31 0748) oppure tramite NESPRESSO®-Club.

Attenzione!

Non decalcificare mai con aceto oppure con prodotti a base di aceto!

Osservare esattamente le indicazioni di quantità e le istruzioni del display.

Non interrompere mai il programma di decalcificazione.

Non bere mai il liquido di decalcificazione.

Programma di decalcificazione

Il programma di decalcificazione dura circa 20 minuti. Il display **5** guida attraverso l'esecuzione del programma.

- Rimuovere il getto **13** o il dispositivo di schiumatura **12**.
- Svitare l'adattatore **11**.

- Mantenere premuto il pulsante  **4** per tre secondi.

- Con il pulsante  **4** selezionare **Iniziare decal. ?**.

- Con il pulsante  **2** oppure  **3** selezionare **Sì**.

- Premere il pulsante  **4**.

Display **5: Vuotare vaschetta e premere P.**

- Vuotare vaschetta di gocciolamento **14** e contenitore capsule **15** ed inserirli di nuovo.
- Premere il pulsante  **4**.

Display **5: Riempire prodotto + acqua e aprire manopola.**

- Mescolare 100 ml di decalcificante NESPRESSO® e 500 ml di acqua e versare nel serbatoio acqua **8** vuoto.
- Disporre un recipiente sufficientemente grande con beccuccio sotto il tubo vapore **10**.
- Disporre la manopola acqua calda/vapore **9** in posizione orizzontale.

Display **5: Decal. in corso**

La soluzione scorre nel contenitore.

Display **5: Ritorno soluzione decal. serbatoio acqua. Chiudere manopola e premere P.**

- Versare con precauzione la soluzione di nuovo nel serbatoio dell'acqua **8**.
- Disporre la manopola acqua calda/vapore **9** in posizione verticale.
- Mettere il contenitore vuotato sotto l'uscita caffè **18**.
- Premere il pulsante  **4**.

Display **5: Decal. in corso**

La soluzione scorre prima visibilmente dall'uscita caffè **18** nel contenitore ed infine, non visibile, nell'interno dell'apparecchio, nella vaschetta di gocciolamento **14**.

Display **5: Riempire acqua e premere P**

- Lavare con cura il serbatoio dell'acqua **8** e riempirlo con 1,2 l di acqua.
- Disporre il contenitore vuoto sotto l'uscita caffè **18**.
- Premere il pulsante  **4**.

Display 5: Risciacquo

L'apparecchio esegue il risciacquo.

Display 5: Aprire manopola

- Mettere un contenitore vuoto sotto il tubo vapore **10**.
- Disporre la manopola acqua calda/vapore **9** in posizione orizzontale.

Display 5: Risciacquo

L'apparecchio esegue un risciacquo fino allo svuotamento del serbatoio **8**.

Display 5: Chiudere manopola + e vuotare vaschetta

- Disporre la manopola acqua calda/vapore **9** in posizione verticale.
- Vuotare la vaschetta di gocciolamento **14** e il contenitore capsule **15**, pulirli ed inserirli di nuovo.
- Riempire con acqua fresca il serbatoio dell'acqua **8**.

Display 5: Pronto

L'allarme decalcificazione scompare automaticamente.

- Strofinare esternamente l'apparecchio con un panno umido.

Se s'interrompe l'operazione di decalcificazione, l'allarme decalcificazione non scompare e l'apparecchio invita ad eseguire un risciacquo completo seguendo le istruzioni nel display.

- i** Se non è stata introdotta sufficiente soluzione decalcificante o acqua fresca per il risciacquo, l'apparecchio torna un passo indietro e nel display appare di nuovo l'invito ad introdurre soluzione decalcificante o acqua.

Cancellazione manuale dell'indicazione **Calcare**

Se si esegue una decalcificazione manuale, l'indicazione **Calcare** nel display **5** può essere cancellata.

- Mantenere premuto il pulsante **P 4** per tre secondi.
- Con il pulsante **P 4** **selezionare Azzerare allarme decal ?**.

- Con il pulsante **☰ - 2** o il pulsante **☰ + 3** selezionare **Sì**.
- Premere il pulsante **☰ 1**.
L'indicazione **Calcare** è cancellata.

Importante

Per evitare danni all'apparecchio è indispensabile decalcificarlo regolarmente.

Messaggi nel display

→ Nel Display **5** lampeggiano alternativamente **Riempire e acqua**

- Il serbatoio acqua **8** è vuoto.
Riempirlo con acqua fresca.

i È tuttavia possibile preparare ancora una tazza.

Importante: se l'apparecchio indica **Riempire e acqua**, nonostante il serbatoio pieno, vedasi il capitolo «Un guasto, che fare?»

→ Nel display **5** lampeggiano alternativamente **Vuotare e capsule**

- Il contenitore capsule **15** è pieno.
Smaltire le capsule NESPRESSO® usate (figura **6**).

→ Nel display **5** lampeggiano alternativamente **Verificare e vaschetta**.

- Manca la vaschetta di gocciolamento **14** con il contenitore capsule **15**.
Inserire correttamente la vaschetta di gocciolamento **14** con il contenitore capsule **15**.

→ Nel display **5** lampeggia **Standby**.

- L'apparecchio commuta automaticamente nella modalità risparmio (stand by) se resta inutilizzato per un'ora.

Segnalazione ottica

→ Salita del galleggiante **16**.

Durante il risciacquo e durante la preparazione del caffè nella vaschetta di gocciolamento **14** scorre un poco d'acqua. Quando essa è piena, il galleggiante sale (figura **6**).

- Estrarre verso avanti la vaschetta di gocciolamento **14**.

- Togliere il contenitore capsule **15**.
- Vuotare la vaschetta di gocciolamento **14** e sciacquarla con un poco d'acqua e detersivo.
- Disporre il contenitore capsule **15** sulla vaschetta di gocciolamento **14** ed introdurli di nuovo.

Un guasto, che fare?

L'apparecchio non funziona.

- Controllare se vi è un'interruzione dell'energia elettrica oppure la spina di alimentazione non è inserita.

Impossibile prelevare acqua calda o vapore.

- Il tubo del getto **13** è otturato.
Pulire il tubo del getto **13** con soluzione di lavaggio ed un ago ottuso.

La schiuma di latte è scarsa o troppo liquida.

- Il dispositivo di schiumatura CAPPUCCINO/CAFFELATTE **12** è otturato.
Pulirlo con una soluzione di lavaggio delicata secondo le istruzioni per l'uso.
- Usare preferibilmente latte freddo con un contenuto di grassi di almeno 1,5 %.

Messaggio nel display Riempire // acqua nonostante il serbatoio completamente pieno

- Controllare se il serbatoio acqua **8** è incrostato con calcare.
Eventualmente decalcificare il serbatoio acqua **8**.
- L'apparecchio non riconosce il livello dell'acqua. Sulla parete del serbatoio si può depositare acqua di condensazione, in tal caso riempire completamente il serbatoio dell'acqua. Se il serbatoio dell'acqua **8** è graffiato oppure nel serbatoio vi sono bolle d'aria, ruotare un poco il serbatoio. Se nonostante tutto il messaggio resta nel display, ordinare un nuovo serbatoio.

Il tubo vapore **10** gocciola o perde acqua

- Disporre la manopola acqua calda/vapore **9** in posizione verticale. Se l'acqua continua a gocciolare, decalcificare l'apparecchio.

Codice di errore

⚠ Pericolo di scarica elettrica

Non appena appare uno dei codici di errore da **F1** a **F10**, disporre l'interruttore di rete **17** su **0**.

Codice errore	Rimedio
F1, F2, F6, F7, F9	Malfunzionamento elettrico. Disporre l'interruttore di rete 17 su 0 e dopo ca. 15 secondi di nuovo su I .
F3, F4, F5, F8	Malfunzionamento meccanico. Disporre l'interruttore di rete 17 su 0 e procedere come segue: una capsula potrebbe essersi incastrata vicino al bollitore. Estrarre il contenitore capsule 15 e vuotarlo. Estrarre in avanti l'uscita caffè 18 ed il portacapsula 19 (figura 8). Ora la capsula si dovrebbe vedere. Spingere ora con precauzione la capsula indietro. Quando la capsula è stata rimossa, rimettere la macchina in funzione. Se il codice di errore continua ad apparire, disporre l'interruttore di rete 17 su 0 e dopo ca. 5 secondi di nuovo su I (se necessario, ripetere).
F 10	Il portacapsula 19 manca oppure non è stato introdotto correttamente. Controllare se il portacapsula 19 manca oppure inserirlo correttamente.

- i** Se dopo avere rimesso l'apparecchio in funzione il messaggio di errore appare di nuovo, chiamare assolutamente il numero verde.

Numero verde

Se non è stato possibile eliminare il guasto, è indispensabile chiamare il numero verde Siemens oppure il numero verde NESPRESSO®.

Accessori

Nel corredo dell'apparecchio sono compresi i seguenti accessori:

Tubo del getto acqua calda/vapore **13**

Smaltimento



Questo apparecchio è contrassegnato conformemente alla Direttiva europea 2002/96/CE Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (waste electrical and electronic equipment – WEEE). La direttiva stabilisce il quadro generale per un ritiro e recupero valido in tutte l' UE.

Informarsi presso il rivenditore specializzato sulle attuali disposizioni per la rottamazione.

Dati tecnici

Tensione di rete	220–240 V / 50 Hz
Potenza assorbita	1300 W
Massima pressione di bollitura	19 bar
Contenuto serbatoio acqua	1,2 l
Dimensioni L x A x P (cm)	24 x 37 x 34
Omologazioni	cfr. targhetta d'identificazione

Garanzia

Per questo apparecchio sono valide le condizioni di garanzia pubblicate dal nostro rappresentante nel paese di vendita. Il rivenditore, presso il quale è stato acquistato l'apparecchio, è sempre ben disposto a fornire a richiesta informazioni a proposito. Per l'esercizio del diritto di garanzia è comunque necessario presentare il documento di acquisto

Con riserva di modifiche

Veiligheidsvoorschriften

De gebruiksaanwijzing zorgvuldig lezen, ernaar handelen en bewaren!

Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en niet voor zakelijk gebruik.

⚠ Gevaar van elektrische schok!

Het apparaat uitsluitend aansluiten en gebruiken volgens de gegevens op het typeplaatje.

Houd kinderen uit de buurt van het apparaat.

Het apparaat uitsluitend binnenshuis op kamertemperatuur gebruiken.

Gebruik het apparaat uitsluitend indien het aansluitsnoer en het apparaat geen beschadigingen vertonen.

In geval van storing onmiddellijk de stekker uit het stopcontact trekken.

Om gevaren te vermijden mogen reparaties aan het apparaat – bijvoorbeeld het vervangen van een beschadigd aansluitsnoer – uitsluitend worden uitgevoerd door de klantenservice van Siemens of NESPRESSO®.

Het aansluitsnoer niet

- in contact brengen met hete onderdelen
- langs scherpe randen trekken
- gebruiken om het apparaat op te tillen.

Het apparaat niet neerzetten op of in de buurt van hete oppervlakken, bijv. fornuisplaten.

Het apparaat en het aansluitsnoer niet onderdompelen in water.

⚠ Verwondingsgevaar!

De vingers niet langs de klepjes van de capsuleopening steken.

Het warmhoudplaatje 6 wordt heet. Niet aanraken.

Het apparaat niet inschakelen zonder koffie-uitloop 18 en capsuledrager 19.

⚠ Risico van brandwonden!

Het heetwater-/stoompijpje 13 en de CAPPUCCINO/CAFFELATTE-opschuimvoorziening 12 worden zeer heet. De pijpjes uitsluitend vastpakken bij het kunststof gedeelte en er geen lichaamsdelen mee aanraken.

Tijdens het gebruik altijd toezicht houden op het apparaat!

Wanneer er meerdere keren kort na elkaar stoom wordt afgegeven, kunnen het lekbakje 14 en het lekrooster zeer heet worden door de stoomafgifte.

Onderdelen en bedieningselementen

Afb. 1

- 1 Toets  aan/stand-by
- 2 Toets  – klein kopje
- 3 Toets  + grote kop
- 4 Toets  P stoom
- 5 Display
- 6 Warmhoudplaatje voor kopjes
- 7 Deksel (van waterreservoir)
- 8 Waterreservoir
- 9 Heetwater-/stoomknop (display-indicatie **Klep**)
- 10 Stoomleiding
- 11 Adapter
- 12 CAPPUCCINO-/CAFFELATTE (voor het opschuimen en verwarmen van melk)
- 13 Pipkje (voor heet water/stoom)
 - a) Houder
 - b) Huls
 - c) Uiteinde
- 14 Lekbakje
- 15 Capsulebak (met lekrooster)
- 16 Vlotter
- 17 Aan-/uitschakelaar I/O
- 18 Koffie-uitloop
- 19 Capsuledrager
- 20 Balkon (met capsuleopening)

Belangrijke aanwijzingen

- Uitsluitend schoon, koud water in het waterreservoir **8** doen en dit dagelijks verversen.
- Uitsluitend NESPRESSO®-capsules op het balkon leggen. Andere voorwerpen kunnen het apparaat beschadigen.
- De NESPRESSO®-capsules mogen niet beschadigd zijn wanneer ze in gebruik worden genomen. Vervormde of gebarsten capsules kunnen klem komen te zitten en het apparaat beschadigen.

Bescherming tegen vorst:

Om beschadiging door vorst te voorkomen bij transport en opslag, moet het apparaat eerst geheel leeg worden gemaakt.

- Het apparaat inschakelen, op de display staat **Gereed**.
- Op toets  **P 4** drukken.
- Wanneer op de display **Stoom gereed** verschijnt, verwijdt u het waterreservoir en maakt deze leeg.
- De display-indicatie **Water vullen** negeren en opnieuw op toets  **P 4** drukken.
- Wachten tot het apparaat ophoudt met pompen.
- Het water uit het lekbakje **14** gieten en het apparaat uitschakelen met de aan-/uitschakelaar **17**.

NESPRESSO®-capsules

Gebruik voor dit apparaat uitsluitend NESPRESSO®-capsules.

Besteladres: NESPRESSO®-Club,
www.nespresso.com

Voor het eerste gebruik

Apparaat in gebruik nemen

- De stekker in het stopcontact steken.
- Waterreservoir **8** vullen met schoon, koud water.
- Aan-/uitschakelaar **17** op I zetten.

In de fabriek is ingesteld dat op de display **5** afwisselend **Sprache (Taal)** en **Deutsch (Duits)** oplichten.

Een andere taal instellen: met de toetsen  – **2** of  + **3** de gewenste taal selecteren en dit opslaan met toets  **P 4**.

- Om **Deutsch** te bevestigen:
Op toets  **P 4** drukken.
Op de display verschijnt nu **Standby**.

- Op toets  **1** drukken.

Op de display **5** verschijnt nu **Wachten** en vervolgens **Spoelen**.

Het apparaat wordt opgewarmd en spoelt. Er loopt een beetje water in het lekbakje **14**.

- Het apparaat zonder NESPRESSO®-capsule doorspoelen. Hiertoe een voldoende grote opvangbak onder de koffie-uitloop **18** zetten en op toets  + **3** drukken.
- Dit 4x herhalen.
- De opvangbak leegmaken en onder de opschuimvoorziening **12** zetten.
- De heetwater-/stoomknop **9** horizontaal zetten en ca. 0,5 l water laten afgeven.

Het apparaat is nu gereed voor gebruik.

Op de display **5** verschijnt **Gereed**.

i Als u **Deutsch** al hebt bevestigd en een andere taal wilt instellen, zie dan het hoofdstuk „Basisinstellingen wijzigen”.

Waterhardheid

De vooraf ingestelde waterhardheid is 3.

De waterhardheid kunt u bepalen met behulp van het bijgevoegde teststrookje of opvragen bij uw waterleidingbedrijf.

In het hoofdstuk „Basisinstellingen wijzigen” kunt u nalezen hoe u de waterhardheid kunt wijzigen.

Stand-by

Het apparaat schakelt automatisch op stand-by wanneer het een uur niet wordt gebruikt.

Op de display **5** verschijnt **Stand-by**.

Deze functie kan naar wens worden in- en uitgeschakeld in de basisinstellingen.

- i** Op stand-by wordt het warmhoudplaatje **6** niet uitgeschakeld.

Automatisch spoelen

Het apparaat spoelt automatisch na het inschakelen, behalve als het nog warm is.

Koffie zetten

Tip: Verwarm de kopjes voor op het warmhoudplaatje **6** of spoel de kopjes met heet water voor een geslaagd kopje espressokoffie.

Het apparaat moet zijn ingeschakeld, op display **5** staat **Gereed**.

- NESPRESSO®-capsule met de membraan naar onderen op het balkon **20** leggen (afb. **2**).
- Een voorverwarmd kopje onder de koffie-uitloop **18** zetten.
- Afhankelijk van de grootte van het kopje op toets **2** of toets **3** drukken. Het kopje wordt gevuld. De koffieafgifte wordt automatisch stopgezet zodra de geprogrammeerde hoeveelheid is afgegeven.

De display **5** geeft weer **Gereed** aan.

- i** De capsule wordt na gebruik automatisch in de capsulebak **15** gelegd.

Koffie-uitloop voortijdig stoppen

- Toets **2** of toets **3** opnieuw indrukken.

Vloeistofhoeveelheid duurzaam wijzigen

De vooraf ingestelde hoeveelheid voor een klein kopje en een grote kop kan worden gewijzigd.

- Toets **2** resp. toets **3** ingedrukt houden tot de gewenste hoeveelheid koffie is afgegeven.

- i** De hoeveelheid kan altijd opnieuw worden gewijzigd.

Extra vloeistof

- Toets **2** resp. toets **3** binnen vier seconden nadat de koffieafgifte is gestopt opnieuw indrukken.

Dezelfde hoeveelheid water wordt opnieuw door de capsule geleid.

Koffiezetten of water afgeven direct na de stoomafgifte

Als u direct na de stoomafgifte koffie zet met toets **2** of toets **3**, koelt het apparaat eerst automatisch af. Eerst damp het met tussenpozen stoom uit en dan loopt er koffie uit de koffie-uitloop **18**.

Als u direct na de stoomafgifte heet water wilt afgeven, laat u het apparaat eerst afkoelen door op toets **4** te drukken; het apparaat damp uit in het lekbakje **14**.

Heet water maken

Met deze functie kunt u heet water maken, bijv. voor een kopje thee.

⚠ Kans op brandwonden

Het pijpje wordt zeer heet; uitsluitend vastpakken aan het kunststof gedeelte.

- Het pijpje **13** op de adapter **11** van de stoomleiding **10** schroeven (afb. **3**).
- Een glas of een kopje onder het pijpje **13** houden.
- De heetwater-/stoomknop **9** horizontaal zetten.
Er loopt heet water uit het pijpje **13**.

- Om dit te stoppen de heetwater-/stoomknop **9** weer verticaal zetten. De display **5** meldt kort **Wachten**. De display **5** geeft weer **Gereed** aan.

Vloeistoffen met stoom verhitten

⚠ Risico van brandwonden

Stoom is zeer heet. Hierdoor kan de vloeistof gaan spatten.

- Het pijpje **13** eraf schroeven (afb. **3**)
- Op toets  **4** drukken. Op de display **5** knippert afwisselend **Stoom** en **Wachten**.

Zodra op de display **5** afwisselend **Stoom** en **Gereed** knippert, is er stoom beschikbaar.

- Het pijpje **13** diep in de vloeistof steken; hierbij de bodem van de vloeistofhouder niet raken.
- De heetwater-/stoomknop **9** horizontaal zetten (afb. **4**)
- De vloeistofhouder langzaam draaien. De vloeistof wordt verwarmd.
- Zodra de vloeistof warm is, de heetwater-/stoomknop **9** weer verticaal zetten. Op de display **5** verschijnt afwisselend **Stoom** en **Gereed**.

Het apparaat koelt nu circa 1 minuut automatisch af. De display **5** geeft weer **Gereed** aan.

- i** Het pijpje **13** na het afkoelen direct reinigen. Opgedroogde resten laten zich moeilijk verwijderen. Zie het hoofdstuk „Onderhoud en dagelijkse reiniging”.

Melkschuim bereiden

Melk opschuimen of verwarmen

⚠ Risico van brandwonden

De stoom is zeer heet.

De opschuimvoorziening uitsluitend aan het kunststof gedeelte vastpakken.

- De opschuimvoorziening voor CAPPUCCINO/CAFFELATTE **12** stevig in elkaar zetten (afb. **5/a**). Er mag geen speling bestaan.
- De opschuimvoorziening **12** stevig op de adapter **11** van de stoomleiding **10** steken (afb. **5/b**).
- De slang in een kan met melk steken.
- De keuzeknop van de opschuimvoorziening **12** naar wens op CAPPUCCINO (melkschuim) of CAFFELATTE (hete melk) zetten.
- Een kopje of glas onder het pijpje van de opschuimvoorziening **12** zetten.
- Op toets  **4** drukken.
- Zodra op de display afwisselend **5 Stoom** en **Gereed** knippert, de heetwater-/stoomknop **9** horizontaal zetten. De melk wordt aangezogen, verwarmd en opgeschuimd.
- Om te stoppen de heetwater-/stoomknop **9** verticaal zetten. Het apparaat stoomt kort.

Het apparaat blijft ca. 1 minuut gereed voor stoomafgifte. Daarna geeft de display **5** weer **Gereed** aan.

Tip: Door de keuzeknop van de opschuimvoorziening **12** iets te draaien, kan binnen het bereik CAPPUCCINO de melkschuim en de melktemperatuur worden gevarieerd. Binnen het bereik CAFFELATTE kan de temperatuur worden gevarieerd door de keuzeknop te draaien (afb. **5/c**).

Bij voorkeur koude melk met een vetgehalte van minstens 1,5 % gebruiken.

- i** De opschuimvoorziening voor CAPPUCCINO/CAFFELATTE **12** na het afkoelen direct reinigen. Opgedroogde resten laten zich moeilijk verwijderen. Zie het hoofdstuk „Onderhoud en dagelijkse reiniging”.

Cappuccino

Een cappuccino bestaat uit eenderde espresso, eenderde hete melk en eenderde melkschuim.

- Eerst het melkschuim bereiden en een grote kop voor ca. tweederde vullen.
- Daarna de kop onder de koffie-uitloop zetten en espresso laten afgeven.
- Tenslotte de cappuccino bestrooien met cacao poeder.

Latte Macchiato

Latte macchiato is koffie met veel melk. Het wordt geserveerd in een hoog glas.

- Eerst melkschuim bereiden in een geschikt glas en dan direct op toets 4 drukken om het apparaat te laten afkoelen. Het apparaat dampd uit in het lekbakje 14.
- Het lekbakje 14 en de capsulebak 15 verwijderen. De display-indicatie kunt u in dit geval negeren (afb. 6).
- Het glas met het melkschuim onder de koffie-uitloop zetten.
- Een capsule aanbrengen en op toets 3 drukken.
- Zodra de koffie is doorgelopen het glas verwijderen en het lekbakje 14 en de capsulebak 15 weer aanbrengen.

Basisinstellingen wijzigen

De basisinstellingen kunnen worden gewijzigd. Hiertoe beschikken de toetsen 1, 2, 3 en 4 over extra functies.

toets P = toegang tot de programmeermodus

toets + = selectietoets +

toets - = selectietoets -

toets = instellingen opslaan

De volgende basisinstellingen kunnen worden gewijzigd:

- taal
- waterhardheid
- Stand-by
- warmhoudplaatje

Zo programmeert u

Het apparaat moet ingeschakeld zijn.

- Toets P 4 minstens drie seconden ingedrukt houden. De programmeermodus is geactiveerd.
- Door op toets P 4 te drukken de gewenste instelling selecteren op de display 5 bijv. **Hardheid // Niveau 3**.
- Om de instelling te wijzigen op toets - 2 en toets + 3 drukken, bijv. **Hardheid // Niveau 2**.
- Op toets 1 drukken. De gewijzigde instelling is opgeslagen. De display 5 geeft weer **Gereed** aan.

Taal wijzigen

De standaardinstelling is **Sprache // Deutsch**.

De volgende talen zijn beschikbaar:

English	Dansk
Français	Norsk
Italiano	Svenska
Nederlands	Suomi
Español	Русский
Português	

Waterhardheid wijzigen

De standaardinstelling is **Hardheid // Niveau 3**.

De volgende niveaus zijn beschikbaar:

Niveau 1, 2, 3, 4 of -.

De stand - betekent dat er geen waterhardheid is ingesteld. Het apparaat meldt dan niet automatisch wanneer het moet worden ontkalkt.

Niveau	Waterhardheid	
	Duits (°dH)	Frans (°fH)
-	geen	geen
1	1-7	1-13
2	8-15	14-27
3	16-23	28-42
4	24-30	43-54

Stand-by

De stand-by kan van **Stand-by // aan** worden gewijzigd in **Stand-by // uit**.

Warmhoudplaatje

De functie van het warmhoudplaatje **6** kan van **Warmplaat // aan** worden gewijzigd in **Warmplaat // uit**.

N.B.

De functies **Ontkalken** en **Ontkalkalarm** zijn nodig voor het ontkalken. Zie het hoofdstuk „Ontkalken”.

Onderhoud en dagelijkse reiniging

⚠ Gevaar van een elektrische schok!

Voor het reinigen de stekker uit het stopcontact trekken.

Het apparaat niet onderdompelen in water.

Geen stoomreiniger gebruiken.

- Alle losse onderdelen uitsluitend met de hand afspoelen.
- De behuizing afvegen met een vochtige doek. Geen schurende reinigingsmiddelen gebruiken.
- Het waterreservoir **8** uitsluitend uitspoelen met water.
- Het lekbakje **14** en de capsulebak **15** naar voren trekken (afb. **6**).
Alles reinigen met een mild afwasmiddel. Bij het terugplaatsen erop letten dat de onderdelen goed in elkaar steken.
- Eerst de koffie uitloop **18** en dan de capsuledrager **19** naar voren eruit trekken (afb. **8**).
- Reinigen met afwasmiddel en een zachte borstel (niet geschikt voor de afwasautomaat).
- Eerst de capsuledrager **19** en daarna de koffie-uitloop **18** weer aanbrengen (afb. **9**).

Pijpje 13 voor heet water/stoom

- Pijpje **13** van de stoomleiding schroeven.
- Alle onderdelen uit elkaar nemen (afb. **7**).
- Reinigen met afwasmiddel. Het uiteinde van het pijpje **13/c** schoonmaken met een stompe naald.
- Alle onderdelen schoonspoelen en afdrogen.

CAPPUCCINO-/CAFFELATTE opschuimvoorziening 12

De onderdelen van de opschuimvoorziening voor CAPPUCCINO-/CAFFELATTE **12** moeten altijd schoon zijn. Zelfs kleine restjes melk hebben een nadelige invloed op het opschuimresultaat.

Daarom de opschuimvoorziening **12** direct na elk gebruik doorspoelen met water.

Hiertoe:

- De slang in een bak met koud water dompelen.
- Een tweede bak onder de uitloop van de opschuimvoorziening **12** zetten.
- De keuzeknop van de opschuimvoorziening **12** op CAFFELATTE zetten.
- Op toets  **4** drukken.
- Wanneer de display **5** afwisselend **Stoom** en **Gereed** weergeeft, de heetwater-/stoomknop **9** horizontaal zetten.
- De opschuimvoorziening **12** ongeveer 10 seconden doorspoelen.
- De heetwater-/stoomknop **9** weer verticaal zetten.

De opschuimvoorziening **12** dient, afhankelijk van het gebruik, minstens eenmaal per week uit elkaar genomen en gereinigd te worden.

- De opschuimvoorziening **12** benedenwaarts van de stoomleiding **10** trekken (afb. **5/b**).
- Opschuimvoorziening **12** uit elkaar nemen (afb. **5/a**).
- De afzonderlijke onderdelen zorgvuldig reinigen met afwasmiddel.
- Alle onderdelen schoonspoelen en afdrogen.

Ontkalken

Wanneer de display **5 Ontkalken** aangeeft, moet het apparaat direct worden ontkalkt.

Ontkalk het apparaat volgens de onderstaande aanwijzingen, anders kan het beschadigd raken.

Alleen ontkalkingsmiddel gebruiken dat u bij de klantenservice (KD-mat.nr.: 310748) of bij de NESPRESSO®-Club kunt bestellen.

Attentie!

Nooit ontkalken met azijn of met middelen op azijnbasis!

Hoeveelheid – en display-indicaties nauwkeurig opvolgen.

Het ontkalkingsprogramma mag niet worden onderbroken.

De vloeistof niet drinken.

Ontkalkingsprogramma

Het ontkalkingsprogramma duurt circa 20 minuten. Op display **5** ziet u de nodige aanwijzingen.

- Pijpje **13** of de opschuimvoorziening **12** verwijderen.
- Adapter **11** afschroeven.
- Toets  **4** drie seconden ingedrukt houden.
- Met toets  **4 Ontkalken ?** selecteren.
- Met toets  **2** of toets  **3 Ja** selecteren.
- Op toets  **4** drukken.

Display **5: Ledig lekbakje en druk P.**

- Het lekbakje **14** en de capsulebak **15** leegmaken en weer aanbrengen.
- Op toets  **4** drukken.

Display **5: Ontkalker + water vullen en kraan openen.**

- 100 ml NESPRESSO®-ontkalkingsmiddel vermengen met 500 ml water en dit in het lege waterreservoir **8** doen.
- Een voldoende grote opvangbak met een gietmond onder de stoomleiding **10** zetten.
- De heetwater-/stoomknop **9** horizontaal zetten.

Display **5: Ontkalking bezig**

De oplossing loopt in de opvangbak.

Display **5: Ontkalkoplossing terug in reservoir. Kraan sluiten en op P drukken.**

- De oplossing voorzichtig weer in het waterreservoir **8** gieten.
- De heetwater-/stoomknop **9** verticaal zetten.
- De lege opvangbak onder de koffie-uitloop **18** zetten.
- Op toets  **4** drukken.

Display **5: Ontkalking bezig**

De oplossing loopt eerst zichtbaar uit de koffie-uitloop **18** in de opvangbak en daarna niet zichtbaar in het apparaat in het lekbakje **14**.

Display **5: Vul water en druk P**

- Waterreservoir **8** grondig uitspoelen en vullen met 1,2 liter water.
- Lege opvangbak onder de koffie-uitloop **18** zetten.
- Op toets  **4** drukken.

Display **5: Spoelen**

Het apparaat spoelt.

Display **5: Klep openen**

- Lege opvangbak onder de stoomleiding **10** zetten.
- Heetwater-/stoomknop **9** horizontaal zetten.

Display **5: Spoelen**

Het apparaat wordt gespoeld tot het waterreservoir **8** leeg is.

Display **5: Klep sluiten en lekbakje ledigen**

- Heetwater-/stoomknop **9** verticaal zetten.
- Lekbakje **14** en capsulebak **15** leegmaken, reinigen en weer aanbrengen.
- Waterreservoir **8** vullen met schoon water.

Display **5: Gereed**

Het ontkalkingsalarm wordt automatisch gewist.

- De buitenkant van het apparaat schoonvegen met een vochtige doek.

Als het ontkalkingsprogramma wordt onderbroken, wordt het ontkalkingsalarm niet gewist; het apparaat vraagt de gebruiker een complete spoeling uit te voeren op basis van de display-indicaties.

- i** Wanneer er onvoldoende ontkalkingsoplossing of schoon water voor het spoelen wordt toegevoegd, gaat het apparaat een stap terug en op de display verschijnt nogmaals het verzoek om ontkalkingsoplossing of water toe te voegen.

Handmatig resetten van de indicatie **Ontkalken**

Als er handmatig wordt ontkalkt, kan de indicatie **Ontkalken** op display **5** worden gewist.

- Toets  **P 4** drie seconden ingedrukt houden.
- Met toets  **P 4** **Reset ontkalk. alarm?** selecteren.
- Met toets  **- 2** of toets  **+ 3** **Ja** selecteren.
- Op toets  **1** drukken.
De indicatie **Ontkalken** is gewist.

Belangrijk

Het apparaat moet beslist regelmatig worden ontkalkt, anders raakt het beschadigd.

Meldingen op de display

→ Op display **5** knippert afwisselend **Water** en **vullen**

- Het waterreservoir **8** is leeg.
Vullen met schoon water.

- i** Er kan desondanks nog een kopje worden gezet.

Belangrijk: Zie het hoofdstuk „Wat te doen bij storingen” wanneer het apparaat ondanks een vol reservoir **Water** en **vullen** aangeeft.

→ Op display **5** knippert afwisselend **Capsulebak** en **leegmaken**

- De capsulebak **15** is vol.
De verbruikte NESPRESSO®-capsules afvoeren (afb. **6**).

→ Op display **5** knippert afwisselend **Capsulebak** en **controleer**.

- Het lekbakje **14** met de capsulebak **15** ontbreekt.
Het lekbakje **14** met de capsulebak **15** goed aanbrengen.

→ Display **5** meldt **Stand-by**.

- Het apparaat schakelt automatisch op stand-by wanneer het een uur niet wordt gebruikt.

Optische melding

→ Vlotter **16** stijgt.

Bij het spoelen en bij de koffiebereiding loopt er een beetje water in het lekbakje **14**.

Wanneer het lekbakje vol is, komt de vlotter omhoog (afb. **6**).

- Lekbakje **14** naar voren trekken.
- Capsulebak **15** verwijderen.
- Lekbakje **14** leegmaken en reinigen met afwasmiddel.
- Capsulebak **15** op het lekbakje **14** bevestigen en weer aanbrengen.

Wat te doen bij storingen?

Het apparaat werkt niet.

- Controleren of er een stroomstoring is of dat de stekker uit het stopcontact is getrokken.

Het apparaat levert geen heet water of stoom.

- Het pijpje **13** is verstopt. Het pijpje **13** reinigen met afwasmiddel en een stompe naald.

Er is te weinig melkschuim of het melkschuim is te dun.

- De CAPPUCCINO/CAFFELATTE-opschuimvoorziening **12** zit verstopt.
Volgens de gebruiksaanwijzing reinigen met mild afwasmiddel.
- Bij voorkeur koude melk met een vetgehalte van minstens 1,5 % gebruiken.

De display meldt Water // vullen ondanks een vol waterreservoir

- Controleren of het waterreservoir **8** verkalkt is. Eventueel het waterreservoir **8** ontkalken.
- Het apparaat registreert het waterpeil niet. Op de wanden van het waterreservoir kan zich condens vormen; vul in dit geval het waterreservoir volledig. Als het waterreservoir **8** is beschadigd door krassen of er luchtbellens in het reservoir zitten, draait u het waterreservoir iets. Als de melding toch zichtbaar blijft op de display, dient u een nieuw waterreservoir te bestellen.

Er druppelt of stroomt water uit de stoomleiding 10

- De heetwater-/stoomknop **9** verticaal zetten. Als het water blijft druppelen, moet het apparaat worden ontkalkt.

Foutcodes

⚠ Gevaar van een elektrische schok

Zet de aan-/uitschakelaar **17** op **0** wanneer een van de foutcodes **F1** tot **F10** gaat branden.

Fout-code	Oplossing
F1, F2, F6, F7, F9	Elektrische storing. Zet de aan-/uitschakelaar 17 op en zet hem na 15 seconden weer op .
F3, F4, F5, F8	Mechanische storing. Zet de aan-/uitschakelaar 17 op 0 en doe het volgende: Een capsule kan zijn blijven steken in de buurt van de percolatie-eenheid. Capsulebak 15 verwijderen en leegmaken. Trek de koffie-uitloop 18 en de capsuledrager 19 er voorwaarts uit (afb. 8). De capsule moet nu zichtbaar zijn. Duw de capsule voorzichtig naar achteren met een lepel. Wanneer de capsule is verwijderd, kunt u het apparaat weer in gebruik nemen. Als de foutcode nog altijd brandt, zet u de aan-/uitschakelaar 17 op 0 en na 5 seconden weer op I (eventueel herhalen).
F 10	Ontbrekende of onjuist aan-gebrachte capsuledrager 19 . Controleer of de capsuledrager 19 ontbreekt of breng deze correct aan.

i Bel de Servicedienst (070-3331234) wanneer de foutmelding opnieuw wordt weergegeven nadat het apparaat weer in gebruik is genomen.

Hotline

Bel de Servicedienst (070-3331234) van Siemens of van NESPRESSO® als de storingen niet verholpen kunnen worden.

Toebehoren

Het apparaat wordt geleverd met het volgende toebehoren:

Heetwater-/stoompijpje 13

Afvoeren van afval



Dit apparaat is geclassificeerd volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG over oude elektrische en elektronische apparatuur (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Deze richtlijn vormt voor de gehele EU een kader voor de terugname en recycling van oude apparaten.

Vraag bij uw speciaalzaak om actuele informatie over de recycling van de verpakking en van uw oude apparaat.

Technische gegevens

netspanning	220–240 V / 50 Hz
aansluitwaarde	1300 W
maximale percolatiedruk	19 bar
inhoud waterreservoir	1,2 l
afmetingen BxHxD [cm]	24 x 37 x 34
toelatingen	zie typeplaatje

Garantie

Voor dit apparaat gelden de garantievoorzwaarden die worden uitgegeven door de vertegenwoordiging van ons bedrijf in het land van aankoop. De leverancier bij wie u het apparaat hebt gekocht geeft u hierover graag meer informatie. Om aanspraak te maken op de garantie hebt u altijd uw aankoopbewijs nodig.

Wijzigingen voorbehouden

Advertencias generales de seguridad

Lea detenidamente las instrucciones de uso del aparato y guárdelas para una posible consulta posterior.

El presente aparato ha sido diseñado exclusivamente para uso doméstico, quedando por tanto excluido el uso industrial del mismo.

⚠ ¡Peligro de descargas eléctricas!

Conectar y usar el aparato sólo de conformidad con los datos que figuran en la placa de características del mismo.

Mantener el aparato fuera del alcance de los niños.

Utilizar el aparato sólo en el interior de recintos, a temperatura ambiente.

No conectar el aparato a la red eléctrica en caso de presentar el cable de conexión o el aparato mismo huellas visibles de desperfectos.

En caso de comprobar defectos el aparato, desconectarlo de la red eléctrica, extrayendo a dicho efecto el enchufe de la toma de corriente.

Con objeto de evitar cualquier situación de peligro para el usuario, las reparaciones que fuera necesario efectuar en el aparato, como por ejemplo sustituir el cable de conexión defectuoso, sólo pueden ser ejecutadas por personal especializado del Servicio Técnico Oficial de Siemens o NESPRESSO®.

El cable de conexión del aparato no deberá

- entrar en contacto en ningún momento con elementos o piezas calientes
- ser arrastrado por encima de bordes o cantos cortantes
- ser usado para transportar el aparato.

No colocar el aparato en las proximidades de superficies calientes, como por ejemplo zonas o placas de cocción.

No sumergir nunca el aparato ni el cable de conexión del mismo en el agua.

⚠ ¡Peligro de lesiones!

No introducir los dedos a través de la puerta del sistema de arrastre de las cápsulas.

La placa calentatazas **6** se calienta fuertemente, por lo que no deberá tocarse con las manos.

¡No conectar el aparato sin la salida de café **18** ni el portacápsulas **19** montados!

⚠ ¡Peligro de quemadura!

La boquilla para el agua caliente/vapor **13** y el dispositivo para espumar leche para CAPPUCCINO/CAFFELATTE **12** se calientan fuertemente. ¡Tocar la boquilla sólo en la pieza de plástico! ¡No orientar nunca la boquilla contra personas!

¡Mantener el aparato siempre bajo vigilancia mientras esté funcionando!

En caso de utilizar el vaporizador repetidas veces y de modo consecutivo, la bandeja recogegotas **14** y la rejilla escurridora se pueden calentar fuertemente a causa de los ciclos de evacuación del vapor que ejecuta la máquina.

Componentes y elementos de mando

Figura 1

- 1 Tecla  Conexión / Standby (Preparada)
- 2 Tecla  – Taza pequeña
- 3 Tecla  + Taza grande
- 4 Tecla  P Vapor
- 5 Pantalla de visualización
- 6 Placa calentatazas
- 7 Tapa (del depósito de agua)
- 8 Depósito de agua
- 9 Mando selector para Agua caliente/Vapor (En la pantalla de visualización aparece el símbolo **Grifo**)
- 10 Tubo de vapor
- 11 Adaptador
- 12 CAPPUCCINO/CAFFELATTE (Dispositivo para espumar o calentar leche)

- 13** Boquilla vaporizadora
(para preparar agua caliente/vapor)
 - a) Soporte de la boquilla
 - b) Manguito
 - c) Punta de la boquilla
- 14** Bandeja recoge gotas
- 15** Recipiente de cápsulas con rejilla escurridora
- 16** Flotador
- 17** Interruptor de red I/O
- 18** Salida de café
- 19** Portacápsulas
- 20** Balcón (con sistema de arrastre de las cápsulas)

Advertencias importantes

- Cargar sólo agua limpia y fría en el depósito **8**. Cambiar el agua diariamente.
- Colocar en el balcón sólo cápsulas NESPRESSO®. Cualquier otro objeto allí depositado podría causar daños o desperfectos en el aparato.
- Las cápsulas NESPRESSO® no deberán presentar ningún tipo de daño o desperfecto antes de usarlas. Las cápsulas deformadas o que presentan desgarros pueden quedar agarrotadas en el aparato, causando daños o desperfectos en el mismo.

Protección contra las bajas temperaturas:

Con objeto de preservar la máquina contra posibles daños durante el almacenamiento o transporte al registrarse bajas temperaturas, deberá vaciarse primero completamente el agua del aparato.

- Conectar el aparato. En la pantalla de visualización aparece la indicación: **Listo**.
- Pulsar la tecla  **P 4**.
- En caso de aparecer en pantalla la indicación **Vapor listo**, retirar el depósito de agua y vaciarlo.
- No prestar atención a la indicación **Llenar agua** y pulsar nuevamente la tecla  **P 4**.

- Aguardar a que el aparato deje de expulsar agua.
- Vaciar el agua residual que hubiera en la bandeja recoge gotas **14** y desconectar el aparato a través del interruptor de red **17**.

Cápsulas NESPRESSO®

Con este aparato sólo deberán usarse cápsulas NESPRESSO®.

Estas cápsulas pueden adquirirse en la siguiente dirección: NESPRESSO®-Club, www.nespresso.com

Antes de usar por primera vez el hervidor de agua

Puesta en funcionamiento del aparato

- Introducir el cable de conexión en la toma de corriente
- Llenar el depósito de agua **8** con agua limpia fría. Colocarlo en su sitio.
- Colocar el interruptor de red **17** en la posición **I**.

El aparato viene ajustado de fábrica para que en la pantalla de visualización **5** se iluminen alternativamente las indicaciones

Sprache (Idioma) y **Deutsch (Alemán)**.

Para ajustar otro idioma de diálogo, ajustar el idioma deseado con ayuda de las teclas  – **2** ó  + **3**; una vez seleccionado el idioma deseado, memorizarlo en el sistema pulsando a tal efecto la tecla  **P 4**.

- Para confirmar el **Alemán** como idioma de diálogo con el sistema:
Pulsar la tecla  **P 4**. En la pantalla de visualización aparece ahora la indicación **Standby (Preparada)**.
- Pulsar la tecla  **1**.

En la pantalla de visualización **5** aparece a continuación la indicación **Esperar** y a continuación **Enjuague**.

El aparato realiza un ciclo de calentamiento y enjuague, evacuando algo de agua a la bandeja recoge gotas **14**.

- Enjuagar el aparato sin cápsulas NESPRESSO® colocadas en el mismo. Poner un recipiente de tamaño adecuado debajo de la salida de café **18**. Pulsar la tecla  + **3**.
- Repetir la operación cuatro veces.
- Vaciar el recipiente y colocarlo debajo del dispositivo para espumar leche **12**.
- Colocar el mando selector para Agua caliente/Vapor **9** en posición horizontal y extraer aprox. 0,5 litros de agua

El aparato está listo para entrar en funcionamiento. En la pantalla de visualización **5** aparece la indicación **Listo**.

- i** Si se hubiera confirmado como idioma de diálogo la opción **Alemán** y se deseara ahora ajustar otro idioma, deberá procederse según se detalla en el capítulo «Modificar los ajustes básicos».

Dureza del agua

El aparato viene ajustado de fábrica al grado de dureza (nivel) 3.

Comprobar la dureza del agua con la tira de comprobación adjunta o consultar a la empresa local de abastecimiento de agua potable. Para modificar el grado de dureza del agua deberá procederse según se explica en el capítulo «Modificar los ajustes básicos».

Modalidad de ahorro energético

El aparato activa automáticamente la modalidad de ahorro energético («Eco.energ.») en caso de permanecer sin usar durante una hora. En la pantalla de visualización **5** aparece entonces la indicación **Eco.energ.**

Esta función se puede activar y desactivar libremente desde la función «Ajustes básicos».

- i** La placa calienta tazas **6** no se desconecta a pesar de estar desactivada la modalidad de ahorro energético.

Enjuague automático

El aparato ejecuta automáticamente un ciclo de enjuague tras su conexión, excepto en el caso de estar aún caliente.

Preparación del café

Consejo práctico: Las tazas que se vayan a utilizar, preferentemente las pequeñas, de paredes gruesas, deberán calentarse previamente en la bandeja portatazas **6** o llenarse y enjuagarse con agua caliente.

El aparato tiene que estar conectado y en la pantalla de visualización **5** debe aparecer la indicación **Listo**.

- Colocar la cápsula de NESPRESSO® con la membrana hacia abajo, sobre el balcón **20** (Fig. **2**).
- Colocar una taza precalentada debajo de la salida de café **18**.
- Según el tamaño de la taza escogida, pulsar la tecla  **2** ó  **3**. La taza se llena, deteniéndose la extracción de café automáticamente tan pronto como se ha alcanzado la cantidad programada.

La pantalla de visualización **5** aparece la indicación **Esperar**.

- i** La cápsula de NESPRESSO® es evacuada automáticamente al recipiente de cápsulas **15** tras consumirla.

Detener prematuramente la salida de café

- Pulsar nuevamente las teclas  **2** o  **3**.

Modificar de modo duradero la cantidad de líquido

Las cantidades programadas para una taza de café pequeña o grande se pueden modificar:

- Pulsar las teclas  **2** o  **3** hasta que extraer la cantidad de café deseada.

- i** Las cantidades programadas se pueden modificar en cualquier momento.

Líquido adicional

- Pulsar nuevamente las teclas  **2** o  **3** en los 4 segundos inmediatos a la conclusión de la salida de café.

El aparato hace pasar la misma cantidad de líquido por la cápsula.

Preparación de café o extracción de agua inmediatamente después de una extracción de vapor

En caso de demandar café inmediatamente después de una extracción de vapor pulsando las teclas  **2** ó  **3**, el aparato ejecuta primero automáticamente un ciclo de enfriamiento, evacuando a tal efecto el vapor de modo intermitente y suministrando a continuación el café solicitado a través de la salida de café **18**.

En caso de desear extraer agua caliente inmediatamente después de una extracción de vapor, hay que dejar enfriar primero el aparato, pulsando a tal efecto la tecla  **4**; el aparato evacúa el vapor hacia la bandeja recogegotas **14**.

Preparación de agua caliente

Mediante esta opción se puede extraer agua caliente, por ejemplo para preparar una taza de té.

⚠ ¡Peligro de quemadura!

La boquilla alcanza unas temperaturas muy elevadas; sujetarla sólo por la pieza de plástico que incorpora.

- Montar y enroscar la boquilla vaporizadora **13** en el adaptador **11** del tubo de vapor **10** (Fig. **3**).
- Colocar un vaso o una taza debajo de la boquilla **13**.

- Colocar el mando selector para Agua caliente/Vapor **9** en posición horizontal. La boquilla **13** suministra agua caliente.
- Para parar el suministro de agua caliente, colocar el mando selector para Agua caliente/Vapor **9** en posición vertical. En la pantalla de visualización **5** aparece brevemente la indicación **Esperar**.

La pantalla de visualización **5** aparece la indicación **Esperar**.

Calentar líquidos con vapor

⚠ ¡Peligro de quemadura!

El vapor posee una temperatura muy elevada y puede provocar salpicaduras.

- Montar y enroscar la boquilla vaporizadora **13** (Fig. **3**).
- Pulsar la tecla  **4**.
En la pantalla de visualización **5** destellan alternativamente las indicaciones **Vapor** y **Esperar**.

Tan pronto como en la pantalla de visualización **5** destellan alternativamente las indicaciones **Vapor** y **Listo** se puede proceder a la extracción de vapor.

- Sumergir la boquilla **13** profundamente en el líquido o bebida, prestando atención a que no llegue a entrar en contacto con el fondo del recipiente.
- Colocar el mando selector para Agua caliente/Vapor **9** en posición horizontal (Fig. **4**).
- Girar el recipiente lentamente. El líquido en su interior se calienta.
- Una vez que el líquido esté caliente, devolver el mando selector para Agua caliente/Vapor **9** a la posición vertical. En la pantalla de visualización **5** destellan alternativamente las indicaciones **Vapor** y **Listo** se puede proceder a la extracción de vapor.

El aparato ejecuta automáticamente un ciclo de enfriamiento de aprox. un minuto de duración. La pantalla de visualización **5** aparece la indicación **Esperar**.

i ¡Limpiar la boquilla **13** inmediatamente después de concluir su uso y haberse enfriado! Los restos resacos resultan difíciles de eliminar. Véanse los detalles correspondientes en el capítulo «Cuidados y limpieza diaria».

Espumar leche

Espumar o calentar la leche

⚠ ¡Peligro de quemadura!

El vapor posee una temperatura muy elevada. Sujetar el dispositivo para espumar leche sólo por la pieza de plástico que incorpora.

- Montar y encajar firmemente los componentes del dispositivo para espumar leche CAPPUCCINO/CAFFELATTE **12** (Fig. **5/a**). Prestar atención a evitar que existan intersticios o espacios huecos.
- Encajar el dispositivo para espumar leche **12** firmemente en el adaptador **11** en el tubo de vapor **10** (Fig. **5/b**).
- Sumergir el tubo flexible en un recipiente con leche.
- Colocar el mando selector del dispositivo para espumar leche **12** en la posición deseada: CAPPUCCINO (leche espumada) o CAFFELATTE (LECHE CALIENTE).
- Colocar una taza o un vaso debajo de la boquilla del dispositivo para espumar leche **12**.
- Pulsar la tecla  **4**.
- Tan pronto como en la pantalla de visualización **5** destellen alternativamente las indicaciones **Vapor** y **Listo**, colocar el mando selector para Agua caliente/Vapor **9** en posición horizontal. El aparato aspira, calienta y espuma la leche.
- Para poner fin al proceso, colocar el mando selector para Agua caliente/Vapor **9** en posición vertical. El aparato evacúa brevemente vapor.

El aparato permanece aprox. un minuto en disposición de suministrar vapor.

A continuación aparece en la pantalla de visualización **5** la indicación **Listo**.

Consejo práctico: Girando levemente el mando selector del dispositivo para espumar leche **12** en la posición CAPPUCCINO se puede modificar la espuma de leche, así como la temperatura de la misma. Girando levemente el mando selector del dispositivo para espumar leche en la posición CAFFELATTE se puede modificar la temperatura (Fig. **5/c**).

Se aconseja utilizar preferentemente leche fría con contenido de grasa de 1,5 %.

i ¡Limpiar el dispositivo para espumar leche CAPPUCCINO/CAFFELATTE **12** inmediatamente después de concluir su uso y haberse enfriado! Los restos resacos resultan difíciles de eliminar.

Véanse los detalles correspondientes en el capítulo «Cuidados y limpieza diaria».

Preparar cappuccino

El cappuccino consta de un tercio de café espresso, un tercio de leche caliente y un tercio de leche espumada.

- Preparar primero la leche espumada y llenar $\frac{2}{3}$ de una taza grande.
- Colocar la taza debajo de la salida de café y extraer café espresso de la máquina.
- Finalmente, espolvorear un poco de cacao en polvo sobre el cappuccino.

Preparar latte macchiato

Latte macchiato es, en esencia, un café con leche.

Se sirve en un vaso alto.

- Preparar primero la leche espumada en un vaso adecuado y pulsar inmediatamente la tecla  **4** para activar el ciclo de enfriamiento del aparato. El aparato evacúa el vapor en la bandeja recogegotas **14**.

- Retirar del aparato la bandeja recogegotas **14** y el recipiente de cápsulas **15**. No prestar atención en este caso a las indicaciones de la pantalla de visualización (Fig, **6**).
- Colocar el vaso con la leche espumada debajo de la salida de café.
- Poner una cápsula en el balcón y pulsar la tecla **☼ 3**.
- Una vez que el café ha salido del aparato, retirar el vaso y colocar la bandeja recogegotas **14** y el recipiente de cápsulas **15** en su empazamiento.

Modificar los ajustes básicos

Los ajustes básicos del aparato del aparato se pueden modificar. A tal efecto, las teclas **☼ 1**, **☼ 2**, **☼ 3** y **☼ 4** tienen asignadas funciones adicionales.

Tecla **☼ P** = Acceso a la modalidad de programación

Tecla **☼ +** = Tecla de selección +

Tecla **☼ -** = Tecla de selección -

Tecla **☼** = Memorizar los ajustes

Los ajustes básicos siguientes se pueden modificar:

- Idioma
- Dureza del agua
- Modalidad de ahorro energético («Econ.energ.»)
- Placa calientatazas

Manera de programar

i El aparato tiene que estar conectado.

- Pulsar la tecla **☼ P 4** por lo menos durante tres segundos. La modalidad de programación está activada.
- Pulsar la tecla **☼ P 4** para seleccionar la opción deseada en la pantalla de visualización **5**, por ejemplo **Dureza // Nivel 3**.

- Para modificar el valor ajustado: Pulsar la tecla **☼ - 2** y a continuación la tecla **☼ + 3**, por ejemplo **Dureza // Nivel 2**.
- Pulsar la tecla **☼ 1**. La modificación ha quedado memorizada. En la pantalla de visualización **5** aparece la indicación **Listo**.

Modificar el idioma

El aparato incorpora de fábrica el ajuste: **Sprache (Idioma) // Deutsch (Alemán)**.

El aparato permite seleccionar en los siguientes idiomas:

English	Dansk
Français	Norsk
Italiano	Svenska
Nederlands	Suomi
Español	Русский
Português	

Modificar la dureza del agua

El aparato viene ajustado de fábrica a: **Dureza // Nivel 3**.

El sistema permite seleccionar entre los niveles 1, 2, 3, 4 ó -.

La posición «-» significa que no se ha ajustado el grado de dureza del agua. El aparato no hará ninguna indicación relativa la necesidad de realizar su descalcificación.

Nivel	Grado de dureza del agua	
	alemana (°dH)	francesa (°fH)
-	ninguno	ninguno
1	1-7	1-13
2	8-15	14-27
3	16-23	28-42
4	24-30	43-54

Modalidad de ahorro energético

La función de ahorro energético «Econ.energ.» se puede modificar de la posición **Econ.energ. // ON** a la posición **Econ.energ. // OFF**.

Placa calentatazas

La función de la placa calentatazas **6** se puede modificar de **Placa cal. // on** a **Placa cal. // off**.

Advertencia

Las funciones **Descalcificación (Descal.)** y **Alarma de descalcificación (Alarma descal.)** se requieren para realizar la descalcificación de la máquina. Véase al respecto el capítulo «Descalcificación».

Cuidados y limpieza diaria

⚠ ¡Peligro de descarga eléctrica!

Antes de iniciar la limpieza del aparato, extraer el cable de conexión de la red eléctrica.

¡No sumergir nunca el aparato en agua!

¡No utilizar limpiadoras de vapor!

- Lavar a mano todas las piezas sueltas
- Limpiar el cuerpo exterior del aparato con un paño húmedo. No usar agentes abrasivos para su limpieza.
- Enjuagar el depósito de agua **8** sólo con agua limpia.
- Retirar la bandeja **14** y el recipiente de cápsulas **15** hacia adelante (Fig. **6**). Limpiarlos con una solución de detergente. Al colocar las piezas, prestar atención a su montaje correcto.
- Retirar primero la salida de café **18** y a continuación el portacápsulas **19** hacia adelante (Fig. **8**).
- Limpiar las piezas con una solución de detergente suave y un cepillo. (¡Las piezas no son adecuadas para el lavado en lavavajillas!).
- Montar primero el portacápsulas **19** y a continuación la salida de café **18** (Fig. **9**).

Boquilla vaporizadora 13 para agua caliente/vapor

- Desenroscar la boquilla **13** del tubo de vapor.
- Separar las piezas Despiezarla (Fig. **7**).
- Limpiar con una solución de agua y lavavajillas. Limpiar la parte delantera de la punta de la boquilla **13/c** con una aguja roma.
- Enjuagar y secar bien las piezas.

CAPPUCCINO/CAFFELATTE Dispositivo para espumar o calentar leche 12

Las piezas del dispositivo para espumar leche **12** CAPPUCCINO/CAFFELATTE tienen que estar siempre limpias. Incluso la más pequeña partícula residual de leche puede influir negativamente en el resultado del proceso de espumado.

Por esta razón deberá enjuagarse con agua el dispositivo de espumado **12** inmediatamente después de concluir su uso.

Para ello:

- Sumergir el tubo flexible en un recipiente con agua.
- Colocar un segundo recipiente debajo de la salida del dispositivo de espumado **12**.
- Colocar el mando selector de dispositivo de espumado **12** en la posición CAFFELATTE.
- Pulsar la tecla **4**.
- Cuando la pantalla de visualización **5** muestra alternativamente las indicaciones **Vapor** y **Listo**, colocar el mando selector para Agua caliente/Vapor **9** en posición horizontal.
- Enjuagar el dispositivo de espumado **12** durante aprox. 10 segundos.
- Colocar el mando selector para Agua caliente/Vapor **9** en posición vertical.

En función del uso concreto que se haga del mismo, el dispositivo de espumado **12** deberá desmontarse y limpiarse por lo menos una vez en semana.

- Retirar el dispositivo de espumado **12** del tubo de vapor **10** hacia abajo (Fig. **5/b**).
- Desmontar el dispositivo de espumado **12** (Fig. **5/a**).
- Limpiar cuidadosamente y a fondo las diferentes piezas en una solución de agua y lavavajillas.
- Enjuagar y secar bien las piezas.

Descalcificación

Tan pronto como en la pantalla de visualización **5** aparece la indicación **Descal. necesaria**, hay que descalcificar inmediatamente el aparato.

La descalcificación del aparato deberá efectuarse según las instrucciones que se facilitan más abajo, de lo contrario el aparato puede sufrir importantes daños o desperfectos. Utilizar solo el descalcificador adquirido a través del Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca (Referencia 310748) o en el club NESPRESSO®.

¡Atención!

¡No efectuar nunca la descalcificación del aparato con vinagre o soluciones a base de vinagre!

Observar estrictamente las cantidades prescritas y las indicaciones que aparecen en la pantalla de visualización.

¡No interrumpir nunca el programa de descalcificación!

¡No ingerir nunca los líquidos producidos durante el proceso de descalcificación!

Programa de descalcificación

La ejecución del programa de descalcificación dura aprox. 20 minutos. La pantalla de visualización **5** va mostrando los procesos en curso y facilita instrucciones.

- Retirar la boquilla **13** o el dispositivo de espumado **12**.
- Desmontar el adaptador **11**.
- Pulsar la tecla  **4** durante tres segundos.
- Seleccionar con la tecla  **4 Empezar descal ?**.

- Seleccionar con la tecla  **2** ó  **3** la opción **Sí**.

- Pulsar la tecla  **4**.

Pantalla de visualización **5: Vaciar recipiente y pulsar P**.

- Vaciar la bandeja **14** y el recipiente de cápsulas **15**; colocarlos en su sitio.
- Pulsar la tecla  **4**.

Pantalla de visualización **5: Agente + agua llenar y abrir grifo**.

- 100 ml de descalcificador NESPRESSO® con 500 ml de agua; poner la mezcla en el depósito de agua **8** vacío.
- Colocar un recipiente de suficiente capacidad y pico o boca de vertido, debajo del tubo de vapor **10**.
- Colocar el mando selector para Agua caliente/Vapor **9** en posición horizontal.

Pantalla de visualización **5: Descalcificando**

La solución desincrustante va llenando el recipiente.

Pantalla de visualización **5: Retorno de solución desincrustante al depósito de agua. Cerrar grifo y pulsar P**.

- Verter cuidadosamente la solución desincrustante recogida en el recipiente, en el depósito de agua **8**.
- Colocar el mando selector para Agua caliente/Vapor **9** en posición vertical.
- Colocar el recipiente vacío debajo de la salida de café **18**.
- Pulsar la tecla  **4**.

Pantalla de visualización **5: Descalcificando**

La solución desincrustante pasa primero de manera visible a través de la salida **18** al recipiente y, a continuación, de manera no visible en el aparato, a la bandeja recogegotas **14**.

Pantalla de visualización **5: Rellenar agua y pulsar P**

- Enjuagar a fondo el depósito de agua **8**; llenar 1,2 litros de agua en el mismo.
- Colocar un recipiente vacío debajo de la salida de café **18**.
- Pulsar la tecla  **4**.

Pantalla de visualización 5: **Enjuague**

El aparato ejecuta un ciclo de enjuague.

Pantalla de visualización 5: **Grifo abrir**

- Colocar un recipiente vacío debajo del tubo de vapor **10**.
- Colocar el mando selector para Agua caliente/Vapor **9** en posición horizontal.

Pantalla de visualización 5: **Enjuague**

El aparato ejecuta un ciclo de enjuague hasta consumir el agua del depósito **8**.

Pantalla de visualización 5: **Cerrar grifo + y vaciar recipiente**

- Colocar el mando selector para Agua caliente / Vapor **9** en posición vertical.
- Vaciar la bandeja **14** y el recipiente de cápsulas **15**; limpiarlos y colocarlos en su sitio.
- Cargar agua limpia en el depósito de agua **8**.

Pantalla de visualización 5: **Listo**

La alarma de descalcificación se borra automáticamente.

- Limpiar el recipiente por fuera con un paño húmedo.

En caso de interrumpir la ejecución del programa de descalcificación, no se borra la alarma de descalcificación y el aparato pide al cliente que realice un ciclo completo de enjuague según las instrucciones que aparecen en pantalla.

- i** En caso de no haber llenado una suficiente cantidad de solución desincrustante o agua limpia para el ciclo de enjuague del aparato, el programa retrocede un paso en su desarrollo y en la pantalla de visualización aparece nuevamente la indicación solicitando que se llene solución desincrustante o agua limpia.

Puesta a cero manual de la indicación **Descal. necesaria**

En caso de realizar una descalcificación manual, se puede borrar la indicación de la pantalla de visualización **5 Descal. necesaria**.

- Pulsar la tecla **P 4** durante tres segundos.
- **Seleccionar** con la tecla **P 4** la opción **Inicializar alarma descal.?**
- Seleccionar con la tecla **- 2** ó **+ 3** la opción **Sí**.
- Pulsar la tecla **1**. La indicación en la pantalla de visualización **Descal. necesaria** es borrada.

Importante

Es imprescindible descalcificar regularmente el aparato, de lo contrario puede sufrir daños importantes.

Mensajes que aparecen en pantalla

→ En la pantalla de visualización **5** destellan alternativamente las indicaciones **Agua** y **llenar**.

- El depósito de agua **8** está vacío. Cargar agua limpia en el mismo.

i No obstante se puede extraer aún una taza después de aparecer esta indicación.

Importante: Si en la pantalla de visualización aparece la indicación **Agua** y **llenar** a pesar de que el depósito de agua esté lleno, deberá continuarse según se describe en el apartado «Pequeñas averías de fácil solución».

→ En la pantalla de visualización **5** destellan alternativamente las indicaciones **Cápsulas** y **vaciar**

- El recipiente de cápsulas **15** está lleno. Evacuar las cápsulas NESPRESSO® agotadas.(Fig. **6**).

→ En la pantalla de visualización **5** destellan alternativamente las indicaciones **Recipiente** y **verificar**.

- La bandeja recoge gotas **14** y el recipiente de cápsulas **15** faltan en el aparato. Colocar en su sitio la bandeja recoge gotas **14** y el recipiente de cápsulas **15**.
- En la pantalla de visualización **5** se ilumina la indicación **Econ.energy**.
- El aparato activa automáticamente la modalidad de ahorro energético («Eco.energy.») en caso de permanecer sin usar durante una hora.

Indicaciones ópticas

→ El flotador **16** sube.

Durante el ciclo de enjuague, así como durante la preparación del café, penetra agua en la bandeja recoge gotas **14**. Cuando la bandeja está llena, el flotador se desplaza hacia arriba (Fig. **6**).

- Tirar de la bandeja **14** hacia adelante.
- Retirar el recipiente de cápsulas **15**.
- Vaciar la bandeja **14** y limpiarla con una solución de agua y detergente.
- Colocar el recipiente de cápsulas **15** sobre la bandeja **14** y colocar ésta en su sitio.

Pequeñas averías de fácil solución

El aparato no funciona.

- Cerciorarse si no se ha producido un corte en la alimentación de corriente o el enchufe no está correctamente asentado en la toma de corriente.

No se puede extraer agua caliente o vapor.

- La boquilla **13** está obstruida. Limpiar la boquilla **13** con una solución de agua y detergente, y una aguja roma.

La leche espumada tiene poca consistencia o está líquida.

- El dispositivo para espumar o calentar leche CAPPUCCINO/CAFFELATTE **12** está obstruido. Limpiarlo con una solución de agua y lavavajillas suave.
- Se aconseja utilizar preferentemente leche fría con contenido de grasa de 1,5 %.

En la pantalla de visualización aparece la indicación Agua // Llenar, a pesar de que el depósito de agua está lleno

- Verificar si el depósito de agua **8** está calcificado. Desincrustarlo en caso necesario **8**.
- El aparato no puede identificar el nivel de agua del depósito. En la pared del depósito de agua se puede formar agua de condensación y llenar así completamente el depósito. Si el depósito de agua **8** presentara rasguños o contuviera burbujas de aire, girarlo ligeramente en su posición. Si persistiera la indicación, deberá adquirirse un nuevo depósito.

El tubo de vapor **10** gotea o tiene fugas de agua

- Colocar el mando selector para Agua caliente/Vapor **9** en posición vertical. En caso de seguir goteando el tubo, descalcificar el aparato.

Códigos de averías

⚠ ¡Peligro de descarga eléctrica!

Colocar el interruptor de red **17** en la posición **0** tan pronto como se ilumine uno de los códigos de avería **F1** a **F10**.

Código de avería	Forma de subsanarla
F1, F2, F6, F7, F9	Avería eléctrica. Colocar el interruptor de red 17 en la posición 0 y volverlo a colocar en la posición I al cabo de aprox. 15 segundos.
F3, F4, F5, F8	Avería mecánica. Colocar el interruptor de red 17 en la posición 0 y realizar las siguientes operaciones: Una cápsula podría haber quedado atrapada en las proximidades del grupo de calentado. Retirar el recipiente de cápsulas 15 y vaciarlo. Retirar la salida de café 18 y el portacápsulas 19 hacia adelante (Fig. 8). La cápsula deberá ser ahora visible. Desplazarla cuidadosamente con ayuda de una cuchara hacia atrás. Una vez que se ha retirado la cápsula, volver a conectar y poner en marcha el aparato. Si la indicación de la avería volviera a iluminarse, colocar el interruptor de red 17 en la posición y volverlo a colocar en la posición 0 al cabo de aprox. 5 segundos (en caso necesario, repetir la operación).
F 10	El portacápsulas 19 falta o no está correctamente montado. Verificar si el portacápsulas 19 falta; montarlo correctamente.

i Si la indicación de la avería volviera a iluminarse tras poner el aparato en marcha, deberá llamarse a la Línea de Atención al Cliente.

Línea Telefónica de Atención al Cliente

En caso de no poder subsanar las averías con ayuda de los consejos detallados con anterioridad, deberá llamar a la Línea de Atención al Cliente de Siemens o NESPRESSO®.

Accesorios

El aparato se suministra con el siguiente accesorio:

Boquilla vaporizadora **13** para calentar agua y generar vapor

Eliminación de embalajes y desguace del aparato usado



El presente aparato incorpora las marcas prescritas por la directiva europea CE/2002/96 relativa a la retirada y el reciclaje de los aparatos eléctricos y electrónicos usados (WEEE). Esta directiva constituye el marco reglamentario para una retirada y reciclaje de los aparatos usados con validez para toda la Unión Europea.

Su Distribuidor o Administración local le informará gustosamente sobre las vías y posibilidades más eficaces y actuales para la eliminación respetuosa con el medio ambiente de los materiales de embalaje o aparatos usados.

Características Técnicas

Tensión de la red	220–240 V / 50 Hz
Potencia absorbida	1300 W
Máx. presión del vapor	19 bares
Capacidad del depósito de agua	1,2 l
Medidas Anch. x Alt. x Prof. (cm)	24 x 37 x 34
Homologaciones y permisos	Véase la placa de características

Garantía

CONDICIONES DE GARANTIA PAE

SIEMENS, se compromete a reparar o reponer de forma gratuita durante el período de doce meses, a partir de la fecha de compra por el usuario final, las piezas cuyo defecto o falta de funcionamiento obedezca a causas de fabricación, así como la mano de obra necesaria para su reparación, siempre y cuando el aparato sea llevado por el usuario al taller del Servicio Técnico Autorizado por SIEMENS.

En el caso de que el usuario solicitara la visita del Técnico Autorizado a su domicilio para la reparación del aparato, estará obligado el usuario a pagar los gastos del desplazamiento.

Esta garantía no incluye: lámparas, cristales, plásticos, ni piezas estéticas, reclamadas después del primer uso, ni averías producidas por causas ajenas a la fabricación o por uso no doméstico. Igualmente no están amparadas por esta garantía las averías o falta de funcionamiento producidas por causas no imputables al aparato (manejo inadecuado del mismo, limpiezas, voltajes e instalación incorrecta) o falta de seguimiento en las instrucciones de funcionamiento y mantenimiento que para cada aparato se incluyen en el folleto de instrucciones.

Para la efectividad de esta garantía es imprescindible acreditar por parte del usuario y ante el Servicio Autorizado de SIEMENS, la fecha de adquisición mediante la correspondiente FACTURA DE COMPRA o que el usuario acompañará con el aparato cuando ante la eventualidad de una avería lo tenga que llevar al Taller Autorizado.

La intervención en el aparato por personal ajeno al Servicio Técnico Autorizado por SIEMENS, significa la pérdida de garantía. **GUARDE POR TANTO LA FACTURA DE COMPRA** Todos nuestros técnicos van provistos del correspondiente carnet avalado por ANFEL (Asociación Nacional de Fabricantes de Electrodomésticos) que le acredita como Servicio Autorizado de SIEMENS. Exija su identificación.

MODELO:, FD:, E-Nr.: F. COMPRA:

Nos reservamos el derecho de introducir modificaciones.

Indicações sobre segurança

Ler atentamente as Instruções de Serviço, proceder em conformidade e guardá-las. Este aparelho destina-se ao uso doméstico e não industrial!

⚠ Perigo de choque eléctrico!

Ligar e utilizar o aparelho somente de acordo com as indicações referidas na chapa de características

Manter as crianças afastadas do aparelho.

Utilizar a máquina apenas dentro de casa e à temperatura ambiente.

Utilizar o aparelho somente se o cabo eléctrico e o próprio aparelho não apresentarem qualquer dano.

Em caso de dúvida, desligar a ficha da tomada eléctrica.

As reparações no aparelho, por ex. substituição do cabo de alimentação, só podem ser executadas pelos Serviços Técnicos Siemens ou NESPRESSO®, para se evitarem situações de perigo.

O cabo não deve

- entrar em contacto com componentes quentes
- ser puxado sobre arestas aguçadas
- ser utilizado como pega para transporte.

Não colocar a máquina sobre ou na proximidade de superfícies quentes, como por ex. discos do fogão.

Nunca mergulhar a máquina ou o cabo eléctrico em água.

⚠ Perigo de ferimentos!

Nunca passar com os dedos através das portinholas do dispositivo de admissão de cápsulas.

A placa térmica 6 fica quente, não tocar.

Não ligar a máquina sem o dispositivo para a saída de café 18 e o suporte de cápsulas 19.

⚠ Perigo de queimaduras

O bocal para água quente/vapor 13

e o dispositivo para espuma

CAPPUCCINO/CAFÉ COM LEITE 12 ficam muito quentes. Segurar nos bocais apenas pela peça de plástico e não pelos elementos do corpo.

Vigiar sempre o aparelho durante o funcionamento!

Se houver uma tiragem sucessiva de vapor, com intervalos curtos e repetidamente, o tabuleiro de restos 14 e a grelha ficam muito quentes, devido ao vapor.

Componentes e elementos de comando

Fig. 1

- 1 Tecla  Ligada/pronta
- 2 Tecla  – Chávena pequena
- 3 Tecla  + Chávena grande
- 4 Tecla  P Vapor
- 5 Display
- 6 Placa térmica para chávenas
- 7 Tampa (para depósito de água)
- 8 Depósito de água
- 9 Manípulo para água quente/vapor (Indicação no display **Torneira**)
- 10 Tubo de vapor
- 11 Adaptador
- 12 CAPPUCCINO/CAFÉ COM LEITE (dispositivo para espumar e aquecer o leite)
- 13 Bocal (para água quente/vapor)
 - a) Suporte do bocal
 - b) Manga
 - c) Ponta do bocal
- 14 Aparadeira de pingos
- 15 Recipiente para cápsulas (com grelha)
- 16 Flutuador
- 17 Interruptor de rede I/O
- 18 Saída do café
- 19 Suporte de cápsulas
- 20 Dispositivo de admissão de cápsulas

Indicações importantes

- No depósito de água **8** utilizar apenas água simples e fria, que deve ser mudada diariamente.
- No dispositivo de admissão de cápsulas, colocar apenas cápsulas NESPRESSO®. Outros objectos podem danificar a máquina.
- As cápsulas NESPRESSO® não podem apresentar danos, antes da sua utilização. Cápsulas deformadas ou rotas podem encravar-se na máquina e danificá-la.

Protecção anti-congelação:

Para se evitarem danos devido à acção do frio, durante o transporte e o armazenamento, a água existente no aparelho deve ser prévia e completamente despejada.

- Ligar o aparelho, no display aparece **Pronto**.
- Premir a tecla  **P 4**.
- Se, no display, aparecer **Vapor e Pronto**, retirar e despejar o depósito de água.
- Não dar atenção à indicação no display **Água encher** e premir, de novo, a tecla  **P 4**.
- Aguardar até que o aparelho deixe de escoar água.
- Despejar a água residual existente no tabuleiro de pingos **14** e desligar o aparelho, retirando a ficha da tomada. **17**

Cápsulas NESPRESSO®

Nesta máquina utilizar apenas cápsulas NESPRESSO®.

Endereço para encomenda:

NESPRESSO®-Club, www.nespresso.com

Antes da primeira utilização

Colocar a máquina em funcionamento

- Ligar a ficha à tomada.
- Encher o depósito de água **8** com água fria limpa e colocá-lo na máquina.
- Posicionar o interruptor de rede **17** em **I**.

De fábrica, vem feita a regulação, para que, no display **5**, se ilumine, alternadamente, **Sprache (Idioma)** e **Deutsch (Alemão)**.

Para regular uma outra língua, seleccionar a língua pretendida com as teclas  – **2**

ou  + **3** e memorizar com a tecla  **P 4**.

- Para confirmar **Deutsch** (Alemão): Premir a tecla  **P 4**. No display aparece agora **Standby**.

- Premir a tecla  **1**.

No display **5**, aparece agora **Esperar** e, a seguir, **Enxaguar**.

A máquina aquece e faz o enxaguamento.

Alguma água escorre para a aparadeira **14**.

- Lavar a máquina sem cápsulas NESPRESSO®. Para isso, colocar um recipiente suficientemente grande por baixo da saída de café **18** e premir a tecla  + **3**.
- Repetir o procedimento 4 vezes.
- Esvaziar o recipiente e colocá-lo por baixo do dispositivo de espumar **12**.
- Posicionar o bocal para água quente/vapor **9** na horizontal e tirar cerca de 0,5 l de água.

Agora a máquina está pronta a funcionar.

No display **5** aparece **Pronto**.

- i** Se tiver sido confirmado **Deutsch (Alemão)** e se se pretender uma outra língua, consultar o Capítulo «Alteração das regulações base».

Dureza da água

A dureza que vem previamente ajustada para a água é 3.

A dureza da água pode ser determinada com as fitas de teste incluídas no fornecimento ou obtida junto dos Serviços locais de abastecimento de água.

Para alterar a dureza da água, consultar o capítulo «Alterar as regulações base».

Modo de economia de energia

A máquina comuta automaticamente para o modo económico, se não for utilizada durante uma hora. No display **5** aparece

Eco. energ.

Se pretendido, esta função pode ser activada ou desactivada nas regulações base.

i A placa térmica **6** não é desligada no modo económico.

Enxaguamento automático

Após cada activação, a máquina faz automaticamente o enxaguamento, a não ser que ainda esteja quente.

Preparação de café

Conselho: Para um bom café expresso, aquecer previamente as chávenas sobre a placa térmica **6** ou escaldar as chávenas com água quente.

A máquina tem que estar ligada e no display **5** deve encontrar-se a indicação **Pronto**.

- Colocar a cápsula NESPRESSO® no dispositivo de admissão de cápsulas **20** com a membrana para baixo (Fig. **2**).
- Colocar uma chávena pré-aquecida por baixo da saída de café **18**.
- Dependendo do tamanho da chávena, premir a tecla **2** ou a tecla **3**.
A chávena será cheia. A saída de café pára automaticamente, após a passagem da quantidade programada.

No display **5** volta a aparecer **Pronto**.

i A cápsula é transportada automaticamente para o suporte de cápsulas **15**.

Parar antecipadamente a saída de café

- Premir, de novo, a tecla **2** ou a tecla **3**.

Alterar a quantidade de café

A quantidade pré-ajustada pode ser alterada para uma chávena pequena ou grande.

- Manter premida a tecla **2** ou a tecla **3** até que tenha passado a quantidade de café pretendida.

i A quantidade pode ser alterada em qualquer altura.

Quantidade adicional de café (líquido)

- Dentro de quatro segundos, depois de ter parado a saída do café, premir de novo tecla **2** ou a tecla **3**.

Através da cápsula é conduzida de novo a mesma quantidade de café.

Preparação de café ou tiragem de água imediatamente após tiragem de vapor

Se imediatamente após a tiragem de vapor, for tirado café mediante pressão da tecla **2** ou a tecla **3**, a máquina arrefece primeiro automaticamente. Primeiro, a máquina expele vapor em intervalos e, depois, corre café pela saída de café **18**.

Se imediatamente após tiragem de vapor, tiver que ser tirada água quente, deixar arrefecer primeiro a máquina, premindo a tecla **4**, a máquina expele vapor para a aparadeira de pingos **14**.

Preparação de água quente

Com esta função, pode ser preparada água quente por exemplo para uma chávena de chá.

⚠ Perigo de queimaduras

O bico fica muito quente, segurar somente pela peça de plástico.

- Aparafusar o bocal **13** no adaptador **11** do tubo de vapor **10** (Fig. **3**).
- Manter um copo ou uma chávena por baixo do bocal **13**.
- Posicionar horizontalmente o manípulo para água quente/vapor **9**.
A água quente escorre através do bocal **13**.
- Para parar, voltar a posicionar o manípulo para água quente/vapor **9** na vertical.
O display **5** indica por breves instantes **Esperar**.

No display **5** volta a aparecer **Pronto**.

Aquecer líquidos com vapor

⚠ Perigo de queimaduras

O vapor está muito quente. Ele pode levar a que o líquido salte.

- Aparafusar o bocal **13** (Fig. **3**).
- Premir a tecla **4**.
No display **5** pisca alternadamente **Vapor** e **Esperar**.

Logo que no display **5** pisque alternadamente **Vapor** e **Pronto**, pode ser tirado vapor.

- Mergulhar o bocal **13** profundamente no líquido, não tocando, no entanto, no fundo do recipiente.
- Posicionar o manípulo para água quente/vapor **9** na horizontal (Fig. **4**).
- Fazer girar o recipiente lentamente.
O líquido fica quente.
- Quando o líquido estiver quente, voltar a posicionar o manípulo para água quente/vapor **9** na vertical.
No display **5**, aparece alternadamente **Vapor** e **Pronto**.

A máquina arrefece então automaticamente, durante cerca de um minuto. No display **5** volta a aparecer **Pronto**.

- i** Depois de arrefecido, limpar imediatamente o bocal **13**. Resíduos secos são mais difíceis de remover. Ver Capítulo «Manutenção e limpeza diária».

Preparação de leite com espuma

Espumar ou aquecer o leite

⚠ Perigo de queimaduras

O vapor está muito quente.

Tocar no dispositivo de espuma apenas pela peça de plástico.

- Fixar bem o dispositivo de espuma para CAPPUCINO/CAFÉ COM LEITE **12** (Fig. **5/a**).
Não podem existir folgas.
- Encaixar bem o dispositivo de espuma **12** sobre o adaptador **11** no tubo de vapor **10** (Fig. **5/b**).
- Mergulhar o tubo num recipiente com leite.
- No dispositivo de espuma **12**, posicionar o selector em CAPPUCINO (leite espumado) ou CAFÉ COM LEITE (leite quente), conforme pretendido.
- Colocar uma chávena ou um copo por baixo do bocal do dispositivo de espuma **12**.
- Premir a tecla **4**.
- Quando no display **5** piscar alternadamente **Vapor** e **Pronto**, posicionar o manípulo de água quente/vapor **9** na horizontal.
O leite é aspirado, aquecido e espumado.
- Para terminar, posicionar o manípulo de água quente/vapor **9** na posição vertical.
A máquina produz vapor por breves instantes.
Durante cerca de um minuto, a máquina mantém-se pronta a produzir vapor.
Seguidamente, volta a aparecer **Pronto** no display **5**.

Conselho: Com o selector do dispositivo de espuma **12**, pode-se, em CAPPUCCINO e através duma ligeira rotação, variar a espuma e a temperatura do leite. Em CAFÉ COM LEITE e através de uma ligeira rotação, pode-se influenciar a temperatura (Fig. **5/c**).

Utilizar, de preferência, leite frio com um teor de gordura de, pelo menos, 1,5%.

i O dispositivo de espuma para CAPPUCCINO/CAFÉ COM LEITE **12** deve ser limpo imediatamente depois de arrefecido. Resíduos secos são mais difíceis de remover.

Ver Capítulo «Manutenção e limpeza diária».

Cappuccino

Um Cappuccino é constituído por um terço de expresso, um terço de leite quente e um terço de leite espumado.

- Em primeiro lugar, preparar o leite espumado e encher uma chávena grande mais ou menos até $\frac{2}{3}$.
- Depois, colocar a chávena por baixo da saída de café e tirar café expresso.
- Por fim, polvilhar o Cappuccino com um pouco de cacau em pó.

Leite Macchiato

Leite Macchiato é um café com leite. Ele é servido num copo alto.

- Em primeiro lugar, preparar o leite espumado num copo adequado e premir, de imediato, a tecla **4**, para que o aparelho arrefeça. A máquina produz vapor para dentro da aparadeira de pingos **14**.
- Retirar a aparadeira **14** e o suporte de cápsulas **15**. Neste caso, não prestar atenção à indicação do display (Fig. **6**).
- Colocar o copo com o leite espumado por baixo da saída de café.
- Colocar a cápsula e premir a tecla **3**.
- Depois de sair o café, retirar o copo e voltar a colocar no lugar a aparadeira de pingos **14** e o recipiente de cápsulas **15**.

Alteração das regulações base

As regulações base podem ser alteradas.

Para isso, as teclas **1**, **2**, **3** e **4** encontram-se ocupadas com funções adicionais.

Tecla **P** = Acesso ao modo de programação

Tecla **+** = Tecla de selecção +

Tecla **-** = Tecla de selecção -

Tecla **4** = Memorização de regulações

Podem ser alteradas as seguintes regulações base:

- Língua
- Dureza da água
- Modo económico
- Placa térmica

Programação

i A máquina tem que estar ligada.

- Manter premida a tecla **P 4** pelo menos durante três segundos. O modo de programação fica activado.
- Premindo a tecla **P 4**, seleccionar a regulação pretendida no display **5**, por ex. **Dureza // Nível 3**.
- Para alterar a regulação, premir a tecla **- 2** e a Tecla **+ 3**, por ex. **Dureza // Nível 2**.
- Premir a tecla **1**. A regulação alterada fica memorizada. No display **5** volta a aparecer **Pronto**.

Alteração da língua

Previamente regulado está **Sprache // Deutsch (idioma // Alemão)**.

Estão disponíveis os seguintes idiomas:

English	Dansk
Français	Norsk
Italiano	Svenska
Nederlands	Suomi
Español	Русский
Português	

Alteração da dureza da água

Previamente regulado está **Dureza // Nível 3**.

Estão disponíveis os seguintes níveis:

Nível 1, 2, 3, 4 ou –.

A regulação – significa que não há qualquer regulação para a dureza da água. A máquina já não informa automaticamente, quando deve ser descalcificada.

Nível	Grau de dureza da água	
	Alemão (°dH)	Francês (°fH)
–	nenhuma	nenhuma
1	1–7	1–13
2	8–15	14–27
3	16–23	28–42
4	24–30	43–54

Modo de economia de energia

O modo de economia de energia pode ser alterado de **Eco. energ.** // ligado para **Eco. energ.** // **desligado**.

Placa térmica

A função da placa térmica **6** pode ser alterada de **Placa térmica // ligada** para **Placa térmica // desligada**.

Nota

As funções **Processo descal.** e **Alarme descal.** são necessárias para a descalcificação, ver Capítulo «Descalcificação».

Manutenção e limpeza diária

⚠ Perigo de choque eléctrico!

Antes de proceder à limpeza, deverá desligar a ficha da tomada eléctrica.

Nunca mergulhar a máquina em água.

Não utilizar aparelhos de limpeza a vapor.

- Lavar exclusivamente à mão todos as peças soltas
- Limpar o exterior da máquina com um pano húmido. Não utilizar quaisquer produtos abrasivos.
- Lavar o depósito de água **8** apenas com água simples.
- Puxando para a frente, retirar a aparadeira de pingos **14** e o suporte de cápsulas **15** (Fig. **6**).
Lavar tudo com água e um detergente suave.
Ao recolocar estes componentes, ter atenção para que fiquem bem colocados um sobre o outro.
- Primeiro, puxar para fora a saída de café **18** e, depois, o suporte de cápsulas **19** (Fig. **8**).
- Lavar com água e detergente da loiça e uma escova macia (não adequados para lavar na máquina de loiça).
- Voltar a inserir, primeiro, o suporte de cápsulas **19** e, depois, a saída de café **18** (Fig. **9**).

Bocal 13 para água quente/vapor

- Desapertar o bocal **13** do tubo de vapor.
- Desmontar todas as peças (Fig. **7**).
- Lavar com água e detergente da loiça.
Limpar a ponta do bocal **13/c** com uma agulha sem bico.
- Enxaguar e secar bem todas as peças.

Dispositivo de espuma CAPPUCCINO/CAFÉ COM LEITE 12

Os vários componentes do dispositivo de espuma CAPPUCCINO/CAFÉ COM LEITE 12 têm que estar sempre limpos.

Mesmo pequeníssimos restos de leite prejudicam o resultado do dispositivo de espuma.

Por isso, o dispositivo de espuma 12 deve ser lavado com água imediatamente após o seu uso.

Para isso:

- Mergulhar o tubo num recipiente com água fria.
- Colocar um segundo recipiente por baixo da saída do dispositivo de espuma 12.
- Posicionar o selector do dispositivo de espuma 12 em CAFÉ COM LEITE.
- Premir a tecla  4.
- Quando o display 5 mostrar alternadamente **Vapor** e **Pronto**, posicionar o manípulo de água quente/vapor 9 na horizontal.
- Lavar o dispositivo de espuma 12 durante cerca de dez segundos.
- Voltar a posicionar o manípulo de água quente/vapor 9 na vertical.

O dispositivo de espuma 12 deverá, dependendo do uso, ser desmontado e lavado pelo menos uma vez por semana.

- Puxar para baixo o dispositivo de espuma 12 do tubo de vapor 10 (Fig. 5/b) e retirar.
- Desmontar o dispositivo de espuma 12 (Fig. 5/a).
- Lavar cuidadosamente os vários componentes com água e detergente da loiça.
- Enxaguar e secar bem todas as peças.

Descalcificação

Se no display 5 aparecer **Precisa descalc.**, a máquina tem que ser imediatamente descalcificada.

A máquina deve ser descalcificada de acordo com as instruções seguintes, senão pode ficar danificada.

Só utilizar produtos descalcificantes, a adquirir através dos Serviços Técnicos (Ref.^a 31 0748) ou do NESPRESSO®-Club.

Atenção!

Nunca descalcificar o aparelho com vinagre ou com produtos à base de vinagre!

Seguir, atentamente, as indicações sobre quantidades e as indicações do display.

Nunca interromper o programa de descalcificação.

Nunca beber o líquido resultante da descalcificação.

Programa de descalcificação

O programa de descalcificação demora cerca de 20 minutos. O display 5 conduz através do programa.

- Retirar o bico 13 ou o dispositivo de espumar 12.
- Desaparafusar o adaptador 11.
- Manter premida a tecla  4 durante três segundos.
- Com a tecla  4, seleccionar **Começar descalc. ?**.
- Com a tecla  2 ou a tecla  3, seleccionar **Sim**.
- Premir a tecla  4.

Display 5: **Esvaziar recipiente e premir P.**

- Esvaziar a aparadeira de pingos 14 e o recipiente de cápsulas 15 e voltar a colocá-los.
- Premir a tecla  4.

Display **5: Encher produto + água e abrir torneira.**

- 100 ml de produto descalcificante NESPRESSO® com 500 ml de água e deitar no depósito de água **8** vazio.
- Colocar um recipiente suficientemente grande e com bico por baixo do tubo de vapor **10**.
- Posicionar o manípulo de água quente/vapor **9** na horizontal.

Display **5: Descalcificação em curso.**

A solução escorre para o recipiente.

Display **5: Recolocar solução descalc. no depósito de água. Fechar torneira e premir P.**

- Mudar cuidadosamente a solução para o depósito de água **8**.
- Posicionar o manípulo de água quente/vapor **9** na vertical.
- Colocar o recipiente vazio por baixo da saída de café **18**.
- Premir a tecla  **4**.

Display **5: Descalcificação em curso**

A solução sai primeiro de forma visível através da saída de café **18** para o recipiente e, de seguida, dentro do aparelho para a aparadeira de pingos **14**.

Display **5: Introduzir água e pressionar P**

- Lavar bem o depósito de água **8** e encher com 1,2 l de água.
- Colocar o recipiente vazio por baixo da saída de café **18**.
- Premir a tecla  **4**.

Display **5: Enxaguar**

A máquina faz o enxaguamento.

Display **5: Abrir torneira**

- Colocar o recipiente vazio por baixo do tubo de vapor **10**.
- Posicionar o manípulo de água quente/vapor **9** na horizontal.

Display **5: Enxaguar**

A máquina é enxaguada até que o depósito de água **8** fique vazio.

Display **5: Fechar torneira + e esvaziar recipiente**

- Posicionar o manípulo de água quente/vapor **9** na vertical.
- Despejar, limpar e voltar a colocar a aparadeira de pingos **14** e o recipiente de cápsulas **15**.
- Encher o depósito de água **8** com água limpa.

Display **5: Pronto**

O alarme de descalcificação apaga-se automaticamente.

- Limpar o exterior da máquina com um pano húmido.

Se o processo de descalcificação for interrompido, então o alarme de descalcificação não se apaga e a máquina exige do utilizador a execução de um enxaguamento completo de acordo com as indicações no display.

-  Se não for adicionada solução de descalcificação ou a água limpa para o enxaguamento suficientes, a máquina retrocede uma fase e no display aparece de novo o pedido para que seja adicionada solução de descalcificação ou água.

Cancelar indicação **Precisa descalc.**

Se for efectuada uma descalcificação manual, a indicação **Precisa descalc.** no display **5** pode ser apagada.

- Manter premida a tecla  **P 4** durante três segundos.
- Com a tecla  **P 4**, seleccionar **Cancelar alarme descalc. ?**
- Com a tecla  **- 2** ou a tecla  **+ 3**, seleccionar **Sim**.
- Premir a tecla  **1**. A indicação **Precisa descalc.** apaga-se.

Importante

É indispensável que a máquina seja descalcificada regularmente, senão ela sofrerá danos.

Mensagens no display

→ No display **5** pisca alternadamente **Água** e **encher**.

- O depósito de água **8** está vazio. Encher com água limpa.

i Pode, no entanto, ser ainda tirada uma chávena.

Importante: Se a máquina mostrar a mensagem **Água** e **encher**, apesar do depósito estar cheio, ver Capítulo «Uma anomalia, que fazer?».

→ No display **5** pisca alternadamente **Cápsulas** e **esvaziar**

- O recipiente de cápsulas **15** está cheio. Eliminar de forma ecológica as cápsulas de NESPRESSO® (Fig. **6**).

→ No display **5** pisca alternadamente **Recipiente** e **verificar**.

- Falta a aparadeira de pingos **14** com o recipiente de cápsulas **15**. Colocar correctamente a aparadeira de pingos **14** com o recipiente de cápsulas **15**.

→ No display **5** fica iluminado **Eco. energ.**.

- A máquina comuta automaticamente para o modo económico, se não for utilizada durante uma hora.

Mensagem óptica

→ O flutuador **16** sobe.

Durante o enxaguamento e a preparação de café escorre alguma água para a aparadeira de pingos **14**. Se esta estiver cheia, o flutuador sobe até cima (Fig. **6**).

- Puxar a aparadeira de pingos **14** para a frente.
- Retirar o recipiente de cápsulas **15**.
- Esvaziar a aparadeira de pingos **14** e lavar com água e um pouco de detergente da loiça.
- Voltar a colocar e inserir o recipiente de cápsulas **15** na aparadeira de pingos **14**.

Uma anomalia, que fazer?

A máquina não funciona.

- Verificar, se há corrente e se a ficha está ligada à tomada eléctrica.

Não é possível tirar água quente ou vapor.

- O bocal **13** está entupido. Lavar o bocal **13** com água e detergente e com uma agulha sem bico.

A espuma do leite é pouca ou muito líquida.

- O dispositivo de espuma CAPPUCCINO/CAFÉ COM LEITE **12** está entupido. Lavar com água e detergente de acordo com as instruções.
- Utilizar, de preferência, leite frio com um teor de gordura de, pelo menos, 1,5 %.

Mensagem no display **Água // encher** apesar do depósito de água estar cheio

- Verificar, se o depósito de água **8** está com calcário. Se necessário, descalcificar o depósito de água **8**.
- A máquina não identifica o nível da água. Na parede do depósito pode-se formar condensação, então encher o depósito completamente. Se o depósito **8** estiver riscado ou apresentar bolhas de ar, rodar o depósito ligeiramente. Se, apesar disso, a mensagem persistir, deverá encomendar um depósito de água novo.

Pinga ou corre água do bocal de vapor **10**

- Posicionar o manípulo de água quente/vapor **9** na vertical. Se continuar a pingar água, o aparelho deve ser descalcificado.

Código de anomalias

⚠ Perigo de choque eléctrico

Posicionar o botão ligar/desligar **17** em **0**, logo que se acender um código de anomalia **F1** a **F10**.

Código de anomalia	Como remediar
F1, F2, F6, F7, F9	Mau funcionamento eléctrico. Posicionar o botão ligar/desligar 17 em e , após cerca de 15 seg., voltar a posicionar em .
F3, F4, F5, F8	Mau funcionamento mecânico. Posicionar o botão ligar/desligar 17 em 0 e proceder da seguinte forma: Uma cápsula pode ter ficado encravada próximo da unidade de esquentar. Retirar e esvaziar o recipiente de cápsulas 15 . Puxar para a frente a saída do café 18 e o suporte de cápsulas 19 (Fig. 8). A cápsula deverá agora estar visível. Então, com uma colher, empurrar, cuidadosamente a cápsula para trás. Depois da cápsula removida, voltar a colocar a máquina em funcionamento. Se continuar iluminado o código de anomalia, posicionar o botão ligar/desligar 17 em 0 e, após cerca de 15 seg., voltar a posicionar em I (eventualmente, repetir o procedimento).
F 10	Suporte de cápsulas 19 em falta ou mal colocado. Verificar, se o suporte de cápsulas 19 está em falta ou se está bem colocado.

- i** Se, depois de tornar a colocar a máquina em funcionamento, a mensagem de anomalia voltar a acender deverá, sem falta, entrar em contacto com o Serviço de Atendimento de Assistência Técnica.

Serviço de Atendimento de Assistência Técnica

Em caso de anomalias que V. mesmo não consiga eliminar, telefonar, sem falta para Serviço de Atendimento de Assistência Técnica da Siemens ou da NESPRESSO®.

Acessórios

A máquina é fornecida com o seguinte acessório:

Bocal de água quente/vapor **13**

Reciclagem



Este aparelho está identificado em conformidade com a Directiva Europeia 2002/96/EG sobre aparelhos eléctricos e electrónicos antigos (waste electrical and electronic equipment – WEEE). A directiva define os parâmetros para uma aceitação e reciclagem dos aparelhos antigos, válida para todo o espaço da UE.

Junto de um Agente Especializado, poderá informar-se sobre as indicações actuais quanto a reciclagem.

Dados Técnicos

Tensão eléctrica	220–240 V / 50 Hz
Potência absorvida	1300 W
Pressão máx. de saída	19 bar
Capacidade do depósito de água	1,2 l
Medidas LxAxP (cm)	24 x 37 x 34
Homologações	ver chapa de características

Garantia

Para este aparelho vigoram as condições de garantia publicadas pelo nosso representante no país, em que o mesmo for adquirido.

O Agente onde comprou o aparelho poderá dar-lhe mais pormenores sobre este assunto.

Para a prestação de qualquer serviço em garantia é, no entanto, necessária a apresentação do documento de compra do aparelho.

Direitos reservados quanto a alterações

Указания по безопасности

Прочтите, пожалуйста, внимательно эту инструкцию по эксплуатации, руководствуйтесь приведенными в ней указаниями и сохраните инструкцию для позднейшего использования!

Этот бытовой прибор не предназначен для промышленного использования, им можно пользоваться только в домашнем хозяйстве.

⚠ Опасность поражения электрическим током!

Данный бытовой прибор следует подключать к электрической розетке и эксплуатировать только с учетом данных, приведенных на типовой табличке.

Не подпускайте детей близко к бытовому прибору.

Кофеваркой можно пользоваться только в помещениях, при комнатной температуре.

Бытовым прибором можно пользоваться только в случае, если он сам и его сетевой шнур не повреждены.

В случае возникновения неисправности сразу же извлеките вилку из розетки. Во избежание возникновения опасной ситуации, ремонт кофеварки (например, замена поврежденного сетевого шнура) должен выполняться только Службой сервиса фирмы SIEMENS или NESPRESSO®.

Сетевой шнур не должен

- соприкасаться с горячими поверхностями,
- повреждаться об острые края,
- использоваться для переноски.

Кофеварку нельзя располагать в непосредственной близости от горячих поверхностей, например, электроплиты.

Никогда не погружайте в воду ни кофеварку, ни ее сетевой шнур.

⚠ Опасность травмирования!

Никогда не вставляйте пальцы в дверцу приспособления для втягивания капсул.

*Подставка **6** становится горячей, не прикасайтесь к ней.*

*Кофеварку нельзя включать без устройства подачи кофе **18** и держателя для капсулы **19**.*

⚠ Опасность ошпаривания!

*Насадка для подачи горячей воды/пара **13** и приспособление для вспенивания и подогрева молока **12** CAPPUCCINO-/CAFFELATTE очень сильно нагреваются. Поэтому можно брать только за пластмассовые детали насадок.*

Никогда не оставляйте работающую кофеварку без присмотра!

*Если отбор пара будет проводиться многократно через короткие промежутки времени, то в результате сброса пара поддон для сбора капель пролитой жидкости **14** и решетка могут сильно нагреться.*

Детали и элементы управления

Рисунок 1

- 1 Кнопка  включение/режим ожидания
- 2 Кнопка  – маленькая чашка
- 3 Кнопка  + большая чашка
- 4 Кнопка  Р пар
- 5 Дисплей
- 6 Подставка для чашек, с подогревом
- 7 Крышка (для сосуда с водой)
- 8 Сосуд с водой
- 9 Переключатель «горячая вода/пар» (индикация на дисплее **Клапан**)
- 10 Трубка подачи пара
- 11 Переходник
- 12 CARPUCCINO/CAFFELATTE (приспособление для вспенивания и подогрева молока)
- 13 Насадка (для подачи горячей воды/пара)
 - а) держатель насадки
 - б) втулка
 - с) наконечник насадки
- 14 Поддон для сбора капель пролитой жидкости
- 15 Контейнер для пустых капсул (с решеткой для стекания капель пролитой жидкости)
- 16 Поплавок
- 17 Сетевой выключатель I/O
- 18 Устройство подачи кофе
- 19 Держатель для капсул
- 20 Балкончик (с приспособлением для вытягивания капсул)

Важная информация

- В сосуд 8 можно заливать только чистую, холодную воду, которую следует ежедневно менять.
- На балкончик можно класть только капсулы марки NESPRESSO®. Любые другие предметы могут повредить кофеварку.
- Капсулы марки NESPRESSO® перед использованием не должны быть повреждены. Деформированные или вскрытые капсулы могут застрять внутри кофеварки и повредить ее.

Защита от замерзания:

Во избежание повреждения прибора в результате воздействия на него низкой температуры во время транспортировки и хранения, прежде его следует полностью опорожнить.

- Включите прибор: на дисплее появится сообщение **Готово**.
- Нажмите кнопку  Р 4.
- Когда на дисплее появится сообщение **Пар готово**, снимите сосуд для воды и опорожните его.
- Не обращайте внимания на сообщение на дисплее **Залить воду** и нажмите повторно на кнопку  Р 4.
- Подождите до тех пор, пока прибор не перестанет откачивать воду.
- Вылейте из поддона 14 остатки воды и выключите прибор с помощью сетевого выключателя 17.

Капсулы марки NESPRESSO®

Для данной кофеварки можно использовать только капсулы марки NESPRESSO®.

Их можно заказать по адресу: клуб NESPRESSO®, www.nespresso.com

Перед первым использованием

Ввод кофеварки в эксплуатацию

- Вставьте вилку в розетку.
- Наполните сосуд **8** свежей, холодной водой и вставьте его в кофеварку.
- Переведите сетевой выключатель **17** положение **I**.

На заводе-изготовителе кофеварка была настроена таким образом, чтобы на дисплее **5** поочередно появлялись слова **Sprache (Язык)** и **Deutsch (немецкий)**.

Для изменения этой установки выберите с помощью кнопки  – **2** или  + **3** необходимый Вам язык сообщений и с помощью кнопки  **P 4** запишите новую установку в память кофеварки.

- Для подтверждения языка сообщений **Deutsch**: нажмите кнопку  **P 4**. Теперь на дисплее появится **Реж. ожид..**
- Нажмите кнопку  **1**.

На дисплее **5** появится сообщение **Подождите** и затем **Полоскание**. Кофеварка начнет нагреваться и промываться. Немного воды сливается в поддон **14**.

- Промойте кофеварку без капсулы NESPRESSO®. Для этого поставьте под устройство подачи кофе **18** посуду достаточной емкости и нажмите кнопку  + **3**.

- Повторите процесс **4** раза.
- Опорожните посуду и поставьте под приспособление для вспенивания молока **12**.
- Установите переключатель «горячая вода/пар» **9** в горизонтальное положение и слейте примерно 0,5 л воды.

Теперь кофеварка готова к работе. На дисплее **5** появляется слово **Готово**.

-  Если язык сообщений **Deutsch** уже был подтвержден, а Вам необходим другой язык, то поступайте, как описано в разделе «Изменение базовых установок».

Жесткость воды,

Предварительно установленное значение жесткости воды «3». Жесткость Вашей водопроводной воды. Вы можете определить с помощью имеющихся в комплекте поставки специальных тестовых полосок или обратиться за помощью в местное предприятие по водоснабжению. Чтобы изменить установленное значение жесткости воды, поступайте, как описано в разделе «Изменение базовых установок».

Режим ожидания

Кофеварка автоматически переходит в режим ожидания, если ею не пользуются в течение одного часа. На дисплее **5** появляется **Режим ожидания**.

Эту функцию можно по желанию включить или выключить, изменив базовую установку.

-  Подставка с подогревом **6** в режиме ожидания не выключается.

Автоматическая промывка

Кофеварка промывается автоматически после каждого включения; если она еще не остыла, то промывка не выполняется.

Приготовление кофе

Рекомендация: чтобы кофе эспрессо особенно хорошо удался, предварительно подогрейте чашки на подставке **6** или наполните их горячей водой и затем вылейте ее.

Кофеварка должна быть включена, и дисплей **5** должен показывать

Готово.

- Положите на балкончик **20** капсулу марки NESPRESSO® мембраной вниз (рисунок **2**).
- Поставьте под устройство подачи кофе **18** подогретую чашку.
- В зависимости от размера чашки нажмите кнопку  **2** или  **3**. Чашка наполнится кофе. Подача кофе автоматически прекращается после того, как из кофеварки выльется его запрограммированное количество.

На дисплее **5** снова появляется

Готово.

-  После использования капсула автоматически направляется в контейнер **15**.

Преждевременная остановка подачи кофе

- Снова нажмите кнопку  **2** или  **3**.

Изменение количества подаваемой жидкости на продолжительное время

Предварительно установленное количество жидкости для маленькой и большой чашек может быть изменено.

- Нажимайте кнопку  **2** или  **3** до тех пор, пока из кофеварки не выльется необходимое Вам количество кофе.

-  Количество подаваемой жидкости можно в любой момент изменить.

Дополнительное количество жидкости

- Нажимайте кнопку  **2** или После того как подача кофе прекратилась, в течение следующих четырех секунд снова нажмите кнопку  **3**. Теперь через ту же капсулу будет снова пропущено такое же количество воды, как в первый раз.

Приготовление кофе или получение воды сразу после получения пара

Если сразу после поручения пара путем нажатия на кнопку  **2** или  **3** Вы наливаете кофе, то перед этим кофеварка автоматически охлаждается. Сначала она выпускает через определенные интервалы пар, а затем уже из устройства подачи **18** начинает выливаться кофе.

Если сразу после получения пара возникнет необходимость в горячей воде, то кофеварку сначала следует охладить, нажимая на кнопку  **4** в результате чего из нее пойдет пар в поддон **14**.

Приготовление горячей воды

С помощью этой функции в кофеварке можно нагреть воду, например, для чашечки чая.

⚠ Опасность получения ожога!

Насадка становится очень горячей, поэтому беритесь только за ее пластмассовую деталь.

- Прикрутите насадку **13** к переходнику **11** трубки подачи пара **10** как изображено на рисунке **3**.
- Поставьте под насадку **13** стакан или чашку.
- Установите переключатель «горячая вода/пар» **9** в горизонтальное положение.
Из насадки **13** польется горячая вода.
- Для остановки процесса снова переведите переключатель «горячая вода/пар» **9** в вертикальное положение.
На дисплее **5** на некоторое время появится **Подождите**.

На дисплее **5** снова появляется **Готово**.

Нагрев жидкостей с помощью пара

⚠ Не исключена опасность ошпаривания

Пар очень горячий.

Жидкость может разбрызгаться.

- Прикрутите насадку **13** как изображено на рисунке **3**.
- Нажмите кнопку  **4**.
На дисплее **5** поочередно мигают слова **Пар** и **Подождите**.

Как только на дисплее **5** поочередно начнут мигать слова **Пар** и **Готово**, можно начинать отбор пара.

- Погрузите насадку **13** глубоко в жидкость, но так, чтобы она не касалась при этом дна посуды.
- Переведите переключатель «горячая вода/пар» **9** в горизонтальное положение (рисунок **4**).
- Медленно описывайте чашкой круги. Жидкость будет нагреваться.
- Когда жидкость нагреется, снова переведите переключатель «горячая вода/пар» **9** в вертикальное положение.
На дисплее **5** поочередно появляются слова **Пар** и **Готово**.

Теперь в течение примерно одной минуты кофеварка автоматически охлаждается. На дисплее **5** снова появляется **Готово**.

- i** После охлаждения насадку **13** следует сразу же промыть. Присохшие к нему остатки молока удаляются с большим трудом, смотрите раздел «Уход и ежедневная чистка».

Приготовление молочной пены

Вспенивание или нагревание молока

⚠ Не исключена опасность ошпаривания

Пар очень горячий.

Беритесь только за пластмассовую деталь приспособления для вспенивания молока.

- Соберите приспособление для вспенивания и подогрева молока CAPPUCCINO/CAFFELATTE **12**, прочно соединив все его детали (рисунок **5/a**).
Между деталями не должно быть никаких зазоров.

- Плотнo насадите приспособление для вспенивания молока **12** на переходник **11** на трубке подачи пара **10** как изображено на рисунке **5/b**.
- Опустите трубку в посуду с молоком.
- Установите регулятор на приспособлении **12** по желанию в положение **CAPPUCCINO** (молочная пена) или **CAFFELATTE** (горячее молоко).
- Поставьте под насадку приспособления для вспенивания молока **12** чашку или стакан.
- Нажмите кнопку  **4**.
- Когда на дисплее **5** поочередно начнут мигать слова **Пар** и **Готово**, установите переключатель горячая вода/пар **9** в горизонтальное положение. После этого молоко втягивается внутрь кофеварки, нагревается и вспенивается.
- Для окончания процесса переведите переключатель «горячая вода/пар» **9** в вертикальное положение. Кофеварка некоторое время выпускает пар.

Она остается в течение примерно одной минуты в режиме готовности к получению пара. Затем на дисплее **5** снова появляется **Готово**.

Рекомендация: слегка поворачивая регулятор на приспособлении для вспенивания молока **12** в положении **CAPPUCCINO** можно изменять консистенцию молочной пены и температуру нагрева молока. В положении **CAFFELATTE** с помощью регулятора можно изменять температуру молока (рисунок **5/c**). Лучше всего использовать холодное молоко с жирностью минимум 1,5 %.

i Приспособление для вспенивания и подогрева молока **CAPPUCCINO/CAFFELATTE 12** после использования следует сразу же промыть. Присохшие к нему остатки молока удаляются с большим трудом, смотрите раздел «Уход и ежедневная чистка».

Кофе «Cappuccino»

Кофе типа «Cappuccino» состоит из кофе типа «Espresso» ($\frac{1}{3}$), горячего молока ($\frac{1}{3}$) и молочной пены ($\frac{1}{3}$).

- Сначала приготовьте молочную пену и наполните ею большую чашку примерно на $\frac{2}{3}$ объема.
- Затем поставьте чашку под устройство подачи кофе и налейте в нее кофе «Espresso».
- В заключение немного посыпьте кофе «Cappuccino» какао-порошком.

Кофе «Latte Macchiato»

«Latte Macchiato» – это кофе с молоком.

Он подается на стол в высоком стакане.

- Сначала приготовьте в подходящем стакане молочную пену и затем сразу нажмите на кнопку  **4**, чтобы охладить прибор. Она начнет спускать пар в поддон **14** для сбора капель жидкости.
- Извлеките поддон **14** и контейнер для пустых капсул **15**. В этом случае не обращайтесь внимания на сообщения на дисплее (рисунок **6**).
- Поставьте стакан с молочной пеной под устройство подачи кофе.
- Вставьте капсулу и нажмите кнопку  **3**.
- Когда весь кофе выльется, уберите стакан и установите на место поддон **14** и контейнер для капсул **15**.

Изменение базовых установок

Базовые установки могут быть изменены. Для этого кнопки  1,  2,  3 и  4 выполняют дополнительные функции.

Кнопка  P = переход в режим программирования

Кнопка  + = кнопка выбора +

Кнопка  - = кнопка выбора -

Кнопка  = запись установок в память

Следующие базовые установки можно изменить:

- язык сообщений
- жесткость воды
- режим ожидания
- подставка с подогревом

Так выполняется программирование

 Кофеварка должна быть включена.

- Держите кнопку  P 4 нажатой в течение минимум трех секунд. Режим программирования активирован.
- Путем нажатия на кнопку  P 4 выберите на дисплее 5 необходимую установку, например, **Жесткость // Уровень 3**.
- Нажимая кнопки  - 2 и  + 3 измените установку, например, на **Жесткость // Уровень 2**.
- Нажмите кнопку  1. Измененная установка записана в память. На дисплее 5 снова появляется **Готово**.

Изменение языка сообщений

Предварительная установка **Sprache // Deutsch (Язык // Немецкий)**.

В Вашем распоряжении имеются следующие языки сообщений:

English	Dansk
Français	Norsk
Italiano	Svenska
Nederlands	Suomi
Español	Русский
Português	

Изменение значения жесткости воды

Предварительная установка **Жесткость // Уровень 3**.

В Вашем распоряжении имеются следующие значения жесткости: уровень 1, 2, 3, 4 или –.

Положение «–» означает, что жесткость воды не была установлена. Поэтому кофеварка больше не сообщает автоматически, когда следует проводить удаление накипи.

Уровень	Степень жесткости воды	
	немецкая (°dH)	французская (°fH)
–	мягкая вода	мягкая вода
1	1–7	1–13
2	8–15	14–27
3	16–23	28–42
4	24–30	43–54

Режим ожидания

Установка **Реж. ожид. // Вкл.** может быть изменена на **Реж. ожид. // Выкл.**

Подставка с подогревом

Установку для подставки с подогревом **6** можно изменить с **НагрПоверх // Вкл.** auf **НагрПоверх // Выкл.**

Указание:

Функции **Удаление накипи** и **Предупреждение о необходимости удаления накипи** нужны для очистки кофеварки от накипи (смотрите раздел «Удаление накипи»).

Уход и ежедневная чистка

⚠ Опасность поражения электрическим током!

Перед началом чистки извлеките вилку из розетки.

Никогда не погружайте кофеварку в воду.

Нельзя пользоваться пароочистителями.

- Все незакрепленные детали можно мыть только вручную
- Протрите корпус кофеварки влажной тряпкой. Нельзя пользоваться абразивными чистящими средствами.
- Сосуд **8** следует просто ополоснуть водой.
- Поддон для сбора капель жидкости **14** и контейнер для пустых капсул **15** извлеките из кофеварки по направлению вперед (рисунок **6**).

Промойте все эти элементы конструкции в растворе слабого средства для мытья посуды вручную.

При установке этих деталей на место проследите за тем, чтобы они правильно располагались друг на друге.

- Сначала извлеките по направлению вперед устройство для подачи кофе **18** затем держатель для капсул **19** как изображено на рисунке **8**.
- Проведите чистку этих элементов конструкции кофеварки с помощью раствора средства для мытья посуды вручную и мягкой щетки (они не предназначены для мытья в посудомоечной машине).
- Сначала установите на место держатель для капсул **19** а затем устройство подачи кофе **18** как изображено на рисунке **9**.

Насадка 13 для горячей воды/пара

- Открутите насадку **13** от трубки подачи пара.
- Разберите насадку на составные части (рисунок **7**).
- Промойте детали в растворе средства для мытья посуды вручную. Прочистите наконечник насадки **13/с** спереди тупой иглой.
- Промойте все детали в чистой воде и протрите их насухо.

Приспособление для вспенивания молока «CAPPUCCINO/CAFFELATTE» 12

Отдельные детали приспособления для вспенивания и подогрева молока CAPPUCCINO-/CAFFELATTE **12** всегда должны быть чистыми. Даже самые незначительные остатки молока негативно сказываются на результатах вспенивания.

Поэтому приспособление **12** следует промывать в воде сразу после каждого использования.

Для этого:

- Погрузите трубку приспособления в посуду с холодной водой.
- Вторую емкость поставьте под сливное устройство приспособления для вспенивания молока **12**.
- Переключатель приспособления **12** переведите на CAFFELATTE.
- Нажмите кнопку  **4**.
- Когда на дисплее **5** начнут поочередно появляться слова **Пар** и **Готово**, установите переключатель горячая вода/пар **9** в горизонтальное положение.
- Промывайте приспособление для вспенивания молока **12** примерно в течение десяти секунд.
- Снова переведите переключатель горячая вода/пар **9** в вертикальное положение.

Приспособление для вспенивания молока **12** следует разбирать и промывать, в зависимости от использования, как минимум раз в неделю.

- Снимите приспособление для вспенивания молока **12** с трубки подачи пара **10** по направлению вниз (рисунок **5/b**).
- Разберите приспособление для вспенивания молока **12** на составные части (рисунок **5/a**).
- Тщательно промойте его отдельные части в растворе средства для мытья посуды вручную.
- Промойте все детали в чистой воде и протрите их насухо.

Удаление накипи

Если дисплей **5** показывает **Удалите накипь**, то прибор следует немедленно очистить от накипи.

Удаление накипи следует проводить согласно приведенной ниже инструкции, иначе кофеварка может быть повреждена.

Разрешается использовать только средство для удаления накипи, которое можно заказать через Службу сервиса (KD: 31 0748) или через фирму NESPRESSO®-Club.

Внимание!

Никогда не используйте для удаления накипи уксус или чистящие средства на основе уксуса!

Выполняйте, пожалуйста, в точности появляющиеся на дисплее указания по проведению процесса и количеству используемых средств.

Никогда не прерывайте программу удаления накипи.

Никогда не пейте используемую для чистки жидкость.

Программа удаления накипи

Программа удаления накипи длится около 20 минут. Дисплей **5** поможет Вам выполнить эту программу.

- Снимите с приспособления для вспенивания молока **13** насадку **12**.
- Открутите переходник **11**.
- Держите кнопку  **4** нажатой в течение трех секунд.
- С помощью кнопки  **4** выберите вопрос **Начать удаление накипи?**.
- С помощью кнопки  **2** или  **3** выберите ответ **Да**.
- Нажмите кнопку  **4**.

Сообщение на дисплее **5**: **Опустошить сосуд для воды и нажать Р.**

- Опорожните поддон **14** и контейнер для капсул **15** и снова установите их на место.
- Нажмите кнопку  **4**.

Сообщение на дисплее **5**: **Влить раствор + воду и открыть клапан.**

- 100 мл средства для удаления накипи NESPRESSO® и 500 мл воды и влейте раствор в пустой сосуд для воды **8**.
- Поставьте под трубку подачи пара **10** посуду достаточной емкости с носиком для слива жидкости.
- Переведите переключатель горячая вода/пар **9** в горизонтальное положение.

Сообщение на дисплее **5**:

Идет удаление накипи

Раствор средства сливается в приготовленную посуду.

Сообщение на дисплее **5**: **Залейте раствор для удаления накипи в сосуд для воды. Закройте клапан и нажмите Р.**

- Осторожно слейте раствор средства назад в сосуд **8**.
- Переведите переключатель горячая вода-/пар **9** в вертикальное положение.
- Опорожненную посуду поставьте под устройство подачи кофе **18**.
- Нажмите кнопку  **4**.

Сообщение на дисплее **5**:

Идет удаление накипи

Сначала видно, как раствор средства сливается из устройства подачи кофе **18** в посуду, затем он сливается незаметно внутри кофеварки в поддон для сбора капель жидкости **14**.

Сообщение на дисплее **5**: **Залить воду и нажать Р**

- Тщательно промойте сосуд **8** и залейте в него 1,2 л воды.
- Поставьте под устройство подачи кофе **18** пустую посуду.
- Нажмите кнопку  **4**.

Сообщение на дисплее **5**: **Полоскание**

Кофеварка промывается.

Сообщение на дисплее **5**:

Клапан открыть

- Поставьте пустую посуду под трубку подачи пара **10**.
- Переведите переключатель горячая вода/пар **9** в горизонтальное положение.

Сообщение на дисплее **5**: **Полоскание**

Кофеварка промывается до тех пор, пока сосуд с водой **8** не опорожнится.

Сообщение на дисплее **5**: **Заккрыть клапан + опустошить сосуд для воды**

- Переведите переключатель горячая вода/пар **9** в вертикальное положение.
- Опорожните поддон **14** и контейнер для пустых капсул **15** промойте их и снова установите на место.
- Наполните сосуд **8** свежей водой.

Сообщение на дисплее **5**: **Готово**

Предупреждение о необходимости удаления накипи автоматически гаснет.

- Протрите кофеварку снаружи влажной тряпкой.

Если программа удаления накипи будет прервана, то предупреждение о необходимости удаления накипи не гаснет и кофеварка предлагает провести полную промывку согласно сообщениям на дисплее.

 Если в кофеварку было залито количество раствора средства для удаления накипи или воды, недостаточное для промывки, то кофеварка возвращается на один шаг назад, и на дисплее появляется еще раз предложение залить раствор средства для удаления накипи или воду.

Сброс вручную сообщения *Удалите накипь*

Если очистка от накипи выполняется вручную, то появившееся на дисплее 5 сообщение *Удалите накипь* можно стереть.

- Держите кнопку  Р 4 нажатой в течение трех секунд.
- С помощью кнопки  Р 4 выберите вопрос *Сброс предупр. об удал. накипи?*
- С помощью кнопки  – 2 или  + 3 выберите ответ *Да*.
- Нажмите кнопку  1.
Сообщение *Удалите накипь* стерто.

Это важно!

Кофеварка обязательно должна регулярно очищаться от накипи, иначе она выйдет из строя.

Сообщения на дисплее

→ На дисплее 5 поочередно мигают слова *Залить* и *воду*

- Сосуд 8 пуст.

Наполните его свежей водой.

-  Но даже в этом случае можно получить еще одну чашку кофе.
Это важно: Если, несмотря на полный сосуд, на дисплее снова появляются слова *Залить* и *воду*, то прочтите рекомендации в разделе «Неисправность, что делать?»

→ На дисплее 5 поочередно мигают слова *Вынуть* и *капсулы*

- Контейнер 15 наполнился пустыми капсулами.

Сдайте использованные капсулы NESPRESSO® в утиль (рисунок 6).

→ На дисплее 5 поочередно мигают слова *Проверьте* и *контейнер*.

- Отсутствует поддон 14 с контейнером для пустых капсул 15.

Правильно установите на место поддон 14 с контейнером 15.

→ На дисплее 5 светится сообщение *Реж. ожид..*

- Кофеварка автоматически переходит в режим ожидания, если ею не пользуются в течение одного часа.

Оптические сигналы

→ Поплавок 16 поднимается.

При промывке и приготовлении кофе в поддон для сбора капель жидкости 14 стекает немного воды. Когда он наполняется, поплавок высоко поднимается (рисунок 6).

- Извлеките поддон 14 по направлению вперед.
- Снимите контейнер для пустых капсул 15.
- Опорожните поддон 14 и промойте его в воде с добавлением небольшого количества средства для мытья посуды вручную.
- Поставьте контейнер для пустых капсул 15 на поддон 14 и снова вставьте их в кофеварку.

Неисправность, что делать?

Кофеварка не функционирует.

- Посмотрите, не отключили ли электроэнергию, и вставлена ли вилка в розетку.

Невозможен отбор горячей воды или пара.

- Насадка 13 засорилась. Промойте насадку 13 в растворе средства для мытья посуды вручную и прочистите ее наконечник тупой иглой.

Молочной пены слишком мало или она слишком жидкая.

- Засорилось приспособление для вспенивания и подогрева молока «CAPPUCCINO-/CAFFELATTE» **12**. Промойте его согласно инструкции в растворе слабого средства для мытья посуды вручную.
- Лучше всего использовать холодное молоко с жирностью минимум 1,5 %.

Несмотря на сосуд, полный воды, дисплей сообщает «Залить // воду»

- Проверьте, не покрылся ли сосуд **8** накипью. При необходимости проведите очистку сосуда **8** от накипи.
- Кофеварка не может определить уровень воды. Возможно, на стенках сосуда образовался конденсат. В этом случае сосуд следует наполнить водой до краев. Если на сосуда для воды **8** появились царапины или в нем образовались пузырьки воздуха, то сосуд следует немного повернуть. Если сообщение все же не исчезает, то закажите, пожалуйста, новый сосуд для воды.

Из трубки подачи пара **10** капает или льется вода

- Переведите переключатель горячая вода-/пар **9** в вертикальное положение. Если вода продолжает капать, то проведите очистку прибора от накипи.

Коды неисправностей

⚠ Опасность поражения электрическим током!

Как только на дисплее загорится один из кодов неисправности **F1–F10**, переведите сетевой выключатель **17** в положение **0**.

Код неисправности	Устранение
F1, F2, F6, F7, F9	Неисправности электрического характера. Переведите сетевой выключатель 17 в положение 0 и примерно через 15 секунд опять в положение.
F3, F4, F5, F8	Неисправности механического характера. Переведите сетевой выключатель 17 в положение 0 и выполните следующее: Одна из капсул могла застрять поблизости от блока заваривания кофе Извлеките контейнер для пустых капсул 15 и опорожните его. Извлеките устройство подачи кофе 18 и держатель для капсул 19 (рисунок 8). Теперь капсулу должно быть видно. Возьмите ложку и осторожно сдвиньте капсулу назад. Если капсулу удалось убрать, снова введите кофеварку в эксплуатацию. Если код неисправности все еще загорается, переведите сетевой выключатель 17 в положение 0 и примерно через 5 секунд опять в положение (при необходимости проделайте это несколько раз).
F 10	Отсутствует или неправильно установлен держатель для капсул 19 . Проверьте, на месте ли держатель 19 , или установите его правильно.

- i** Если после повторного ввода кофеварки в эксплуатацию сообщение о неисправности снова появляется, то обратитесь в Службу сервиса по «горячей» линии связи.

«Горячая» линия связи

Если неисправности не удалось устранить, обязательно обратитесь за помощью по «горячей» линии связи в Службу сервиса фирмы Siemens или NESPRESSO®.

Принадлежности

В комплекте поставки кофеварки имеются следующие принадлежности:

насадка для подачи горячей воды/пара **13**

Утилизация



Этот бытовой электроприбор имеет обозначение согласно требованиям Директивы ЕС 2002/96/EG об отслуживших свой срок электрических и электронных приборах (waste electrical and electronic equipment – WEEE). В этой Директиве приведены правила, действующие на всей территории ЕС, по приему и утилизации отслуживших свой срок приборов.

Информацию о действующих предписаниях по утилизации Вы сможете получить у торгового агента.

Технические данные

Сетевое напряжение	220–240 В / 50 Гц
Потребляемая мощность	1300 Вт
Максимальное давление при приготовлении кофе	19 бар
Емкость сосуда для воды	1,2 л
Габариты Д x В x Ш (см)	24 x 37 x 34
Удостоверения о допуске к эксплуатации	смотрите в фирменной табличке

Право на внесение изменений
оставляем за собой



Уважаемые господа, сообщаем Вам, что наша продукция сертифицирована на соответствие российским требованиям безопасности согласно Закону РФ «О защите прав потребителей». Информацию по сертификации наших приборов, а также данные о номере сертификата и сроке его действия Вы можете получить в фирме ООО «БСХ Бытовая техника» по телефону (095) 737-2939.

Телефон диспетчерской службы по ремонту бытовых приборов «Бош»:	(095) 737-2961
Телефон диспетчерской службы по ремонту бытовых приборов «Сименс»:	(095) 737-2962
Телефон диспетчерской службы по ремонту бытовых приборов «Гаггенау»:	(095) 737-2965
Технические консультации по телефону:	(095) 737-2975
Прием заявок на ремонт и рекламаций:	(095) 737-2982 (факс)

Гарантия изготовителя

Фирма-изготовитель предоставляет на приобретенный Вами прибор, к которому при покупке был выдан Гарантийный талон, гарантию в соответствии с действующим законодательством РФ о защите прав потребителей сроком **12 месяцев**.

Внимание! Важная информация для потребителей

- Данный прибор предназначен для использования исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности. Использование прибора в целях, отличных от вышеуказанных, является нарушением правил надлежащей эксплуатации прибора.
- Изготовитель не несет ответственность за недостатки в приборе, если сервисной службой будет доказано, что они возникли после передачи прибора потребителю вследствие нарушения им правил пользования, транспортировки, хранения, действий третьих лиц, непреодолимой силы (пожара, природной катастрофы и т.п.), попадания бытовых насекомых и грызунов, воздействия иных посторонних факторов, а также вследствие существенных нарушений технических требований, оговоренных в инструкции по эксплуатации, в том числе нестабильности параметров электросети, установленных ГОСТ 13109-87.
- Для подтверждения даты покупки прибора при гарантийном ремонте или предъявлении иных предусмотренных законом требований, убедительно просим Вас сохранять сопроводительные документы (чек, квитанцию, правильно и четко заполненный гарантийный талон с указанием серийного номера прибора, даты продажи, четко различимой печати продавца, иные документы, подтверждающие дату и место покупки). С целью облегчения дальнейшего сервисного обслуживания Вашего прибора, обращайтесь к мастерам сервиса с просьбой о занесении сведений обо всех произведенных ремонтных работах в соответствующий раздел Гарантийного талона.
- Рекомендуем доверять подключение (установку) приборов, требующих специального подключения (установки), только организациям (предпринимателям), занимающимся по роду своей деятельности осуществлением таких работ. Специалисты, осуществляющие подключение (установку), делают отметку о подключении (установке) в соответствующем разделе Гарантийного талона. Просим сохранять квитанции и иные документы о подключении (установке) Вашего прибора в течение срока его эксплуатации.
- Соблюдение рекомендаций и указаний, содержащихся в инструкции по эксплуатации (правилах пользования), поможет избежать проблем в эксплуатации прибора и его обслуживании.
- Неисправные узлы приборов в гарантийный период бесплатно ремонтируются или заменяются новыми. Решение вопроса о целесообразности их замены или ремонта остается за службами сервиса.
- В период и после истечения гарантийного срока наша Служба сервиса, а также мастерские наших партнеров всегда готовы предложить Вам свои услуги. Список адресов уполномоченных изготовителем пунктов авторизованного сервисного обслуживания прилагается.
- С информацией о сроке службы на бытовые приборы Вы можете ознакомиться в товаросопроводительной документации, в магазине при покупке прибора, либо в сервисных центрах.

DE Germany - Deutschland

Der direkte Weg!
Falls Ihr Gerät repariert werden muss.
Senden Sie Ihr Gerät einfach an:

BSH Hausgeräte Service GmbH
Zentralwerkstatt Kleine Hausgeräte
Witschelstraße 104
90431 Nürnberg

Service
Tel.: 01801 – 33 53 03
Mo-Fr von 8.00 bis 18.00 Uhr, zum Ortstarif
Fax: +49 (0911) 31 20-201
CP-ServiceCenter@bshg.com

AT Austria, Österreich
BSH Hausgeräte Gesellschaft mbH
Werkskundendienst für Hausgeräte
Quellenstrasse 2
1100 Wien
Tel.: 0810 700 400 (Regionaltarif)
Fax: +43 (01) 605 75 - 51279
hausgeraete.produktinfo-at@bshg.com

BE Belgium, Belgien, Belgique
BSH Home Appliances s.a.n.v.
Avenue du Laerbeek 74
Laarbeeklaan 74
1090 Bruxelles - Brüssel
Tel.: +32 (070) 222 142
Fax: +32 (02) 475 72 92
bru-repairs@bshg.com

CH, Schweiz, Suisse, Svizzera
BSH Hausgeräte AG
Werkskundendienst für Hausgeräte
Fahrweidstrasse 80
8954 Geroldswil
Service Tel.: 0848 840 040
Service Fax: 0848 840 041
Ersatzteile Tel.: 0848 880 080
Ersatzteile Fax: 0848 880 081
www.siemens-hausgeraete.com

Bestellung von Zubehör und Ersatzteilen
Sie erreichen uns rund um die Uhr an 365 Tagen im Jahr, zum günstigen Ortstarif.

Ersatzteil
Tel.: 01801 – 33 53 04
Fax: 01801 – 33 53 08
spareparts@bshg.com

FamilyLine 01805 – 54 74 36
(€ 0,12/Min. DTAG)
für Produktinformationen sowie
Anwendungs- und Bedienungsfragen zu
Kleinen Hausgeräten;
Mo-Fr von 8.00 bis 18.00 Uhr

ES Spain, Espana
BSH Interservice S.A.
Polígono Malpica, Calle D, Parcela 96 A
50016 Zaragoza
Tel.: +34 902 351352
Fax: +34 976 578425
www.siemens-ed.com

FR France
BSH Electroménager S.A
SAV Constructeur
50, Rue Ardoin, BP 47
93400 Saint-Ouen Cedex
Service Interventions en France
métropolitaine numéro national:
Tel.: 0825 398 110 (0,15€ TTC/MN)
Service accessoires et pièces détachées:
Tel.: 0 892 698 110 (0,34€ TTC/MN)
www.siemens-electromenager.com
Pour actualité produits et catalogues

GB United Kingdom
BSH Appliance Care
Grand Union House
Old Wolverton Road
Old Wolverton (P.O.Box 118)
MK12 5ZR Milton Keynes
Tel.: +44 (8705) 678910
Fax: +44 (1908) 328660
www.bshappliancecare.co.uk

Internet Service
mit Informationen zu Produkten und Serviceangeboten sowie den aktuellen Anschriften und Öffnungszeiten der Service Shops. Hier können Sie auch Ersatzteile und Zubehör online bestellen. Besuchen Sie uns einfach im Internet unter:
www.siemens.de/hausgeraete

IT Italy, Italia
BSH Elettrodomestici SpA
Via. M. Nizzoli 1
20147 MILANO MI
Tel.: +39 (02) 41336 1
Fax: +39 (02) 41336 610
Numero verde 800.018346

LU Luxembourg
BSH Service
20, Rue des Peupliers
2328 Luxembourg-Hamm
Tel.: +352 4384 3507
Fax: +352 4384 3525

NL Netherlands
Siemens Nederland N.V.
Afdeling Consumentenprodukten
Postbus 16068, 2500 BB d.Haag
2712 PN Zoetermeer
Tel.: +31 (70) 3331234
Fax: +31 (70) 3333978
www.siemens.nl/huishouden

Garantiebedingungen

Gültig in der Bundesrepublik Deutschland

Die nachstehenden Bedingungen, die Voraussetzungen und Umfang unserer Garantieleistung umschreiben, lassen die Gewährleistungsverpflichtungen des Verkäufers aus dem Kaufvertrag mit dem Endabnehmer unberührt.

Für dieses Gerät leisten wir Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen:

1. Wir beheben unentgeltlich nach Maßgabe der folgenden Bedingungen (Nr. 2 – 6) Mängel am Gerät, die nachweislich auf einem Material- und/ oder Herstellungsfehler beruhen wenn sie uns unverzüglich nach Feststellung und innerhalb von 24 Monaten – bei gewerblichem Gebrauch oder gleichzusetzender Beanspruchung innerhalb von 12 Monaten – nach Lieferung an den Erstendabnehmer gemeldet werden. Zeigt sich der Mangel innerhalb von 6 Monaten ab Lieferung, wird vermutet, dass es sich um einen Material- oder Herstellungsfehler handelt.
2. Die Garantie erstreckt sich nicht auf leicht zerbrechliche Teile wie z.B. Glas oder Kunststoff bzw. Glühlampen und nicht auf Schäden aus chemischen und elektrochemischen Einwirkungen von Wasser, wie verkalkte Heizsysteme. Ebenso kann keine Garantie übernommen werden, für nutzungsbedingte Schäden an Verschleißteilen, sowie Schäden infolge übermäßiger Beanspruchung (mehr als 7500 Brühungen pro Jahr). Eine Garantiepflicht wird nicht ausgelöst durch geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Gerätes unerheblich sind, oder durch Schäden aus chemischen und elektrochemischen Einwirkungen von Wasser, sowie allgemein aus anomalen Umweltbedingungen oder sachfremden Betriebsbedingungen oder das Gerät sonst mit ungeeigneten Stoffen in Berührung gekommen ist. Ebenso kann keine Garantie übernommen werden, wenn die Mängel am Gerät auf Transportschäden, die nicht von uns zu vertreten sind, nicht fachgerechte Installation und Montage, Fehlgebrauch, mangelnde Pflege oder Nichtbeachtung von Bedienungs- oder Montagehinweisen zurückzuführen sind. Der Garantieanspruch erlischt, wenn Reparaturen oder Eingriffe von Personen vorgenommen werden, die hierzu von uns nicht ermächtigt sind, oder wenn unsere Geräte mit Ersatzteilen, Ergänzungs- oder Zubehörteilen versehen werden, die keine Originalteile sind und dadurch ein Defekt verursacht wurde.
3. Die Garantieleistung erfolgt in der Weise, dass mangelhafte Teile nach unserer Wahl unentgeltlich instandgesetzt oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden. Espresso-/Kaffee-Vollautomaten für die unter Bezugnahme auf diese Garantie eine Garantieleistung beansprucht wird, sind in unsere Zentralwerkstatt für Kleine Hausgeräte (siehe unter Adressen) einzusenden. Nach Kontaktaufnahme mit der Info-Hotline wird gegebenenfalls eine Abholung veranlasst. Instandsetzungen am Aufstellungsort können nur für stationär betriebene (feststehende) Geräte verlangt werden. Es ist jeweils der Kaufbeleg mit Kauf- und/oder Lieferdatum vorzulegen. Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über.
4. Sofern die Nachbesserung von uns abgelehnt wird oder fehlschlägt, wird innerhalb der oben genannten Garantiezeit auf Wunsch des Endabnehmers kostenfrei gleichwertiger Ersatz geliefert. Im Falle einer Ersatzlieferung behalten wir uns die Geltendmachung einer angemessenen Nutzungsanrechnung für die bisherige Nutzungszeit vor.
5. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet mit der Garantiefrist für das ganze Gerät.
6. Weitergehende oder andere Ansprüche, insbesondere solche auf Ersatz außerhalb des Gerätes entstandener Schäden sind – soweit eine Haftung nicht zwingend gesetzlich angeordnet ist – ausgeschlossen. Diese Garantiebedingungen gelten für in Deutschland gekaufte Geräte. Werden Geräte ins Ausland verbracht, die die technischen Voraussetzungen (z.B. Spannung, Frequenz, Gasarten, etc.) für das entsprechende Land aufweisen und die für die jeweiligen Klima- und Umweltbedingungen geeignet sind, gelten diese Garantiebedingungen auch, soweit wir in dem entsprechenden Land ein Kundendienstnetz haben. Für im Ausland gekaufte Geräte gelten die von unserer jeweils zuständigen Landesvertretung herausgegebenen Garantiebedingungen. Diese können Sie über Ihren Fachhändler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben, oder direkt bei unserer Landesvertretung anfordern.

Beachten Sie unser weiteres Kundendienst-Angebot:

Auch nach Ablauf der Garantie stehen Ihnen unser Werkskundendienst und unsere Servicepartner zur Verfügung.

Family Line

0 18 05-54 74 36 (EUR 0,12/Min)
Siemens-Hausgeräte

Besuchen Sie uns im Internet:

<http://www.siemens.de/hausgeraete>